

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 112 (1994)  
**Heft:** 18

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 112. Jahrgang

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 112e année

**Mittwoch**  
26. Januar 1994

Abonnementspreise: Schweiz Fr. 102.- jährlich; Ausland Fr. 177.- jährlich  
Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 322 22 21, Fax 031 322 47 07  
Inseratentnahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91, pro mm 89 Rp.

Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 102.-, étranger fr. 177.-  
Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Berne, ☎ 031 322 22 21, Fax 031 322 47 07  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91, le mm 89 cts.

**Mercredi**  
26 janvier 1994

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

**Handelsregister**  
**Registre du commerce**  
**Registro di commercio**

#### Zürich - Zurich - Zurigo

19. Januar 1994 (1114)  
**Look and Listen Ltd**, in Zürich, Kleinstrasse 16, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 1. 1994. Zweck: Produktion, Organisation und Realisation von Marketing- und Kommunikationsmitteln, Marketingdienstleistungen sowie deren Kauf und Verkauf; kann Liegenschaften erwerben, verwalten, vermieten und veräußern sowie sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 60 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Netz, G. Schaaf, in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31.07.1993 mit Aktiven von Fr. 119 163.40 und Passiven von Fr. 59 050, wofür 100 Namenaktien zu Fr. 1000, libertiert mit je Fr. 600, ausgegeben und Fr. 113.40 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen können auch durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm an die bekannten Aktionäre erfolgen. Eingetragene Personen: Schaaf, Gabriella, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Contag Buchhaltungs- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19. Januar 1994 (1115)  
**Ran AG**, in Zürich, Seefeldstrasse 45, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 12. 1993. Zweck: Dauernde Verwaltung von Beteiligungen und Vermögensanlagen; kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien erwerben oder sich daran beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nichts anderes zwingend vorschreibt, durch Brief. Eingetragene Personen: von Arx, Paul, von Stüsslingen, in Egg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rectus AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19. Januar 1994 (1116)  
**ABC Aviation Brokering & Chartering AG (ABC Aviation Brokering & Chartering SA) (ABC Aviation Brokering & Chartering Inc.)**, in Kloten, Durchführung und Vermittlung von Luftfrachttransporten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 26. 3. 1993 S. 1465). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gehrig, Ernst, von Opfikon und Oberthal, in Egg, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

19. Januar 1994 (1117)  
**Abraham AG**, in Zürich, Fabrikation, Import und Export, Handel in Textilwaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 27. 10. 1993 S. 5624). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Walter, von Ennetbürgen, in Jona, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien).

19. Januar 1994 (1118)  
**Albert Borer AG**, in Zürich, Erstellung und Projektierung von Telefon- und Schwachstromanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1991 S. 325). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dorizzi AG - Steuerberatung, in Zürich, Revisionsstelle.

19. Januar 1994 (1119)  
**Architects Association Ltd**, in Marthalen, Ausführung architektonischer Aufträge, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 29. 5. 1991 S. 2305). Eingetragene Personen neu oder mutierend: MTB Treuhand P. Müller, in Sirmach, Revisionsstelle.

19. Januar 1994 (1120)  
**Architekturbüro H.R. Bosshard AG**, in Wetzikon ZH, Ausführung von Architektur- und Generalunternehmungsaufträgen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 263 vom 11. 11. 1985 S. 4233). Domizil neu: Rapperswilerstrasse 23, 8620 Wetzikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abax Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19. Januar 1994 (1121)  
**Armaturenfabrik Wallisellen AG**, in Wallisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1990 S. 2138). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

19. Januar 1994 (1122)  
**Armierungs- & Betonsanierungs AG ABAG**, bisher in Dielsdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1991 S. 214). Statutenänderung: 18. 8. 1993. Firma neu: Armierungs- & Betonsanierungs AG, ABAG. Sitz neu: Dällikon. Domizil neu: Regensdorferstrasse 5A, 8108 Dällikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buholzer, Rita, von Kriens, in Berikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder

mutierend: Bossi, Arthur, von Filisur, in Remetschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Imiger, Stefan, von Niederrohrdorf, in Hausen b. Brugg, Revisionsstelle.

19. Januar 1994 (1123)  
**Bau- und Industriemaschinen Service AG**, in Uster, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1984 S. 977). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Feldmann, Alfred, von Glarus, in Glarus, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Fürst, Hans, von Neerach, in Wallisellen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Herzog, Martin, von Beromünster, in Hinwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Sonders, Maria, von Uster, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sonders, Norbert, von Uster, in Uster, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Leuthold AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Wallisellen, Revisionsstelle.

19. Januar 1994 (1124)  
**Baumit AG**, in Pfäffikon, Ausführung von Installationen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1980 S. 3089). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zuber, Bruno, von Zell ZH, in Zell ZH, Revisionsstelle.

19. Januar 1994 (1125)  
**Bauspenglerer Strohmeier AG**, in Wetzikon ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 23. 8. 1990 S. 3397). Statutenänderung: 8. 10. 1993. Firma neu: Bauspenglerei + Bedachungen Strohmeier AG. Zweck neu: Betrieb einer Bauspenglerei, Ausführung und Reparatur von Blitzschutzanlagen, Steil- und Flachdachungen und allen übrigen Metallarbeiten; kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Mitteilungen neu: Mitteilungen an Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Clavadetscher, Isabella, von Niederhelfenschwil, in Uster, mit Einzelprokura; Lienhard AG Revisions- & Steuerrechtspraxis, in Zürich, Revisionsstelle.

19. Januar 1994 (1126)  
**Behrensagency-AG**, in Zürich, Betrieb einer Arbeitsvermittlungsstelle für Orchester, Tänzerinnen, Artisten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 9. 6. 1992 S. 2629). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Numa Treuhand, Hanspeter Rusterholz, Eid.dipl. Buchhalter, in Zürich, Revisionsstelle.

19. Januar 1994 (1127)  
**Bel Cheval SA**, in Zürich, Vermietung von Sportpferden auf Leasingbasis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1987 S. 71). Domizil neu: c/o Beatrix Drittenbass, Im Stelzenacker 13, 8049 Zürich.

19. Januar 1994 (1128)  
**Bellerive Reinsurance Brokerage Limited**, in Zürich, Ausübung der Tätigkeit eines Maklers (Brokers) auf dem Gebiete des Rückversicherungsgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 24. 7. 1987 S. 2977). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19. Januar 1994 (1129)  
**Bijewels AG**, in Zürich, Errichtung und Betrieb von Bijewelschmuckgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 15. 9. 1981 S. 2925). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cremonini, Hugo, von Salorino, in Oberrieden, Revisionsstelle.

19. Januar 1994 (1130)  
**Bioengineering AG**, in Wald ZH, Bau und Planung von Anlagen für die Biologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1990 S. 582). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Analytic AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19. Januar 1994 (1131)  
**BKA Kredit und Aussenhandel AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1989 S. 113). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19. Januar 1994 (1132)  
**Bruno P. Mock, AG für Wirtschaftsprüfung und Beratung**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen als Wirtschaftsprüfer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 17. 2. 1993 S. 797). Statutenänderung: 23. 11. 1993. Firma neu: Bruno P. Mock AG für Wirtschaftsprüfung und Beratung. Aktien neu: 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 2000 Inhaberaktien zu Fr. 100). Mitteilungen neu: Wenn dem Verdächtigten der Name und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, dürfen die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mock, Anemarie, von Zürich, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rysler, Martin, von Zürich und Dürrenroth, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steigmeier, Beat, von Endingen, in Untersiggenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelunterschrift); Brändli, Rolf, von Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blum, Edmund, von Pfaffnau, in Olten, Revisionsstelle.

19. Januar 1994 (1133)  
**Cahenzi Metallbau AG**, bisher in Gossau ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1976 S. 2342). Statutenänderung: 6. 1. 1994. Sitz neu: Bärenswil. Domizil neu: Hinterburg, 8344 Bärenswil. Zweck neu: Betrieb einer Werkstätte für Metallbau; kann sich an Unternehmungen oder Geschäften ihres Interessenskreises beteiligen. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Uebernahm Aktiven und Passiven der Firma «Robert Cahenzi», in Gossau ZH, gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1975 zum Preise von Fr. 106 861.85, von dem Fr. 101 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden.). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waldis, René, von Weggis und Dürnten, in Gossau ZH, Revisionsstelle.

19. Januar 1994 (1134)  
**Contag Buchhaltungs- und Treuhand AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16. 4. 1993 S. 1821). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buchschacher, Hans-Peter, von Eriswil BE, in Würenlos, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19. Januar 1994 (1135)  
**Daniel Bopp AG**, in Küssnacht ZH, Handel mit Textilfasern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1977 S. 1505). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Controlit AG, in Zug, Revisionsstelle.

19. Januar 1994 (1136)  
**Dental Labor Steinmann AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 1991 S. 4464). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinmann, Jürg, von Wetswil am Albis und Niederurnen, in Wetswil am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien; Revdata Revisions- & Beratungs-AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19. Januar 1994 (1137)  
**E. + H. Peyer AG**, in Dietikon, Führung eines Geschäftes zur Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1976 S. 1942). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Concepta Treuhand Siegrist AG, in Turgi, Revisionsstelle.

19. Januar 1994 (1138)  
**Eduard Vogt AG**, bisher in Herrliberg, Herstellung von pharmazeutischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981 S. 2074). Statutenänderung: 20. 12. 1993. Sitz neu: Volketswil. Domizil neu: Müllerenstrasse 3, 8604 Volketswil. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogt, Peter, von Herrliberg, in Herrliberg, Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher: von Reigoldswil, Mitglied); Santmann Treuhand- und Revisions-AG, in Stäfa, Revisionsstelle.

Inhalt - Sommaire - Sommario	
AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE	
501 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio	Kantone - Cantons - Cantoni Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.
512 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi	Kantone - Cantons - Cantoni Zürich, Bern, Schwyz, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.
519 Verantwortlichkeitsmarken/Handel mit Edelmetallen - Poignons de maître/Commerce des métaux précieux - Marchi d'artefice/Commercio in metalli preziosi	Edelmetallkontrolle - Contrôle des métaux précieux - Controllo dei metalli preziosi
520 Bilanzen - Bilans - Bilanci	
MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI	
520 Grenzüberschreitende Zusammenarbeit: Stützpfiler der Europäischen Integrationspolitik. Coopération transfrontalière: Pilier de la politique d'intégration européenne.	Bauausschreibungen. Bekanntmachung über geplanten Auftrag (Vorausinformation). Avis de préinformation. Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen. Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics.
INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI	

19. Januar 1994 (1139)  
**Era-Consult AG**, in Zürich, Erbringung und Vermittlung von Beraterleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 29. 6. 1993 S. 3359). Statutenänderung: 30. 12. 1993. Firma neu: **Arte Flor AG**. Domizil neu: Stampfenbachstrasse 129, 8006 Zürich. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 60 000). Librierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 60 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechts-gültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Otiker, Dr. Moritz, von Bauma, in Geroldswil, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Burger, Silvia, von Freienwil, in Zürich, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuthard, Ingrid, von Merenschwand, in Uitikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; TBO Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.
19. Januar 1994 (1140)  
**Finor Finance SA**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 21. 12. 1992 S. 5926). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schiegg, Markus, von Steckborn, in Uster, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Volketswil).
19. Januar 1994 (1141)  
**Friedli Geotechnik AG**, in Zürich, Erbringung von Ingenieurleistungen, Labor- und Feldarbeiten auf dem Gebiete der Geotechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1989 S. 2686). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid Treuhand AG Künsnacht, in Künsnacht ZH, Revisionsstelle.
19. Januar 1994 (1142)  
**Fulsa AG**, in Zürich, Beteiligung an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 22. 9. 1992 S. 4432). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eggenberger, Thomas, von Grabs und Luzern, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfister, Walter, von Lützelflüh, in Zell ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
19. Januar 1994 (1143)  
**Galerie Koller AG**, in Zürich, Handel mit Antiquitäten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 6. 9. 1993 S. 4671). Statutenänderung: 24. 11. 1993. Zweck neu: Handel mit Antiquitäten und Kunstgegenständen sowie Durchführung von Auktionen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktien neu: 500 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 2500 Namenaktien zu Fr. 200). Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Aktiven und Passiven der Einzelfirma "Galerie Koller", in Zürich gemäss Ueberrahmebilanz per 31. 12. 1968 zum Preise von Fr. 632 600.57, wovon Fr. 500 000 auf das Grundkapital angerechnet.) Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Bei der Kapitalherabsetzung und -wiedererhöhung vom 24. 11. 1993/13. 1. 1994 werden nach entsprechender Zusammenlegung der bisherigen Aktien 500 Namenaktien zu Fr. 1000 vernichtet. Gleichzeitig werden 500 liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Cyrille, von Montsevelier, in Künsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.
19. Januar 1994 (1144)  
**Gebr. Tobler AG**, in Urdorf, Handel mit Artikeln des Installationsbedarfs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 21. 7. 1993 S. 3803). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Vitus, von Starrkirch-Wil, in Urdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Limacher, Paul, von Ruswil, in Muri AG, mit Kollektivprokura zu zweien.
19. Januar 1994 (1145)  
**Hermann Baumann AG**, in Zollikon, Durchführung von Tankrevisionen und Tankreinigungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1988 S. 459). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ameseder, Alfred, von Lindau ZH, in Lindau ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Hermann E., von Zollikon, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); HWT Wyler Treuhand AG, in Dietlikon, Revisionsstelle.
19. Januar 1994 (1146)  
**Immuno AG**, in Zürich, Herstellung, Ankauf, Verkauf, Import und Export von Pharmaceutica, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 9. 9. 1993 S. 4742). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Dr. Jürg, von Hallau, in Meilen, Direktor, mit Einzelunterschrift.
19. Januar 1994 (1147)  
**Inbatech AG**, bisher in Zürich, technische Innenausbau-systeme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11. 9. 1992 S. 4276). Statutenänderung: 7. 12. 1993. Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: c/o Streiff Baumaerial AG, St. Gallerstrasse 172, 8403 Winterthur. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brender, Dr. Thomas, von Unterengstringen, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herzer, Dr. Peter, von Kilchberg ZH und Wuppenau, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Pölzler Treuhand AG, in Wallisellen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hartmann, Ulrich, von Nefenbach, in Mels, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Donati, Dario, von Malvaglia und Zürich, in Boppelsen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Otschweizerische Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen, Revisionsstelle.
19. Januar 1994 (1148)  
**Info Line P. Flesch AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 255 vom 30. 12. 1993 S. 6937). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flesch, Hans Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Buch am Ammersee (D), Direktor, mit Einzelunterschrift.
19. Januar 1994 (1149)  
**Intershop Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1993 S. 5298). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brühwiler, Dr. Bruno, von Fischeningen, in Langnau am Albis, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
19. Januar 1994 (1150)  
**Mock, Steigmeier & Partner AG**, in Zürich, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 6. 9. 1991 S. 3883). Statutenänderung: 23. 11. 1993. Mitteilungen neu: Wenn dem Verwaltungsrat die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, dürfen die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mock, Annemarie, von Zürich und Herisau, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ryser, Martin, von Zürich und Dürrenroth, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brändli, Rolf, von Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blum, Edmund, von Pfaffnau, in Olten, Revisionsstelle.
19. Januar 1994 (1151)  
**Mohn Büroeinrichtungen AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1986 S. 2127). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mohn, Markus, von Uster, in Uster, mit Einzelprokura.
19. Januar 1994 (1152)  
**Pernall AG**, in Zürich, Dienstleistungen vornehmlich im Bereiche der Haustechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1990 S. 4615). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neining, Roger, von Zürich, in Männedorf, Revisionsstelle.
19. Januar 1994 (1153)  
**Prisma Beratungs- und Verwaltungs AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 2. 2. 1993 S. 522). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bliss, Walter, von Winterthur, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: de Weck, Dr. Christoph, von Freiburg, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; National Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
19. Januar 1994 (1154)  
**Rajko Elektronik AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Unterhaltungselektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1993 S. 2650). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inter Public Consulting AG, in Spreitenbach, Revisionsstelle.
19. Januar 1994 (1155)  
**S.T.A. Salmann Trust Zürich AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 1993 S. 6013). Domizil neu: Stadthausquai 1, 8001 Zürich.
19. Januar 1994 (1156)  
**Schweizerische Südostbahn, in Wädenswil**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 1992 S. 5304). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofmann, Marcel, von Stein AG, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marty, Franz, von Oberberg, in Arth, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Michel, Dr. Kaspar, von Netstal und Glarus, in Lachen SZ, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Beeler, Franz, von Alpthal, in Schwyz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Vogel, Dr. Hanspeter, von Escholzmatt, in Vechnigen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Knüsel, Armin, von Gisikon, in Thalwil, Revisionsstelle.
19. Januar 1994 (1157)  
**Seller Niederhauser Zuberbühler, Ingenieurbüro AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1990 S. 4816). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jordi, Armin, von Hutwil, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien.
19. Januar 1994 (1158)  
**Stabilus «B» Gesellschaft**, in Zürich, Anlage von Kapitalen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1983 S. 1258). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaestlin, Dr. Jürg, von Zürich und St. Margrethen SG, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
19. Januar 1994 (1159)  
**System-Gut Logistik Service AG**, in Embrach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1990 S. 4591). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Engel, Jürg, deutscher Staatsangehöriger, in Eichenzell (BRD), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stein, Bodo, deutscher Staatsangehöriger, in Gross-Gerau (Deutschland), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
19. Januar 1994 (1160)  
**Telag Communications AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 7. 1993 S. 3830). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dregger, Hans Jürg, deutscher Staatsangehöriger, in Elgg ZH, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: in Schwerzenbach, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien).
19. Januar 1994 (1161)  
**Tempora Verwaltungs AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 2. 2. 1993 S. 522). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bliss, Walter, von Winterthur, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: de Weck, Dr. Christoph, von Freiburg, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; National Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
19. Januar 1994 (1162)  
**Uni-Chemie AG**, in Volketswil, Herstellung von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (TB Nr. 646 vom 12. 1. 1994). Statutenänderung: 1. 10. 1993, 7. 1. 1994. Zweck neu: Herstellung von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Erzeugnissen, insbesondere kosmetischen Roh- und Wirkstoffe, Entwicklung und Verwertung von chemischen und pharmazeutischen Herstellungsverfahren, Übernahme und Gewährung von Lizenzen; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief.
19. Januar 1994 (1163)  
**Uni-Sunstar AG**, in Zürich, Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 10. 3. 1993 S. 1168). Statutenänderung: 14. 1. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 5 000 000 (bisher: Fr. 2 000 000). Librierung Aktienkapital neu: Fr. 5 000 000. Aktien neu: 5000 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 2000 Namenaktien zu Fr. 1000).
19. Januar 1994 (1164)  
**Verlag Heinrich Vogel AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 5. 11. 1991 S. 4736). Domizil neu: Thurgauerstrasse 23, 8050 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zug, Revisionsstelle.
19. Januar 1994 (1165)  
**VTZ Oeko-Casa AG**, in Zürich, oekonomisch-ökologische Neubauten und Renovierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 20. 7. 1993 S. 3778). Domizil neu: Geroldstrasse 28, 8005 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Robert, von Waldkirch, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien.
19. Januar 1994 (1166)  
**Walter Rentsch Holding AG (Walter Rentsch Holding SA) (Walter Rentsch Holding Ltd)**, in Dietlikon, Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 26. 11. 1993 S. 6233). Statutenänderung: 2. 12. 1993. (Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.) Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tanaka, Masahiro, japanischer Staatsangehöriger, in Amstelveen (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Dr. Konrad, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Looser, Hubertus, von Alt St. Johann, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident und Delegierter); Omori, Yoshinari, japanischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (NL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
19. Januar 1994 (1167)  
**Zünd Elektro AG**, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 24. 2. 1993 S. 918). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhandbüro Max Villiger, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Max Villiger AG Treuhand und Revisionen, in Zürich, Revisionsstelle.
19. Januar 1994 (1168)  
**Amia Fachmärkte Holding AG**, in Zürich, Beteiligung an Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 1993 S. 6159). Firma neu: **Amia Fachmärkte Holding AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingezogen. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGev sowie Art. 88a HRGev von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.
19. Januar 1994 (1169)  
**Batnorm Patentverwertungs AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 290 vom 13. 12. 1982 S. 3973). Firma neu: **Batnorm Patentverwertungs AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 14. 12. 1993 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blatter, Rolf, von Rüschlikon, in Kilchberg ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Weber Gähwiler Revisions AG, in Zürich, Liquidator.
19. Januar 1994 (1170)  
**Stüssi, Breitenmoser AG**, in Mettmenstetten, Ausführung von Blitzschutzanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982 S. 505). Firma neu: **Stüssi, Breitenmoser AG in Liquidation**. Gesellschaft mit Beschluss der Generalversammlung vom 2. 12. 1993 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stüssi, Wilhelm, von Niederurnen, in Thalwil, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Breitenmoser, Annemarie, von Mosang, in Thalwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).
19. Januar 1994 (1171)  
**Aero Insurance Service AG**, in Künsnacht ZH, Beratung und Vermittlung von Luftfahrzeug-Versicherungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1988 S. 2727). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wollerau (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 1994, S. 193) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
19. Januar 1994 (1172)  
**Alfa Personal AG**, in Dietlikon, Personalberatung von Firmen und Privatpersonen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1992 S. 2398). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 29. 12. 1993 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
19. Januar 1994 (1173)  
**Condatic AG in Liquidation**, in Zürich, Hardware und Software auf dem Gebiet der elektronischen Datenverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1992 S. 3709). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 03. 01. 1994 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
19. Januar 1994 (1174)  
**Häusler Klima AG**, in Regensdorf, Handel mit Apparaten und Maschinen, insbesondere von klimatechnischen Apparaten und Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1990 S. 795). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 23. 12. 1993 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
19. Januar 1994 (1175)  
**Linde Fleischwaren AG**, in Weiningen ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 17. 2. 1992 S. 717). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 03. 01. 1994 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
19. Januar 1994 (1176)  
**Thema Selection-Diffusion SA**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Modeerzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1992 S. 5660). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 27. 12. 1993 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
19. Januar 1994 (1177)  
**Witru AG in Liquidation**, in Zürich, Wirtschaftsinformatik- und Treuhanddienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1991 S. 234). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGev von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
19. Januar 1994 (1178)  
**Derproffing AG**, in Zürich, Anstellung von Arbeitskräften zur temporären Zurverfügungstellung an Dritte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 6. 5. 1993 S. 2257). Firma neu: **Derproffing AG in Liquidation**. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 24. 09. 1993 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 05. 01. 1994 mangels Aktiven eingestellt.
19. Januar 1994 (1179)  
**Expo-Lichtverw. Reto Held AG in Liquidation**, in Dietlikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 2. 11. 1993 S. 5732). Firma neu: **Expo-Lichtverw. Reto Held AG in Konkursliquidation**. Eröffnung des Konkurses gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 02. 12. 1993 über bereits aufgelöste Gesellschaft.
19. Januar 1994 (1180)  
**LB Trading AG (LB Trading SA) (LB Trading Inc)**, in Bäumli. Import- und Exporthandel, insbesondere mit Elektroindustrieartikeln und Kunststoffartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1993 S. 137). Firma neu: **LB Trading AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (LB Trading SA en liquidation) (LB Trading Inc in liquidation). Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Pfäffikon vom 02. 12. 1993 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 04. 01. 1994 mangels Aktiven eingestellt.
19. Januar 1994 (1181)  
**Marconsult AG (Marconsult SA) (Marconsult Ltd)**, in Zürich, betriebswirtschaftliche und volkswirtschaftliche Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 17. 6. 1993 S. 3149). Firma neu: **Marconsult AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (Marconsult SA en liquidation) (Marconsult Ltd in liquidation). Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 05. 07. 1993 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 03. 01. 1994 mangels Aktiven eingestellt.

19. Januar 1994 (1182)  
**New Trends Sport AG**, in Schlieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1992 S. 2474). Firma neu: **New Trends Sport AG** in Konkursliquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 29.11.1993.

19. Januar 1994 (1183)  
**OP & Partner Generalunternehmung AG**, in Zümikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 27. 5. 1986 S. 2037). Firma neu: **OP & Partner Generalunternehmung AG in Liquidation**. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Meilen vom 30.11.1993 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 03.01.1994 mangels Aktiven eingestellt.

19. Januar 1994 (1184)  
**Sarraf AG**, in Zürich, An- und Verkauf von Fremdwährungen und Edelmetallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 9. 8. 1989 S. 3325). Firma neu: **Sarraf AG in Liquidation**. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 01.12.1993 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 03.01.1994 mangels Aktiven eingestellt.

19. Januar 1994 (1185)  
**Kornhaus Verwaltungen AG**, in Zürich, Kauf, Verkauf und Verwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 1993 S. 6292). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Topass AG, in Zürich. Aktiven von Fr. 0 und Passiven von Fr. 443 274.80 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 04.01.1993 und Fusionsbilanz per 30.06.1993 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

19. Januar 1994 (1186)  
**Topass AG**, in Zürich, Kauf, Verkauf, Import, Export, Vermittlung und Vermittlung von Flugzeugen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1989 S. 4190). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 21.12.1993 infolge Fusion mit der Kornhaus Verwaltungen AG, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Kornhaus Verwaltungen AG über.

19. Januar 1994 (1187)  
**B & P Vermögensverwaltung GmbH**, in Zürich, Stempfenbachtstrasse 48, 8006 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 1. 1994. Zweck: Vermittlung und Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere von Geld in in- und ausländischer Währung, Aktien, Obligationen, Edelmetallen, standardisierten und nicht standardisierten Optionsgeschäften, Financial Futures, Rohstoffen und Liegenschaften; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberie: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bänninger, Martin, von Rorbas, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Gradmann, Philipp, von Aarau, in Zürich, Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

19. Januar 1994 (1188)  
**Baugenossenschaft Fenichlanda**, in Fällanden, Genossenschaft (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1984 S. 3613). Domizil neu: c/o Dr. Albert Gyr, Hopfenweg 1, 8117 Fällanden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wegmann, Ernst, von Fällanden, in Fällanden, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berger, Rudolf, von Zollikon, in Fällanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gyr, Dr. Albert, von Uster und Zürich, in Fällanden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blumer, Rudolf, von Thalwil, in Fällanden, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grünfelder, Dr. Anne, von Niederurnen und Zürich, in Zürich, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Szöllösy, Martha, von Fällanden, in Fällanden, Mitglied und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Marta, von Fällanden, in Fällanden, Präsident).

19. Januar 1994 (1189)  
**Braunviehzuchtgenossenschaft Stammheimertal**, in Unterstammheim, Genossenschaft (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1963 S. 343). Domizil neu: c/o Willi Hausammann jun., Zum Espi, 8476 Unterstammheim. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei-Rizzoli, Alfred, von Unterstammheim, in Unterstammheim, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter, Hans, von Waltalingen, in Oberstammheim, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ulrich, Hans, von Waltalingen, in Waltalingen, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Deringer, Ernst, von Oberstammheim und Geroldswil, in Unterstammheim, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Jakob, von Waltalingen, in Waltalingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirth, Konrad, von Oberstammheim, in Oberstammheim, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hausammann, Willi jun., von Unterstammheim, in Unterstammheim, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Landolt, Willy, von Andelfingen, in Waltalingen, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Deringer, Peter, von Oberstammheim, in Unterstammheim, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Renold, Jörg, von Baden und Brunegg, in Oberstammheim, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

19. Januar 1994 (1190)  
**Genossenschaft Jugendwohnungen im Bezirk Horgen**, in Adliswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1985 S. 2278). Domizil neu: Albiisstrasse 20, 8134 Adliswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hug, Peter, von Küsnacht, in Horgen, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gutbrod, Erka, von Pfäffikon ZH, in Adliswil, Mitglied und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gysel, Paul, von Adliswil und Wilchingen, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Greber, Rosa, von Winterthur und Schötz LU, in Mogensberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zihlmann, Hanspeter, von Wolhusen, in Luzern, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Good Gerhardt, Paula, von Mels, in Ottenbach, Mitglied und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Friess, Franziska, von Adliswil, in Adliswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Tamasy, Andras, von Zürich, in Wädenswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

19. Januar 1994 (1191)  
**HC Commerciale Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Bau- und Maschinenverbandes**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 242 vom 14. 12. 1992 S. 5804). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stadelmann, Franz, von Romoos, in Oberrohrdorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Baden).

19. Januar 1994 (1193)  
**Fritz Zimmermann, Bau- und Akkordarbeiten**, in Bubikon, Dorfstrasse 10, 8608 Bubikon, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptsitzes: **Fritz Zimmermann, Bau- und Akkordarbeiten**, Rechtsnatur: Einzelfirma. Hauptsitz: Schwändi (SHAB Nr. 169

vom 31.08.1990 S. 3521]. Zweck: Ausführung von Bauarbeiten, Schalungen und Betonarbeiten. Eingetragene Personen: Kobler, Willi, von Rüthi (Rheintal), in Bubikon, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Kobler, Ruth, von Rüthi (Rheintal), in Bubikon, mit Einzelunterschrift.

19. Januar 1994 (1194)  
**Karl Schweizer Aktiengesellschaft, Filiale Zürich**, in Zürich, Projektierung und Ausführung von Stark- und Schwachstrominstallationen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 40 vom 26. 2. 1993 S. 970), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidlin, René, von Mumpf und Riehen, in Riehen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Delegierter, mit Einzelunterschrift); Schmidlin-Schweizer, Lucien, von Mumpf, in Riehen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident).

19. Januar 1994 (1195)  
**AE Beschläge Zürich, Franz Dörig**, in Zürich, Wieslergasse 1, 8049 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Möbelbeschlägen. Uebernahm das Geschäft mit Aktiven und Passiven der erloschene Einzelfirma «AE Beschläge, A. Eichholzer, vormals Oskar Berli», in Zürich. Eingetragene Personen: Dörig, Franz, von Appenzel, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19. Januar 1994 (1196)  
**Garage Hunziker, Nissan Garage und Agip-Service**, in Winterthur, Tötsalstrasse 174, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte mit Nissan-Verretung und Vertrieb von Treibstoffen der Marke Agip sowie Handel mit Neu- und Occasionsfahrzeugen. Eingetragene Personen: Hunziker, Remo, von Moosleerau, in Elsau, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Hunziker, Annmarie, von Moosleerau, in Winterthur, mit Einzelunterschrift; Hunziker, Gabriela, von Moosleerau, in Elsau, mit Einzelunterschrift; Hunziker, Paul, von Moosleerau, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

19. Januar 1994 (1197)  
**Ligu J. Gunzinger**, in Regensdorf, Bachtobelstrasse 15, 8106 Adlikon b. Regensdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Uebernahme von allgemeinen Reinigungsarbeiten. Eingetragene Personen: Gunzinger, Jean Leo, von Zürich und Aedermannsdorf, in Regensdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19. Januar 1994 (1198)  
**Container Design Produkte, Bruno Huwyler**, in Zürich, Handel mit Designprodukten, Einzelfirma (SHAB Nr. 68 vom 10. 4. 1989 S. 1409). Domizil neu: Schöllisstrasse 38, 8044 Zürich.

19. Januar 1994 (1199)  
**Emborion, Dimitrios Apeltosotou**, bisher in Zürich, Import von und Handeln mit Weinen und Lebensmitteln, Einzelfirma (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1991 S. 1884). Sitz neu: Mauserstrasse 1, 8006 Zürich. Domizil neu: Im Werd 6, 8952 Schlieren. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Apeltosotou-Pugin, Renée, von Riaz und Echariens, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Apeltosotou, Dimitrios, griechischer Staatsangehöriger, in Schlieren, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich).

19. Januar 1994 (1200)  
**Ernst Petermann**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1963 S. 494). Domizil neu: Bienenstrasse 1, 8004 Zürich. Zweck neu: Handel mit Automobilen.

19. Januar 1994 (1201)  
**Robert Heymann**, bisher in Zürich, Handel mit und Vertretungen von Dekorationsmaterialien, Einzelfirma (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1968 S. 2185). Sitz neu: Mauserstrasse 1, 8006 Zürich. Domizil neu: Schulhausstrasse 8, 8127 Forch. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heymann, Robert, von Zürich, in Maur, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zollikon).

19. Januar 1994 (1202)  
**Yves Morin Architekt ETH/SIA**, in Zürich, Architektur- und Planungsbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 35 vom 19. 2. 1993 S. 847). Domizil neu: Möhrlistrasse 69, 8006 Zürich.

19. Januar 1994 (1203)  
**M. Müller**, bisher in Obersiggenthal, Beratung, Planung und Engineering vorwiegend im Industrieanlagenbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 206 vom 5. 9. 1986 S. 3445). Sitz neu: Uetikon. Domizil neu: Stallikerstrasse 46, 8142 Uetikon. Zweck neu: Beratung, Planung und Engineering vorwiegend im kommerziellen und industriellen Anlagenbau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Markus, von Winterthur und Boltigen, in Nussbaumen, Inhaber, mit Einzelunterschrift (wie bisher).

19. Januar 1994 (1204)  
**AE-Beschläge, A. Eichholzer, vormals Oskar Berli**, in Zürich, Handel mit Möbelbeschlägen, Einzelfirma (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1979 S. 298). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «AE Beschläge Zürich, Franz Dörig», in Zürich, erloschen.

19. Januar 1994 (1205)  
**Netz, G. Schaaf**, in Zürich, Betrieb einer Werbeagentur sowie Designberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 37 vom 25. 2. 1992 S. 857). Die Aktiven und Passiven sind an die Look and Listen Ltd, in Zürich, übergegangen. Firma erloschen.

19. Januar 1994 (1207)  
**Féline Collection, Reinhold Bauer Kollektivgesellschaft**, in Oetwil an der Limmat, Vertrieb von Parfum- und Kosmetikartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 28. 4. 1993 S. 2063). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tickert, Karl, österreichischer Staatsangehöriger, in Riedholz, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

19. Januar 1994 (1208)  
**Garage Feldblume, Acibal & Caglak**, in Zürich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 1993 S. 6293). Firma neu: Garage Feldblume, Caglak und Co. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Acibal, Abdullah, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caglak, Oemer, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Januar 1994 (1209)  
**Jucker & Steiner**, in Uster, Führung eines Baugeschäftes, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1990 S. 3142). Domizil neu: Gschwaderstrasse 69a, 8610 Uster.

19. Januar 1994 (1210)  
**Sawag AG in Dietikon**, Aufzugsbestandteile und Steuerungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 29. 9. 1989 S. 3986). Statutenänderung: 17. 12. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberieierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktiven neu: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 500 Namenaktien zu Fr. 100). Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sark-Kistner, Myrtha, von Zürich, in St. Silvester, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Dietikon); Cofas AG Treuhänder und Informatik, in Dietikon, Revisionsstelle.

19. Januar 1994 (1211)  
**Leuku AG**, bisher in Baar, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1990 S. 56). Statutenänderung: 12. 1. 1994. Firma neu: **MSI Invest AG**. Sitz neu: Dietikon. Domizil neu: Bremgartenstrasse 116, 8953 Dietikon. Zweck neu: Erwerb von Immobilien als Investment sowie Verwaltung von Liegenschaften; kann Finanzierungen durchführen, Immobilien verkaufen und deren Verkauf und Kauf vermitteln sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberieierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktiven: 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen der Aktionäre oder durch Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leuenberger, Ernst, von Melchnau, in Baar, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kuhn, Ernst, von Trub, in Hünenberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuenberger, Peter, von Melchnau, in Hünenberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schellenberg, Martin, von Fehraltorf, in Dietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Studer und Plüss, Revisionen, Steuer- und Unternehmensberatung, in Dietikon, Revisionsstelle.

19. Januar 1994 (1212)  
**Profile GmbH**, in Zürich, Stadthausquai 1, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 1. 1994. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung sowie aller Tätigkeiten, die mit diesem Zweck im Zusammenhang stehen; Erwerb, Nutzung und Veräusserung von Beteiligungen und Liegenschaften. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberieierung: Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Marty, Doris, von Steinen, in Steinen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Schnellmann, Rolf, von Vorderthal, in Steinen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

17. Januar 1994  
**Marketing & Werbung Alex Schütz AG**, in Belp, Marketing, Werbung, Public Relations, Sales Promotion und Design von der Planung bis zur Realisierung usw. (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1987 S. 1054). Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Thun.

17. Januar 1994  
**Galactina Holding AG**, in Belp, Beteiligung an Unternehmen aller Art im In- und Ausland, insbesondere an Handels- und Industrieunternehmen auf dem Gebiet der Nahrungs- und Genussmittelbranche usw. (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1992 S. 5408). Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Andreas Gubler, von Baden, in Muri bei Bern.

### Büro Bern

17. Januar 1994  
**Inling AG**, in Bern, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Systemen zur Sanierung von verlegten Rohrleitungen usw. (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1994 S. 359). Statutenänderung vom 6. Dezember 1993. Firma neu: **KT-Tasktrade AG**. Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Vizek Jan und Baenziger Roger. Szabo Ferenc, bisher VR-Präsident, führt weiterhin Einzelunterschrift, nun als einziges VR-Mitglied. Revisionsstelle: Guggen-Kopowska Anna, in Baden.

17. Januar 1994  
**«Sir M», Freizeit- & Herrenmode W. Minger AG**, in Bern, Führung eines Fachgeschäftes für Freizeit- und Herrenmodartikel usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1993 S. 2). Revisionsstelle: Treuhänder Strasser AG, in Bern. Geschäftsdomizil neu: Schwanengasse 10/Wallgasse, 3011 Bern.

17. Januar 1994  
**Suter + Suter AG**, Zweigniederlassung in Bern, Leistungen der Architektur, des Ingenieurwesens usw. (SHAB Nr. 96 vom 22. 5. 1991 S. 2181), mit Hauptsitz in Basel. Fahri Beat, bisher Direktor, ist neu VR-(Verwaltungsrats)-Mitglied und Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien neu oder mutierend: Eustache Vreni, bisher Vizedirektorin; Studerus Peter, von Waldkirch, in Guntenswil; Wickli Richard, von Krummenau, in Basel; Fehr Jean-Daniel, von Genf, in Lausanne, und Erbacher Hugo, von und in Arlesheim. Vizedirektoren neu oder mutierend: Schmid Oliver, bisher Prokurist (Prokura erloschen), und Lugninbühl Urs, von Aeschi bei Spiez, in Reinach BL. Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Roost Werner, von Thun und Tröblöttingen, in Muri bei Bern.

17. Januar 1994  
**Genossenschaft Evangelische Buchhandlung GEB**, in Bern, zielorientierte Förderung und Verbreitung von christlicher Literatur usw. (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1991 S. 327). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Wyss Christoph. Neuer VR-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Müller Eduard, von Basel und Diegten, in Bremgarten bei Bern.

17. Januar 1994  
**Vima AG**, in Ostermündigen, Vermittlung und Beratung von Versicherungen usw. (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1989 S. 4620). Revisionsstelle: Treuhänder & Revisions-AG Bern, in Bern.

17. Januar 1994  
**Wäscherei I. + E. Niederhauser**, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlens bei Bern, Wäscherei, Glätterei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1983 S. 1726). Aus der Gesellschaft infolge Todes ausgeschieden: Niederhauser Erwin. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäftes gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch die Gesellschafterin Niederhauser Irma, von Bern, in Ostermündigen. Firma neu: **Wäscherei I. Niederhauser**.

17. Januar 1994  
**Reoplan Treuhänder AG**, in Bern, Treuhänder- und Revisionsstätigkeit usw. (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1988 S. 3205). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Zehner Martin Peter und Boner Kilian, Dr.; Unterschriften erloschen. Kunz Hans, bisher VR-Mitglied, ist neu VR-Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln. Revisionsstelle: Christian Jaussi, in Günsberg.

17. Januar 1994  
**Maschinen AG**, in Bern, Vertrieb von Maschinen, Maschinenteilen, Apparaten und technischen Einrichtungen aller Art usw. (SHAB Nr. 244 vom 15. 12. 1993 S. 6615). Unterschrift erloschen: Honsberger Ernst W. Sauter Ronald, bisher stellvertretender Direktor, ist neu Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

17. Januar 1994  
**Jordi & Cie. Bauunternehmung**, in Bern, Bauunternehmung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1978 S. 1330). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

17. Januar 1994

**Glaseri Grogg AG**, in Ostermündigen, Handel mit und Montage von Glasprodukten usw. (SHAB Nr. 19 vom 30. 1. 1992, S. 433). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Grogg-Faes Barbara. Grogg Samuel, bisher VR-Präsident, ist neu einziges VR-Mitglied, weiterhin mit Einzelzeichnungsberechtigung.

17. Januar 1994

**Mercedes-Benz Automobil AG**, Zweigniederlassung in Bern, Herstellung und Vertrieb von Automobilen, Motoren und sonstigen industriellen Erzeugnissen, insbesondere von Mercedes-Benz-Fahrzeugen usw. (SHAB Nr. 25 vom 5. 2. 1993, S. 591), mit Hauptsitz in Schlieren. Imholz Werner führt seine Kollektivunterschrift neu als Vizedirektor (Prokura erloschen).

17. Januar 1994

**Teleinform AG Muri b. Bern**, in Muri bei Bern, Betrieb einer Handelsgesellschaft für elektronische Geräte der Datenkommunikation und Informatik usw. (SHAB Nr. 64 vom 4. 4. 1989, S. 1331). Zimmermann Ernst Silvio, bisher einziges VR-(Verwaltungs-)Mitglied, ist neu VR-Delegierter; er zeichnet neu kollektiv zu zweien (Einzelunterschrift erloschen). Neu im VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Metzler Peter G., von Balgach, in Schlieren, als VR-Präsident, sowie Stoll Kurt, von Basel, in Rodersdorf, und Scheidegger Erwin, von Trub, in Nussbaumen, als VR-Mitglieder. Goepfert Hans, Geschäftsführer, zeichnet neu kollektiv zu zweien (Einzelunterschrift erloschen). Kollektivprokura zu zweien erteilt an Hutzi Simone, von Zweisimmen und Bern, in Ostermündigen. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Zürich.

17. Januar 1994

**Metz Consulting**, bisher in Bern, Unternehmensberatung und Öffentlichkeitsarbeit in Tourismus und Verkehr (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1986, S. 574). Die Firma hat den Sitz nach Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, verlegt. Geschäftsdirektor: am Bahnhof, Worstrasse 221, 3073 Gümligen. Firma lautet neu: Metz Consulting, Communications, Concept for tourism and transport. Metz Kurt wohnt neu in Gümligen. Metz-Kuhn Verena wohnt neu in Gümligen.

17. Januar 1994

**Peter Röhliberger**, in Bern, Vermittlung von Waren aller Art (SHAB Nr. 95 vom 18. 5. 1993, S. 2526). Firma nun: **IFBF Röhliberger**, Geschäftsnatur nun: Inkasso und Fakturierung sowie Budget und Finanzierungen.

17. Januar 1994

**Gadag Garagen Datenverarbeitungs AG**, bisher in Bern (SHAB Nr. 195 vom 8. 10. 1990, S. 3997). Statutenänderung vom 14. Oktober 1993. Sitz neu: Kōniz. Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Bühler Heinz, Geschäftsführer. Eingetragene Personen neu oder mutierend, mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Wacny Heinz, VR-Präsident (bisher Vizepräsident); Favre Henri, VR-Mitglied (bisher ohne Unterschrift); Rohrbach-Fuss Gisela, von Rüttigberg und Weinfelden, in Bern, VR-Mitglied; Valentini Domenico, italienischer Staatsangehöriger, in Colombier NE, VR-Mitglied und Geschäftsführer (bisher Vizedirektor). Ausgeschiedene Personen, Unterschrift erloschen: Moser Rudolf, Sekretär und Vizedirektor. Revisionsstelle: Bruno Lanz, Buchhaltung, Revisionen, Steuern, in Bern. Domizil: Mühlestrasse 20, 3173 Oberwangen.

17. Januar 1994

**Elka Papier AG**, in Bern, Handel mit allen Roh- und Hilfsstoffen usw. (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1989, S. 3471). Prokura erloschen: Odermatt Roland und Werder Alexander.

18. Januar 1994

**Gradinata AG**, bisher in Neueneegg, Liegenschaftsgeschäfte (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 1991, S. 5534). Statutenänderung vom 9. Dezember 1993. Sitz neu: Bern. Ursprüngliche Statuten vom 21. 9. 1967. Zweck: Durchführung von Liegenschaftsgeschäften wie Kauf, Verkauf, Bau und Verwaltung von Liegenschaften; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 200 000; Liberierung Fr. 200 000; Aktien: 120 Namen-Stimmrechtsaktien zu Fr. 500 und 140 Namenaktien zu Fr. 1000. Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. VR (Verwaltungsrat): mindestens 1 Mitglied. Ihm gehört einzig an (neu): mit Einzelunterschrift: Messerli-Gasser Johanna, von Kaufdorf, in Bern. Aus dem VR ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Messerli Felix. Revisionsstelle: Bernische Treuhand AG, in Bern. Domizil: Wildstrasse 2, c/o Johanna Messerli-Gasser, 3005 Bern.

Berichtigung und Nachtrag

**Panizza Salvatore**, in Kirchlindach, Malergeschäft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1994, S. 2). Die Firma hat ihren Sitz in Bern, Untermarktweg 36, 3027 Bern.

**Büro Biel**

17. Januar 1994

**DTM Françoise Burri**, in Biel BE, Murtenstrasse 65, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Françoise Burri, von Rougemont und Rüschegg, in Biel BE. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Roger Burri, von Rüschegg, in Biel BE. Geschäftsnatur: Verkauf, Handel, Montage von Boden- und Wandbelägen, Küchen, Fenster und Türen.

17. Januar 1994

**Seeland Bank SB**, in Biel BE, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1994, S. 244). Prokura Alfred Castelberg erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien neu für Gesamtunternehmen: Werner Wälti, von Lauperswil, in Täuffelen. Kollektivprokura zu zweien neu für Gesamtunternehmen: Rolf Badertscher, von Lauperswil und Bözingen, Gemeinde Biel BE, in Biel BE; Paul Hanhart, von Märwil, in Ipsach; Ernst Stegriß, von Vordemwald, in Epsach; und Fritz Walthert, von Oberdiessbach, in Port.

17. Januar 1994

**Seeland Bank SB**, Zweigniederlassung in Biel BE-Madretsch (SHAB Nr. 173 vom 7. 9. 1993, S. 4700), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Biel BE. Prokura Alfred Castelberg erloschen. Kollektivprokura zu zweien neu: Rolf Badertscher, von Lauperswil und Bözingen, Gemeinde Biel BE, in Biel BE; Paul Hanhart, von Märwil, in Ipsach, und Ernst Stegriß, von Vordemwald, in Epsach.

17. Januar 1994

**Gemeinschaftsbäckerei Seeländer Beck** in Liquidation, in Biel BE, gemeinsame Herstellung und Vertrieb von Brot und Backwaren usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 229 vom 23. 11. 1989, S. 4755). Diese Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

**Büro Burgdorf**

17. Januar 1994

**Gretsch-Unitas AG**, in Rüttligen-Alchenflüh, Herstellung und Handel mit Baubeschlägen (SHAB Nr. 143 vom 27. 7. 1993, S. 3924). Die Unterschrift von Alfred Schüpbach, Geschäftsführer, ist erloschen.

17. Januar 1994

**Heinz Lüthi**, in Burgdorf, Baumaterialvertretungen (SHAB Nr. 80 vom 9. 4. 1985, S. 1331). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

17. Januar 1994

**Viehzuchtgenossenschaft Burgdorf**, in Burgdorf (SHAB Nr. 88 vom 15. 4. 1965, S. 1197). Neuer Zweck: Förderung der Simmenthaler Fleckviehzucht. Statuten am 19. 3. 1990 entsprechend revidiert. Kurt Aeberharst, Fritz Kunz, Rudolf Maurer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Vorstandsmitglieder mit Unterschriftsberechtigung: Niklaus Hauert, von Burgdorf und Erigen, in Burgdorf, Präsident; Werner Mathys, von Rohrbachgraben, in Burgdorf, Vizepräsident; Ernst Gasser, von Langnau im Emmental, in Burgdorf, Sekretär; Hans Lüthi, von Lindlen, in Burgdorf, Kassier. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Sekretär und Kassier.

17. Januar 1994

**Auto AG Koppigen**, in Koppigen, Personen-, Fracht- und Reiseverkehr (SHAB Nr. 106 vom 5. 6. 1991, S. 2424). Statutenrevisionen vom 28. 10. 1993 und 13. 1. 1994. Zweck neu: Personen- und Gütertransport. Verwaltungsrat: mindestens 7 Mitglieder. Aktienkapital neu: Fr. 400 000, voll libereiert (bisher: Fr. 150 000). Aktien neu: 800 Namenaktien zu Fr. 500 (bisher: 300 Namenaktien zu Fr. 500). Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Neues Mitglied des Verwaltungsrats ohne Zeichnungsbefugnis: Martin Hug, von Thunsteinen, in Wynigen. Revisionsstelle: Fritz Thomet, in Willadingen, und Peter Bolzli, in Koppigen.

17. Januar 1994

**RT-Bau AG in Liquidation**, in Rüttligen-Alchenflüh, Generalunternehmung (SHAB Nr. 173 vom 8. 9. 1992, S. 4218). Löschung der Firma von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRGv.

17. Januar 1994

**Dieter R. Graf AG in Liquidation**, in Burgdorf, Architekturbüro (SHAB Nr. 151 vom 8. 8. 1991, S. 3456). Löschung der Firma von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRGv.

**Bureau de Courtelary**

14 janvier 1994

**Philippe Mottet**, à Orvin, route Principale 17. Le chef de la maison est Philippe Mottet, de et à Orvin. But: exercice de tous les travaux forestiers.

14 janvier 1994

**Ulrich Ledermann**, à Cormoret, rue Haute 45. Le chef de la maison est Ulrich Ledermann, de Madiswil BE, à Cormoret. But: couverture-ferblancherie, échaufaudages, façades en Eternit.

14 janvier 1994

**Achermann Couverture SA**, à St-Imier (FOSC du 26. 2. 1991, no 39, p. 828). Erich Achermann, Willy Achermann et Evelyn Achermann-Mathys signing désormais collectivement à deux. Organe de révision: Fiduciaire Yves Houriet, à St-Imier.

14 janvier 1994

**Menuiserie LPG (Schreinerer LPG)**, à Villeret. Sous cette raison sociale, il a été constitué une nouvelle société coopérative. But: l'exploitation par ses membres d'une menuiserie en la forme artisanale, servant également de centre de formation pour apprentis. Elle atteint ce but avant tout par le travail de bois indigènes, l'emploi de produits naturels pour le traitement de surfaces, l'exécution de travaux variés et satisfaisants. Les statuts portent la date du 29 août 1993. Chaque associé est tenu de souscrire au moins une part sociale de fr. 100. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de la société, lesquels sont uniquement garantis par la fortune sociale. Organe de publication: FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 membres, signing collectivement à deux. Le conseil d'administration est composé de: Andreas Meyer, président, d'Allemagne, à Villeret; Urs Dürst, secrétaire, de Diesbach GL, à Villeret; Rolf Nussbaumer, membre, d'Oberägeri ZG, à Zurich.

**Büro Interlaken**

12. Januar 1994

**Gabriela Schild**, in Interlaken, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Gabriela Schild, von Schwanden bei Brienz, in Interlaken. Zweck: Herstellung und Verkauf von Holzschnitzereien. Geschäftsadresse: Marktgasasse 30, 3800 Interlaken.

13. Januar 1994

**Melodie Immobilien AG**, Wengen, Gemeinde Lauterbrunn en, Erwerb, Verwaltung und Vermittlung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1985, S. 2279). Eingetragene Personen neu Tressag AG, Treuhand- & Unternehmensberatungs AG, 8023 Zürich, Usterstrasse 14, Revisionsstelle.

**Büro Langnau (Bezirk Signau)**

17. Januar 1994

**Bank in Langnau**, in Langnau im Emmental, Genossenschaft (SHAB Nr. 183 vom 21. 9. 1993, S. 4945). Der bisherige Prokurist Andreas Fankhauser zeichnet neu kollektiv zu zweien als Vizedirektor. Prokura kollektiv zu zweien wurde neu an Urs Bärtschi, von und in Sumiwald; Beat Portmann, von und in Schüpfheim, sowie Beat Lanz, von Huttwil, in Langnau i.E., erteilt.

17. Januar 1994

**Peter Lehmann AG**, in Langnau im Emmental, Werkzeug- und Apparatebau (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1993, S. 5301). Andreas Aeschlimann, von Langnau i. E., in Zollbrück, wird die Prokura kollektiv zu zweien erteilt.

Berichtigung

**Orvita AG**, in Trubschachen (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1994, S. 244). Die Aktien sind neu nicht vinkuliert (nicht die Statuten).

**Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)**

11. Januar 1994

**Malerei Kronenberg AG**, in Meiringen (SHAB Nr. 119 vom 23. 6. 1993, S. 3257). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hans Haldi, von Saanen, in Meiringen, Vizepräsident des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift (bisher: ohne Zeichnungsberechtigung).

11. Januar 1994

**Brunnengenossenschaft Reuti (Hasliberg)**; in Hasliberg (SHAB Nr. 150 vom 4. 8. 1989, S. 3260). Aus dem Vorstand sind ausgetreten: Fritz Köhler, Präsident, und Andreas Thöni, Sekretär, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu im Vorstand: Fritz Heimann, von und in Hasliberg, Präsident, und Beat Flückiger, von Auswil BE, in Hasliberg, Sekretär, beide zeichnen kollektiv zu zweien.

12. Januar 1994

**Edith Fellmann-Kurmamm und Robert Fellmann-Kurmamm**, in Brünig, Gemeinde Meiringen, Kollektivgesellschaft, Betrieb des Motel-Restaurant Brünig usw. (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1990, S. 484). Die Gesellschaft ist seit dem 31. 10. 1993 aufgelöst. Aktiven und Passiven werden von der Gesellschafterin Edith Fellmann, in Brünig, Gemeinde Meiringen, übernommen.

12. Januar 1994

**Edith Fellmann-Kurmamm**, in Brünig, Gemeinde Meiringen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Edith Fellmann-Kurmamm, von Uffikon, in Brünig, Gemeinde Meiringen. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Edith Fellmann-Kurmamm und Robert Fellmann-Kurmamm». Geschäftsnatur: Betrieb des Motel-Restaurant Brünig, in Brünig, Gemeinde Meiringen.

**Bureau de Moutier**

11 janvier 1994

**Fiduciaire Muhmenthaler**, à Moutier. Le chef de la maison est Daniel Muhmenthaler, de Brügglen, à Moutier. Exploitation d'une fiduciaire. Adresse: Bellevue 18.

11 janvier 1994

**Neukom Invest S.A.**, à Court, la prise de participations etc. (FOSC du 23. 5. 1991, no 97, p. 2201). Pascal Neukom, membre, a démissionné; sa signature est radiée.

11 janvier 1994

**Neukom S.A.**, à Court, fabrication d'outillage de précision pour le décolletage et la mécanique, etc., société anonyme (FOSC du 9. 9. 1988, no 210, p. 3708). Pascal Neukom, membre, a démissionné du conseil d'administration; il ne possédait pas la signature.

**Rectificatif**

**MDFT SA**, à Tavannes (FOSC du 5. 1. 1994, p. 65). L'inscription prise le 17 décembre 1993 est annulée.

**Bureau de La Neuveville**

13 janvier 1994

**Denner Satellite, Reuse André**, à La Neuveville, raison individuelle (nouvelle inscription). Titulaire: André Reuse, d'Orsières VS, à la Neuveville. Fondé de procuration avec signature individuelle: Marie-Louise Reuse-Bisetti, d'Orsières VS, à La Neuveville. But: exploitation d'un commerce de détail. Début de l'activité: 10. 4. 1994. Adresse: Grand-Rue 9.

**Büro Thun**

17. Januar 1994

**AG Balmholz, Steinbrüche und Hartschotterwerke**, in Oberhofen am Thunersee (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1992, S. 4841). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hermann Schmutz, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hans Amport, von Thunsteinen, in Oberhofen am Thunersee, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Rietmann & Partner AG, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, in St. Gallen, Revisionsstelle (bisher: Treuhandgesellschaft Dr. Rietmann AG, in St. Gallen).

17. Januar 1994

**Badertscher & Söhne AG**, in Heimberg, Handel mit sowie Reparatur von Motorradern usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1988, S. 235). Geschäftslokale neu zufolge behördlicher Strassenumbenennung: Bernstrasse 308, 3627 Heimberg. Revisionsstelle: Treuhand-, Revisions- und Steuerberatungsbüro Lehmann AG, in Bern.

17. Januar 1994

**ASE Advanced Systems Engineering Ltd.**, in Steffisburg, Entwicklung, Bau und Vertrieb von Flugsimulatoren usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1993, S. 65). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Christoph Brönninger, Delegierter und Sekretär des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Januar 1994

**R. Koller AG Thun**, in Thun, An- und Verkauf und Vermittlung von Grundstücken (SHAB Nr. 33 vom 16. 2. 1990, S. 624). Diese Firma wird zufolge Verlegung ihres Sitzes nach Solothurn publiziert in SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1994, S. 220) im Handelsregister von Thun von Amtes wegen gelöscht.

**Lucerne – Lucerne – Lucerna**

17. Januar 1994

**Archplan Willisau AG**, in Willisau-Stadt, Architekturbüro (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1991, S. 780). Statutenänderung vom 17. November 1993. Die Firma lautet nun: **Bucher + Spiller + Wiest AG**. Revisionsstelle: Treuhand- und Revisionsbüro Werner Thalmann AG, in Luzern.

17. Januar 1994

**M. Löhninger AG**, in Emmen, Tiefbau-, Umgebungs-, Abbruch- und Belagsarbeiten (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1989, S. 5020). Statutenänderungen vom 12. Januar 1994. Neuer Zweck: Sortierung und Entsorgung von Bauschutt; Ausführung von Transporten aller Art; Kauf und Verkauf von Grundstücken; Bau von Häusern und Vermietung von Wohnungen; Beteiligungen. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 50 000 einbezahlt sind. Die Namenaktien sind vinkuliert. Mitteilungen erfolgen nun schriftlich (bisher durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB). Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Guido Keel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht. Revisionsstelle: Balmer-Etienne, Treuhand AG Luzern, in Luzern.

17. Januar 1994

**Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees (SGV)**, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1988, S. 2080). Dr. Hermann Heller, Josef Ulrich, Otto Durrer, Rudolf Kopp, Heinz Morgenthaler, Peter Schaff, Bruno Leuthold, August Albrecht, dieser infolge Todes, und Dr. Josef Felder sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen; die übrigen Verwaltungsräte zeichnen nicht. Karl Schmid, bisher Vizepräsident, ist neu Präsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Martin Merki, bisher Mitglied ohne Unterschrift, ist neu Vizepräsident; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Rudolf Kronenberg, von Luzern, in Meggen. Neue Mitglieder ohne Unterschrift sind Urs-Peter Geering, von Zürich, in Weggis, Jürg P. Hartmann, von Schinznach Dorf und Zürich, in Winterthur; Dr. Hans Hess, von Engelberg, in Sarнен; Hanspeter Käslin, von und in Beckenried; Richard Wyrsch, von Siskon, in Brunnen, Gemeinde Ingenhölz; Hans-Kasper Dick, von Grossfoltem, in Münchenbuchsee; Walter Fluesler, von Oberdorf NW, in Zug, und Dr. iur. Josef Nigg, von Gersau, in Sarнен. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Bernhard Ziegler; demnach ist seine Prokura erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Josef Gwerder, von Meggen und Muotathal, in Meggen, und Peter Rüegger, von Rothrist, in Kriens. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

17. Januar 1994

**Armo AG**, in Luzern, Immobilien usw. (SHAB Nr. 234 vom 1. 12. 1993, S. 6327). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Armo AG** in Lüzern. Die Gesellschaft ist ohne Organe.

17. Januar 1994  
**De Simoni AG**, in H o r w, Weine, Lebensmittel (SHAB Nr. 45 vom 5. 3. 1993, S. 1095). Revisionsstelle: Bättig Treuhand AG, in Luzern.

17. Januar 1994  
**Barowa AG**, in L u z e r n, trocknungstechnische Komponenten und Anlagen (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1991, S. 5013). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma Barowa AG in Liq. durch die Liquidatoren Walter Colledani (bisher Präsident des Verwaltungsrats) und Michel Rollier (bisher Vizepräsident); sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

17. Januar 1994  
**D & F Consult AG**, in L u z e r n, Unternehmens- und Marketingberatung (SHAB Nr. 69 vom 8. 4. 1993, S. 1721). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Merlischachen, Gemeinde K ü s s n a c h t a m R i g i (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1994, S. 67) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

17. Januar 1994  
**Ripast AG in Liquidation**, in Sempach Station, Gemeinde N e u e n k i r c h, Plastikmaterialien usw.; aufgelöst (SHAB Nr. 222 vom 16. 11. 1992, S. 5336). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

17. Januar 1994  
**MC-Light Patent AG**, bisher in Z u g (SHAB Nr. 209 vom 28. 10. 1992, S. 5030). Statutenänderung vom 13. Januar 1994. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach L u z e r n verlegt. Neue Adresse: Habsburgerstrasse 20, bei Partner Revisions AG, 6003 Luzern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. Oktober 1992. Zweck: Verwertung von Patenten für leichte und korrosionsbeständige Magnesium-Legierungen; Erwerb von Beteiligungen und Erteilung von Darlehen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Die Namenaktien sind vinkuliert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsratspräsident: Dr. Bernhard Vischer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einzigiger Verwaltungsrat: Karl Vogler, von Lungern, in Sachseln (neu). Die Partner Revisions AG ist als Revisionsstelle ausgeschieden. Neue Revisionsstelle ist die Redinvest Finanz und Verwaltungen AG, Luzern, in Luzern.

17. Januar 1994  
**Calitime AG**, in S c h e n k o n, Software (SHAB Nr. 150 vom 5. 8. 1993, S. 4110). Die Prokura von Othmar Kaufmann ist erloschen.

17. Januar 1994  
**Finafeed AG in Liquidation**, in L u z e r n, landwirtschaftliche Rohstoffe und Futtermittel; aufgelöst (SHAB Nr. 96 vom 20. 5. 1992, S. 2320). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

17. Januar 1994  
**Alpha Intersoftware AG**, in N e u e n k i r c h, Eichweid 5, 6203 Sempach Station, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 14. 1. 1994. Zweck: Erwerb, Entwicklung und Verwertung von Standardsoftware sowie Handel mit EDV-Produkten; Erwerb von Grundeigentum; Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 2 000 000, eingeteilt in 20 000 Namenaktien zu Fr. 100, voll liberriert. Die Namenaktien sind vinkuliert. Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 14. 1. 1994 übernimmt die Gesellschaft von der «BF Holding AG», in Sempach Station, Gemeinde Neuenkirch, sämtliche Rechte an der von ihr unter der Produktbezeichnung «alpha/400» erworbenen EDV-Software zur integrierten Produktions- und Auftragsabwicklung; bei kommerziell tätigen Unternehmen zum Preise von Fr. 2 100 000, wofür 20 000 Aktien ausgegeben werden. Als Gegenleistung erhalten die Sacheinlage-/übergeberin 19 998 Namenaktien zu Fr. 100 und eine Gutschrift von Fr. 100 000 sowie Rudolf P. Fehlmann, von Menziken, in Winikon, und Ernst Sperandio, von Zürich, in Oetwil am See, je eine Namenaktie zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsratspräsident: Ernst Sperandio, von Zürich, in Oetwil am See, und Delegierter/Sekretär: Rudolf P. Fehlmann, von Menziken, in Winikon; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG, in Luzern.

17. Januar 1994  
**Breitschmid AG**, in K r i e n s, Einrichtung von Zahnpraxen (SHAB Nr. 162 vom 23. 8. 1991, S. 3695). Einzelprokura wurde erteilt an Daniel Spiess, von und in Rain LU. Revisionsstelle: Bättig Treuhand AG, in Luzern.

17. Januar 1994  
**Bodum (Schweiz) AG**, in T r i e n g e n, Haushaltgegenstände, Geschenkartikel (SHAB Nr. 200 vom 14. 10. 1993, S. 5379). Die Prokura von Daniela Sigrist ist erloschen.

17. Januar 1994  
**Revisuisse Price Waterhouse AG**, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g i n L u z e r n, Prüfungs-, Beratungs- und Treuhandmandate (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1993, S. 5302), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Bruno Häfiker, von Dagmersellen und Reiden, in Luzern.

17. Januar 1994  
**Revisa Treuhand AG**, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g i n L u z e r n (SHAB Nr. 210 vom 28. 10. 1993, S. 5651), mit Hauptsitz in Zug. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Bruno Häfiker, von Dagmersellen und Reiden, in Luzern.

17. Januar 1994  
**allerdings Antiquariat Egli & Graf**, in L u z e r n, Eisengasse 6, 6000 Luzern 5, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn am 8. 1. 1994. Zweck: Handel mit antiquarischen und neuen Büchern. Gesellschafter: Josef Egli, von Buttisholz und Buchrain, in Luzern, und André Graf, von Egolzwil und Schöb, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Januar 1994  
**Neuenburger Versicherungen Generalagentur Leben Luzern, Josef Weber**, in L u z e r n (SHAB Nr. 155 vom 11. 8. 1989, S. 3364). Neue Adresse: Winkelriedstrasse 58, 6003 Luzern.

17. Januar 1994  
**Xaver Stocker Grand Hotel National**, in L u z e r n, Haldenstrasse 4, 6006 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Grand Hotel National in Luzern; Vermietung der «Résidences» des Grand Hotel National. Inhaber: Xaver Stocker, von Römerswil und Neudorf, in Luzern.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

17. Januar 1994  
**Retraco AG**, in S c h w y z, Übernahme von Treuhand-, Revisions- und Buchhaltungsmandaten usw. (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1983, S. 3349). Statutenänderung: Anpassung neues Aktienrecht 13. 1. 1994. Zweck neu: Übernahme von Treuhand-, Revisions- und Buchhaltungsmandaten, Steuerberatung, Industrie- und Handelsvertretungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten.

Domizil neu: Bahnhofstrasse 28, 6430 Schwyz. Aktienkapital neu: Fr. 250 000 (bisher: Fr. 50 000). Aktien neu: 250 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 250 000. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walter Suter, Präsident des Verwaltungsrats. Eingetragene Personen neu oder mitwirkend: Dr. Franz Mattig, Präsident des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift (bisher Mitglied des Verwaltungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien); Frieda Suter-Bucher, von Zug, in Schwyz, Mitglied des Verwaltungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien. Weiter führen Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Auf der Maur (bisher Prokurist); Hugo Reichlin wohnt nun in Schwyz (bisher Prokurist) und Werner Ziltener, von Schönbühl, in Seewen, Gemeinde Schwyz, neu; Kuhn Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

17. Januar 1994  
**Wokag AG**, in S a r n e n, Ausführung von Verwaltungsmandaten usw. (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1984, S. 2911). Revisionsstelle: A & G Revisions AG, in Hergiswil.

17. Januar 1994  
**Bürgin, C.**, in G i s w i l, Metallwaren (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1969, S. 913). Löschung der Firma infolge Geschäftsaufgabe.

17. Januar 1994  
**Krummenacher AG, Hergiswil, Filiale Kägiswil**, in S a r n e n, Ausführung von Sanitärarbeiten usw. (SHAB Nr. 106 vom 4. 6. 1992, S. 2572), mit Hauptsitz in Hergiswil. Die Zweigniederlassung wird infolge Fusion der Gesellschaft mit der «Krummenacher Immobilien AG», in Hergiswil, und der damit verbundenen Auflösung am Hauptsitz (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1994, S. 123) gelöscht.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

17. Januar 1994  
**ASI - Gesamtplanungs- und Treuhand AG in Liquidation**, in S t a n s, durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 193 vom 5. 10. 1993, S. 5201). Löschung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

17. Januar 1994  
**Eidap AG**, in S t a n s s t a d, Patent-Auswertung, Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 84 vom 3. 5. 1993, S. 2160). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach H o r w (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1994, S. 245) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

17. Januar 1994  
**BTS Business & Travel Services AG**, in E n n e t b ü r g e n, Handel mit Reisecars und Autobussen usw. (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1985, S. 4676). Revisionsstelle neu: Heinz Bachmann, von Richterswil, in Ennetbürgen.

17. Januar 1994  
**Sport-Boutique Isler AG**, in B u o c h s (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1980, S. 96). Revisionsstelle neu: Gut Treuhand AG, in Ennetbürgen.

17. Januar 1994  
**Von Rotz Holzbau AG**, in S t a n s s t a d (SHAB Nr. SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1990, S. 2551). Revisionsstelle neu: A & G Revisions AG, in Hergiswil NW.

17. Januar 1994  
**Druckerei Käslin AG**, in B e c k e n r i e d (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1991, S. 2854). Revisionsstelle neu: Oswald Bühler Treuhand AG, in Luzern.

17. Januar 1994  
**DINBA AG Kälteservice**, in H e r g i s w i l N W (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1990, S. 3220). Revisionsstelle neu: Balz Dubach, von Ufhusen und Zell LU, in Hergiswil NW.

17. Januar 1994  
**CPE Computer Programming and Engineering AG**, in S t a n s s t a d (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1991, S. 2661). Revisionsstelle neu: Oskar Aegerter, von Luzern und Eggwil, in Luzern.

17. Januar 1994  
**Neomoda Marlies Neumann Aktiengesellschaft in Liquidation**, in S t a n s, Handel und Agenturgeschäft mit Lederwaren usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 6. 1992, S. 2769). Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

17. Januar 1994  
**Banner Batterien (Schweiz) AG**, in H e r g i s w i l N W, Handel mit Batterien, Akkumulatoren usw., auf dem schweizerischen Markt usw. (SHAB Nr. 212 vom 1. 11. 1993, S. 5709). Adolf Bucher und Hans Lohri sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrats mit Unterschrift zu zweien: Daniel Barmettler, von Buochs, in Oberdorf NW, und Peter Bachofer, von Kriens und Buchrain, in Hergiswil NW. Revisionsstelle neu: A & G Revisions AG, in Hergiswil NW.

17. Januar 1994  
**Banner Batterien (International) AG**, in H e r g i s w i l N W, Koordination der internationalen Geschäfte des gesamten Bannerkonzerns usw. (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1991, S. 5436). Hans Lohri und Adolf Bucher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrats mit Unterschrift zu dreien: Daniel Barmettler, von Buochs, in Oberdorf NW, und Ivo Zemp, von Littau und Ruswil, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Revisionsstelle neu: A & G Revisions AG, in Hergiswil NW.

17. Januar 1994  
**Bawart AG**, in H e r g i s w i l N W, Halten von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 238 vom 9. 12. 1991, S. 5257). Hans Lohri und Adolf Bucher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrats mit Unterschrift zu dreien: Daniel Barmettler, von Buochs, in Oberdorf NW, und Ivo Zemp, von Littau und Ruswil, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Revisionsstelle neu: A & G Revisions AG, in Hergiswil NW.

## Zug - Zoug - Zugo

14. Januar 1994  
**AM Korcomp GmbH**, in Z u g, Baarerstrasse 86, 6302 Zug. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 13. Januar 1994. Zweck: Handel mit und Beratung von EDV-Anlagen und -Lösungen sowie Vermittlung und Unterstützung in diesem Zusammenhang; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Marianna Kornbluh-Stern, von Schänis, in Neuheim, mit einer Stammeinlage von Fr. 11 000, und Alejandro Kornbluh-Stern, von Schänis, in Neuheim, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Alejandro Kornbluh-Stern, Gesellschafter.

14. Januar 1994  
**Attraktivfinanz GmbH**, in B a a r, Ibelweg 18a, 6340 Baar. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 28. Dezember 1993. Zweck: Beratung im Anlagebereich; kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Anna Maria Herger, von Springen, in Zug, und Karl Josef Herger, von Springen, in Zug, mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind Anna Maria Herger und Karl Josef Herger, beide Gesellschafter.

14. Januar 1994  
**TRU AG (TRU SA) (TRU Ltd)**, in Z u g, Baarerstrasse 22, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 12. Januar 1994. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere der Einkauf und Wiederverkauf von Waren für Kinder wie Spielsachen, Kleider und Möbel sowie Durchführung von Finanzgeschäften; kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000 voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören an: Arnt Klöser, deutscher Staatsangehöriger, in Pulheim (D), Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Hans-Peter Weber, von Biltien, in Hohenrain, und Vitus Meier, von Niedergögen, in Ried (Muotathal), beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, in Zürich.

14. Januar 1994  
**Auto-Zubehör Bühlmann**, in B a a r, Rütliweid 1, 6340 Baar, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roland Bühlmann, von Hohenrain, in Baar. Reparatur und Neueinbau von Standheizungen und Klimaanlage für Autos.

14. Januar 1994  
**Licetta Holding AG**, in Z u g, Beteiligung an anderen Gesellschaften (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1989, S. 1652). Statutenänderung: 29. Dezember 1993. Umwandlung der 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000, Fr. 60 000 liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Dr. Christoph Oesch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Kurt Locher, von Obereggen, in Walchwil. Revisionsstelle: Christoph Oesch Dr. oec. HSG Steuerberatung & Treuhand AG, in Zug. Neues Domizil: Neugasse 11, c/o Tele-Marketing Consulting Ltd.

14. Januar 1994  
**Zuger Kantonalbank, Filiale Unterägeri**, in U n t e r ä g e r i (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1993, S. 5986). Aktiengesellschaft nach kant. Recht mit Hauptsitz in Zug. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Walter Roggenmoser, von und in Oberägeri, Vizedirektor. Hugo Stalder, Vizedirektor, wohnt nun in Gisikon.

14. Januar 1994  
**Zuger Kantonalbank, Filiale Zug-Nord**, in Z u g (SHAB Nr. 234 vom 1. 12. 1993, S. 6329). Aktiengesellschaft nach kant. Recht mit Hauptsitz in Zug. Die Prokura von Bruno Roos ist erloschen.

14. Januar 1994  
**TYR Securities AG**, in Z u g, Anlage und Ausleihung von Geldern, hauptsächlich im Gebiete der Schweiz (SHAB Nr. 190 vom 29. 9. 1989, S. 3988). Revisionsstelle: Mandataria Revision AG, in Zürich. Domizil nun zufolge behördlicher Umbenennung: Hänbühl 8, c/o Interhold AG Filiale Zug.

14. Januar 1994  
**Visigea SA**, in Z u g, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1148). Revisionsstelle: Fidnam Fiduciaire SA Genève, in Genf.

14. Januar 1994  
**GMK Gesellschaft für Marketing + Kommunikation AG**, bisher in S t e i n h a u s e n, Führung einer Werbe- und Public Relations-Agentur usw. (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1990, S. 1933). Statutenänderung: 22. Dezember 1993. Neuer Sitz: C h a m, Adresse: Riedstrasse 3, 6330 Cham. Neuer Zweck: Führung einer Agentur für Marketing und Kommunikation in den Bereichen Industrie, Handel, Gewerbe und Dienstleistungen, Beratung und Verwertung aller im Zusammenhang mit Marketing und Kommunikation stehenden Dienstleistungen, Herstellung von und Handel mit Werbe- und Geschenkartikeln, Errichtung von Domizilgesellschaften, Administration, Buchführung und Verwaltung im Auftrag Dritter sowie Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien und Vermögenswerten aller Art. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Revisionsstelle: Centaur Revision AG, in Hergiswil NW.

14. Januar 1994  
**Ortlinghaus AG**, in Z u g, Herstellung von und Handel mit Erzeugnissen der Antriebstechnik usw. (SHAB Nr. 223 vom 17. 11. 1992, S. 5360). Otto Ortlinghaus, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Einzelunterschrift ist Jürgen Lempp, bisher Geschäftsführer.

14. Januar 1994  
**CEM Computer Enterprises Marketing SA**, in Z u g, Betrieb eines oder mehrerer Büros für Systementwicklung und Organisation usw. (SHAB Nr. 112 vom 14. 6. 1993, S. 3076). Die Unterschrift von Etienne Schön ist erloschen.

14. Januar 1994  
**Marty Bau AG**, in C h a m, Herstellung von und Handel mit Holzbauprodukten aller Art usw. (SHAB Nr. 203 vom 20. 10. 1992, S. 4884). Berty Marty-Brühwiler, Präsidentin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift ist Berthe Nauer-Marty, von Unterberg und Einsiedeln, in Hünenberg. Benedikt Nauer-Marty, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrats, weiterhin mit Einzelunterschrift.

14. Januar 1994  
**Marty Bau AG**, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g i n H ü n e n b e r g, Herstellung von und Handel mit Holzbauprodukten usw. (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1992, S. 2082). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Cham. Einzelunterschrift führt neu Berthe Nauer-Marty, von Unterberg und Einsiedeln, in Hünenberg, Mitglied des Verwaltungsrats. Benedikt Nauer-Marty führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Mitglied, sondern als Präsident des Verwaltungsrats.

14. Januar 1994  
**Marty Bau AG**, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g i n S t e i n h a u s e n, Herstellung von und Handel mit Holzbauprodukten usw. (SHAB Nr. 98 vom 7. 5. 1992, S. 2082). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Cham. Einzelunterschrift führen neu Benedikt Nauer-Marty, Präsident des Verwaltungsrats, dessen Prokura erloschen ist, sowie Berthe Nauer-Marty, von Unterberg und Einsiedeln, in Hünenberg, Mitglied des Verwaltungsrats.

14. Januar 1994  
**G & F Bau- und Verwaltungen AG in Liquidation**, in Z u g, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 200 vom 14. 10. 1993, S. 5380). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

14. Januar 1994  
**Peter Bucher Immobilien AG in Konkursliquidation**, in Zug, Erwerb von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 220 vom 11. 11. 1993, S. 5923). Das am 5. Oktober 1993 eröffnete Konkursverfahren ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 21. Dezember 1993 mangels Aktiven eingestellt worden. Firma nun: Peter Bucher Immobilien AG in Liquidation.

14. Januar 1994  
**Erne Personal Software Consulting AG in Konkursliquidation**, in Risch, Beratung und Schulung von EDV-Anwendern usw. (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1993, S. 6042). Das am 26. Oktober 1993 eröffnete Konkursverfahren ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 15. Dezember 1993 mangels Aktiven eingestellt worden. Firma nun: Erne Personal Software Consulting AG in Liquidation.

14. Januar 1994  
**CAC Computer and Communication AG**, in Zug, Handel mit, Import, Export, Wartung und Entwicklung von sowie Beratung für Systeme der Kommunikationstechnik usw. (SHAB Nr. 79 vom 27. 4. 1992, S. 1861). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Sursee (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1994, S. 193) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

14. Januar 1994  
**LFH Logofinanz Holding AG in Liquidation**, in Bar, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 190 vom 1. 10. 1990, S. 3900). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

14. Januar 1994  
**Romer-Stilwa AG**, in Zug, Handel mit Möbeln aller Art usw. (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1990, S. 2981). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

14. Januar 1994  
**Elitico AG**, in Zug, Kauf, Verkauf und Handel mit Energie usw. (SHAB Nr. 51 vom 16. 3. 1992, S. 1182). Geschäftsadresse nun: Rigistrasse 10.

14. Januar 1994  
**Socopal AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 112 vom 14. 6. 1993, S. 3076). Geschäftsadresse nun: Rigistrasse 10.

14. Januar 1994  
**Electrade AG**, in Zug, Kauf und Verkauf von und Handel mit Energie jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1992, S. 1780). Die Unterschrift von Peter Rigel, Direktor, ist erloschen. Geschäftsadresse nun: Rigistrasse 10.

14. Januar 1994  
**Consolor Services AG**, in Zug, Beratung und Leistung von Diensten für kleine und mittlere Unternehmen usw. (SHAB Nr. 209 vom 27. 10. 1993, S. 5629). Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 21, 6304 Zug.

14. Januar 1994  
**Cobana Aktiengesellschaft, Mauren, Zweigniederlassung Walchwil**, in Walchwil, Artherstrasse 43, 6318 Walchwil (Neueintragung), mit Hauptsitz in Mauren (FL). Firma am Hauptsitz: «Cobana Aktiengesellschaft». Statutendatum: 21. 1. 1985. Eintragung im Handelsregister des Fürstentums Liechtenstein: 21. 1. 1985. Zweck: Handelsgeschäfte aller Art, Verwaltung ihres Vermögens, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immobilien sowie Beteiligungen an anderen Unternehmen, Patente und anderen Schutzrechten. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Dem Verwaltungsrat gehören an: Dr. Ernst Walch, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Vaduz (FL), und Dr. Andreas Schurtli, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Vaduz (FL). Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Ulrich M. Roth, von Melchnau, in Walchwil, und Béatrice Roth, von Melchnau, in Walchwil.

14. Januar 1994  
**Syrtaki Restaurant Zug AG**, in Zug, Vorstadt 26, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. Dezember 1993/ 7. Januar 1994. Zweck: Selbständige Führung des Restaurants «Syrtaki», in Zug, Vermittlung von Know-how im Restaurant- und Hotelbereich sowie Pacht von Restaurants und Hotelbetrieben und dergleichen; kann Restaurants, Hotels und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, Fr. 50 000 liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Vassily Tsakmaklis, von Horw, in Fügen, Gemeinde Stansstad. Revisionsstelle: Prisma Treuhand und Revisions AG, in Stansstad.

14. Januar 1994  
**Racol Partner AG (Racol Partner SA) (Racol Partner Ltd)**, Rotkreuz, Gemeinde Risch, Grundstrasse 18, 6343 Rotkreuz. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. Januar 1994. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Werbemitteln und Wein, Betrieb einer Siebdruckerei, Treuhand-, Finanz- und Verwaltungsgeschäfte sowie damit zusammenhängende Dienstleistungen; kann Vertretungen übernehmen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, Fr. 80 000 liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören an: Elisabeth Riwar, von Zürich, in Weggis, zugleich Präsidentin, und Roger Riwar, von Zürich, in Weggis. Sie führen Einzelunterschrift. Revisionsstelle: K & R Treuhand AG, in Cham.

14. Januar 1994  
**Bermont-Holding AG**, in Zug, Erwerb, Halten und Verwalten von in- und ausländischen Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 171 vom 5. 9. 1991, S. 3865). Revisionsstelle: Curator Revision, in Zürich.

14. Januar 1994  
**Solaroli Financière SA**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 223 vom 25. 9. 1985, S. 3634). Urs Stuber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. oec. publ. Niccolò Lucchini, von Montagnola, in Lugano.

14. Januar 1994  
**Stenberg Maschinen AG**, in Cham, Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1985, S. 828). Statutänderung: 13. Januar 1994. Die Statutenbestimmung betreffend Sacheinlage wurde aufgehoben. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Revisionsstelle: Willy Huber Treuhand, in Zug.

**Warnung:** Seit einiger Zeit bieten gewisse private Verlagsfirmen Angebote zur Eintragung in sogenannte Register für Handel und Industrie zu namhaften Preisen an. Diese privaten Eintragungsanfragen werden in der Regel mit einem Publikationstext von Liquidations-Schuldnerufen aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt zugestellt. Wir machen darauf aufmerksam, dass solche Angebote mit der Amts- und dem Registerbüro nichts zu tun haben und zur Zahlung solcher «Eintragungskosten» keine Verpflichtung besteht. Eidg. Amt für das Handelsregister

**Fribourg – Freiburg – Friburgo**

*Bureau de Châtel-St-Denis*

14 janvier 1994  
**DV Gestion Valérie Dewarrot**, à Tatroz, commune d'Attalens. Le chef de la maison est Valérie Dewarrot, d'Attalens et Châtel-St-Denis, à Tatroz. Bureau fiduciaire. Adresse: Le Moulin, 1617 Tatroz.

*Bureau d'Estavayer-le-Lac*

14 janvier 1994  
**Frijoux SA**, à Ville neuve, l'exploitation de salons de jeux électroniques, etc. (FOSC du 11. 1. 1991, no 7, p. 132). Cette raison est radiée d'office par suite de transfert du siège de la société à Ruyres-St-Laurent (FOSC du 27. 10. 1993, no 209, p. 5630).

*Bureau de Fribourg*

17 janvier 1994  
**Pierre de Feu S.A.**, à Fribourg, route de la Vignettaz 53. Nouvelle société anonyme. Statut du 3. 12. 1993. But: toutes activités dans la taille de pierres, l'achat, la vente, l'importation, l'exportation et le traitement de pierres; toutes activités de maçonnerie, rénovation, construction et transformation intérieure et extérieure, de bâtiments, monuments, immeubles et villas; constructions de fournaux, cheminées et poêles. Capital: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 75 000, divisé en 1000 actions de fr. 100, au porteur. Publication: FOSC. Convocation: FOSC ou lettre recommandée. Administration d'un ou plusieurs membres: Claude Rossier, de et Neyruz, président; Pascal Zenoni, de St-Ours, à Posieux, secrétaire; Narcisse Niclass, de Lully, à Nierlet-les-Bois, tous trois avec signature collective à deux. Organe de révision: Fireco SA, à Fribourg.

17 janvier 1994  
**Sobay SA**, à Fribourg, commerce, importation et exportation, couraige et représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC du 16. 9. 1993, no 180, p. 4870). Cette raison sociale est radiée d'office du registre de commerce de la Sarine par suite de transfert du siège à Genève, sous la nouvelle raison sociale, **PFS Holding and Management SA** (FOSC du 29. 12. 1993, p. 6916).

17 janvier 1994  
**Vegetismo SA**, à Fribourg, vente et gestion de tous biens immobiliers à l'étranger, etc. (FOSC du 2. 12. 1993, no 235, p. 6357). Nouvelle raison sociale: **Phicrl S.A.** Statuts modifiés, le 10. 1. 1994.

17 janvier 1994  
**Valaisia Appartements Nendaz S.A.**, précédemment à Nendaz (FOSC du 26. 9. 1977, no 225, p. 3109). Siège transféré à Fribourg, rue de Lausanne 91, c/o Etude de Me Boivin & Nussbauer. Nouvelle raison sociale: **Timeshare Inc. S.A.** But: la commercialisation de tout objet dans le domaine immobilier en propriété et multi-propriété; toutes opérations financières, industrielles, commerciales, conclure tous contrats propres à développer son but. Statuts originaux du 5. 9. 1977, entièrement révisés le 22. 12. 1993. Capital: fr. 50 000, entièrement, libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Publication: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Emmanuel Piteloud, de Nendaz, à Sion, est administrateur unique, avec signature individuelle. Organe de révision: Fiduciaire de la Tour, à La-Tour-de-Trême.

17 janvier 1994  
**Anansa Musique S.A.**, à Fribourg, la production et l'édition de musiques de tous genres, etc. (FOSC du 10. 4. 1989, no 68, p. 1414). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège à Zürich, sous la nouvelle raison sociale, **MH Movie Consulting AG (MH-Movie Consulting SA) (MH-Movie Consulting Ltd)** (FOSC du 5. 1. 1994, no 3, p. 63).

17 janvier 1994  
**Koch & Cie Réparation de Machines de Bureau, à Matran**, réparation de machines de bureau (FOSC du 17. 11. 1993, no 224, p. 6043). La société est dissoute depuis le 31. 12. 1993. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

17 janvier 1994  
**Curata AG**, à Fribourg, prise de participations dans toutes entreprises, etc. (FOSC du 19. 7. 1990, no 138, p. 2900). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège à Berne (FOSC du 11. 1. 1994, no 7, p. 189).

17 janvier 1994  
**Prudential S.A.**, à Fribourg, fournir tous services et conseils, particulièrement dans le domaine de l'informatique, etc. (FOSC du 27. 5. 1992, no 101, p. 2452). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège à Glan d' (FOSC du 3. 9. 1993, p. 4648).

17 janvier 1994  
**C Holding S.A.**, à Marly, tous investissements en particulier l'acquisition, l'administration et la gestion de participations, etc. (FOSC du 2. 12. 1992, no 234, p. 5617). Date de la dissolution: 18. 10. 1993. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **C Holding S.A. en liquidation**, par Guy von der Weid, administrateur inscrit, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de liquidation: c/o Guy von der Weid, 1723 Villars-sur-Marly.

17 janvier 1994  
**Compagnie Terrebonne SA**, à Fribourg, prise, détention et gestion de participations, etc. (FOSC du 9. 3. 1993, no 47, p. 1153). Capital porté de fr. 1 500 000 à fr. 2 000 000, par l'émission de 500 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Statuts modifiés le 17. 1. 1994. Capital actuel: fr. 2 000 000, entièrement libéré, divisé en 2000 actions au porteur de fr. 1000.

*Buro Murten (Bezirk See)*

17. Januar 1994  
**SK-Optik-Uhren-Bijouterie AG**, in Kerzers, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228, vom 24. 11. 1992, S. 5478). Domizil neu: Steinleren 5, 3210 Kerzers.

*Buro Tafers (Bezirk Sense)*

17. Januar 1994  
**Plastechnik AG**, in Bösingern. Herstellung von Spritzgussartikeln aus Kunststoff usw. (SHAB Nr. 30 vom 12. 2. 1993, S. 727). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Roland Sennhauser, Mitglied. Personen neu oder mutierend: Max Wolhauser, von Heitenried, in Niedermuhren, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Werner Afolter, von Lyss, in Worb, Präsident, ist einzelzeichnungsberechtigt (bisher kollektiv).

17. Januar 1994  
**Silkart AG**, in Schmittlen, Import und Export von Investitions- und Konsumgütern usw. (SHAB Nr. 57 vom 23. 3. 1993, S. 1402). Domizil neu: Sonnegstrasse 14, 3185 Schmittlen. Ausgeschiedene Personen, erloschene Unterschriften: Jean Bouquet, von La Roche und Pont-la-Ville, in Neueneegg, Präsident. Personen neu oder mutierend: Erwin Waeber, von Alterswil, in Schmittlen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher Vizepräsident mit Kollektivunterschrift).

**Solothurn – Soleure – Soletta**

*Büro Dorneck in Dornach*

14. Januar 1994  
**Rapp AG**, Zweigniederlassung in Rodersdorf, Bauunternehmung, Ingenieurbüro, mit Hauptsitz in Basel (SHAB Nr. 194 vom 6. 10. 1993, S. 5227). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mengiardi Peider, Dr., von Ardez, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Noll Georg, von und in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strub Paul, von Basel, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidt Martin, von und in Gempen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sigrüst Alfred, von Riehen, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bertschi Philipp, von Dürrenäsch, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Bosshard Heinz, von Neftenbach, in Lausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Rothweiler Rolf, von Füllinsdorf, in Rheinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien.

*Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen*

17. Januar 1994  
**Ebosa Service AG (Ebosa Service SA) (Ebosa Service Ltd)**, in Grenchen, Kapellstrasse 26 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 1. 1994. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Werkzeugmaschinenbereich sowie die Montage, den Verkauf von und den Handel mit Werkzeugmaschinen inklusive Zubehör und Ersatzteile. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebener Brief. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Heinz Schürch, von Othmarsingen, in Lohn SO. Revisionsstelle: Visura Audit, in Basel.

*Büro Stadt Solothurn*

17. Januar 1994  
**Archiv Verlag AG (Editions Archives SA)**, bisher in Freiburg (SHAB Nr. 177 vom 13. 9. 1993, S. 4802). Statutenänderung auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 28. Dezember 1993. Sitz nun: Solothurn, Hauptgasse 11, c/o Hans R. Dudle. Zweck: Betrieb eines Verlages zur Verwertung von Verlagsrechten im gesamten Medienbereich; Organisation und Überwachung von Verlagsgesellschaften; Durchführung von Finanzgeschäften und Erwerb von Immobilien. Erhöhung des bisherigen Aktienkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, voll einbezahlt, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre im SHAB oder sofern die Namen der Aktionäre bekannt sind durch eingeschriebene Briefe. Dem Verwaltungsrat gehört einzig an: Albert Salathe, nun den Titel «Dr.» führend, von Frenkendorf, in Binningen; er führt Einzelunterschrift (bisher). Revisionsstelle: Niklaus Rust, von und in Solothurn.

17. Januar 1994  
**Golden Harlekin Christoph Schenkel**, in Solothurn, Führung eines mobilen Theaters (SHAB Nr. 189 vom 29. 9. 1993, S. 5096). Die Prokura von Peter Zürcher ist erloschen.

17. Januar 1994  
**BMS AG Büro-Maschinen-Service, Zweigniederlassung in Solothurn** (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1990, S. 1570), mit Hauptsitz in Aarburg. Firma infolge Aufhebung der Zweigniederlassung erloschen.

*Büro Thal-Gäu in Balsthal*

14. Januar 1994  
**Schömatex AG**, in Oensingen, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit elektronischen Steuerungen usw., durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 28. 9. 1990, S. 3881). Firma nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.

14. Januar 1994  
**S + M Siegethaler + Moll AG**, in Oerbuchsisen, Herstellung, Montage und Vertrieb von Nutzfahrzeugaufbauten usw. (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1991, S. 506). Firma nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.

14. Januar 1994  
**Office-Service Hubacher**, in Oensingen, Dünnstr. 20, Einzelzirma (Neueintragung). Inhaber: Martin Hubacher, von Krauchthal, in Kestenholz, Vertrieb, Installation, Schulung und Support aller Informatik- und Bürokommunikations-Hard- und Software, Erbringung von Dienstleistungen, speziell im Bereich Unternehmensberatung.

14. Januar 1994  
**Oberflächentechnik Klus AG**, in Klus, Gemeinde Balsthal, Bearbeitung und Veredelung von vernickelten Produkten usw. (SHAB Nr. 58 vom 24. 3. 1993, S. 1421). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Fritz Tanner, Mitglied; Unterschrift erloschen.

14. Januar 1994  
**Schenk + Cie AG**, in Oensingen, Betrieb einer Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 1991, S. 5123). Revisionsstelle: Fidinter AG Treuhand-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Köniz.

14. Januar 1994  
**Oltex AG**, in Egerkingen, Durchführung von Desinfektionen usw. (SHAB Nr. 269 vom 19. 11. 1987, S. 4509). Prokuren zu zweien neu: Daniel Müller, von Grindelwald, in Egerkingen, mit Freddy Kurmann, von Willisau Land, in Hägendorf. Revisionsstelle: Fredy Kurmann, in Hägendorf, und Revisions-AG, in Olten.

14. Januar 1994  
**Hubert Bader Oelfeuerungen-Heizungen AG**, in Holderbank SO (SHAB Nr. 90 vom 11. 5. 1989, S. 1950). Revisionsstelle: Villiger Treuhand AG, in Biberist.

14. Januar 1994  
**Tegatech Faerber & Julmy**, in Egerkingen, Güterstrasse 131, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 2. 1994. Gesellschafter: Lienhard Faerber, von Bönigen, in Olten, und Anton Julmy, von St. Antoni, in Oberbuchsisen. Ausführung von Abbildungen im Hoch- und Tiefbau, Dachbegrünungen und Spenglerarbeiten sowie Handel mit einschlägigen Materialien und Ausführung von Service- und Reparaturarbeiten.

14. Januar 1994  
**Dokur-Transporte**, in Oensingen, Mühelfeldstrasse 67, Einzelzirma (Neueintragung). Inhaber: Yilmaz Dokur, türkischer Staatsangehöriger, in Oensingen. Sachentransporte.

**Anfragen**  
 betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

14. Januar 1994

**Balcab Kabelfernsehen Basel AG**, in Basel (SHAB Nr. 253 vom 28. 12. 1993, S. 6878). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schaub Ernst, von Läfelfingen, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrats und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift als Geschäftsführer; Bernard Alfred, von Basel, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier Marcel, von und in Wettingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stalder Josef, von Root, in Möhlin, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Unterschrift; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nagel Manfred, von und in Utikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidlin Lucien, von Mumpf, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Unterschrift); Walter Wilhelm, von Escholzmatt, in Ittigen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Unterschrift, deutscher Staatsangehöriger); Schmidlin René, von Mumpf, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Unterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Gröflin Urs, von Hölstein und Basel, in Binningen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sterki Linus, von Günsberg, in Rheinsulz, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Binningen).

14. Januar 1994

**Bank für Internationalen Zahlungsausgleich**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 30. 9. 1993, S. 5121). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bengt Dennis, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (S), Vorsitzender des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift als Präsident der Bank. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Duisenberg Willem Frederik Dr., niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (NL), Vorsitzender des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift als Präsident der Bank (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Unterschrift).

14. Januar 1994

**Birchweid-Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1991, S. 1191). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Recher Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

14. Januar 1994

**Diakonieverband Ländli, Zweigniederlassung in Basel** (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1992, S. 4935). Verein mit Hauptsitz in Oberägeri. Statutenänderung am Hauptsitz. Zweck neu: Vereinigung und Leitung der Diakonien, die in die Schwesternschaft aufgenommen werden, um die Frohbotschaft mit Wort und Tat zu bezeugen; Ausübung von Diakonie und freier Wohltätigkeit; Führung von Einrichtungen, die der Tätigkeit und der weiteren Entwicklung des Verbandes dienen.

14. Januar 1994

**Domizil Marc Stutzer AG**, in Basel, Wohnungs- und Büroeinrichtungen usw. (SHAB Nr. 108 vom 9. 6. 1992, S. 2634). Statutenänderung: 22. 12. 1993. Zweck neu: Handel mit Wohnungs- und Büroeinrichtungen sowie Übernahme von Innenarchitekturarbeiten und Einrichtungsberatungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, verwandte Geschäftszweige angliedern sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital neu: Fr. 500 000 (bisher: Fr. 100 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 500 000. Aktien neu: 500 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 1000). Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aldeba Treuhand und Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

14. Januar 1994

**D + D Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 138 vom 20. 7. 1993, S. 3784). Statutenänderung: 28. 10. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 900 000 (bisher: Fr. 1 500 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 900 000. Aktien neu: 900 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 1500 Namenaktien zu Fr. 1000). Annullierung der im eigenen Besitz der Gesellschaft befindlichen 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 734 OR durch öffentliche Urkunden vom 13. 1. 1994 festgestellt.

14. Januar 1994

**EG Tusculum AG**, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 229 vom 24. 11. 1993, S. 6189). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ineichen Otto, von Sursee und Schenkon, in Sursee, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gilgen Markus, von Rööggisberg, in Eiken, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

14. Januar 1994

**Gaba International AG**, in Basel, Koordination der Tätigkeit der Gesellschaften der Doma-Gruppe usw. (SHAB Nr. 213 vom 2. 11. 1993, S. 5737). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hartmann Viviane, von Zürich, in Village Neuf (F), mit Kollektivprokura zu zweien.

14. Januar 1994

**Jetrax Company AG in Liquidation**, in Basel, Produkte aller Art, insbesondere Sanitär- und Keramikartikel usw. (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1992, S. 2687). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

14. Januar 1994

**Internationale Treuhand AG**, in Basel (SHAB Nr. 18 vom 27. 1. 1993, S. 424). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Talas Stefan, von und in St. Gallen, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Zürich; Fischer Tobias M., von und in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michaelis Michael-A., von und in Basel, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Zürich (bisher: deutscher Staatsangehöriger); Brunner Peter, von Olten, in Steinhausen, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Zürich; Cavegn Linus, von Tujetsch und Muttenz, in Frenkendorf, mit Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Zürich; Moret Brigitte, von Zürich und Bourg-Saint-Pierre, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Zürich.

14. Januar 1994

**Maidowsky Optic AG in Liq.**, in Basel, Waren im Bereich der Augenoptik usw. (SHAB Nr. 92 vom 14. 5. 1992, S. 2223). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

14. Januar 1994

**Proressult AG in Liq.**, in Basel, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1992, S. 5264). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

14. Januar 1994

**Neue Walotex AG in Liq.**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 1991, S. 5413). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidg. Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

14. Januar 1994

**Ronam Bau GmbH**, in Basel (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1994, S. 220). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vukmir Milan, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 1000 und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tomovic Predrag, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 1000 und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

14. Januar 1994

**TRB Treuhand- und Revisionsgesellschaft Basel AG**, in Basel (SHAB Nr. 189 vom 3. 9. 1992, S. 4568). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mennillo Claudio, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien.

14. Januar 1994

**Artel Treuhand AG, Zweigniederlassung in Basel**, Feldbergstrasse 87, 4057 Basel, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Zürich. Firma am Hauptsitz: «Artel Treuhand AG». Eintragung im Handelsregister Zürich: 7. 5. 1991. Letzte Publikation: SHAB Nr. 132 vom 12. 7. 1993, S. 3615. Zweck: Übernahme von Treuhandaufträgen und Kontrollstellenmandaten sowie Führung von Buchhaltungen und Vornahme von Revisionen. Die Gesellschaft kann sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Sie kann auch Übersetzungsaufträge übernehmen, Vorsorgeberatung betreiben sowie kulturelle Anlässe organisieren und veranstalten. Eingetragene Personen: Erbil Omer Faruk, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Sevinc Hüseyin, türkischer Staatsangehöriger, in Pratteln, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

14. Januar 1994

**Nectar GmbH**, in Riehen, Erlensträsschen 31, 4125 Riehen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 11. 1993. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Computer-Software im Lehrmittelbereich. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schultheiss Andreas, von Riehen, in Basel, Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Weisskopf Roland, von und in Basel, Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

14. Januar 1994

**Textinter SA**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 297 vom 22. 12. 1987, S. 4961). Firma neu: Textinter SA en liq. Domizil neu: Liquidationsdomizil c/o Multifiduciaire Basel AG, Karl Jaspers-Allee 8, 4502 Basel. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 17. 12. 1993. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bertsch Elisabeth, von Zürich, in Carouge, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Salmona Gérard, französischer Staatsangehöriger, in Basel, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Multifiduciaire Basel AG, in Basel, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

14. Januar 1994

**Clément Transport AG**, in Basel (SHAB Nr. 56 vom 22. 3. 1993, S. 1375). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Muttenz (SHAB Nr. 211 vom 29. 10. 1993, S. 5678) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

14. Januar 1994

**Nutzholz AG**, in Basel (SHAB Nr. 186 vom 24. 9. 1993, S. 5020). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Reinach BL (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 1993, S. 6738) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

14. Januar 1994

**Negama-Unternehmens AG**, in Basel, Restaurationsbetriebe usw. (SHAB Nr. 199 vom 13. 10. 1993, S. 5357). Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

14. Januar 1994

**Coskun Bazar**, in Basel, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 68 vom 10. 4. 1991, S. 1463). Firma neu: Café-Restaurant Elvis, Kazim Coskun. Zweck neu: Betrieb des alkoholfreien Restaurants Elvis. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Coskun Hasan, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

14. Januar 1994

**Koordinationsstelle Archäologie und Museen KAM K. Indlekofer**, in Basel, Stänzlergasse 1, 4001 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Eingetragene Personen: Indlekofer Kurt, von und in Riehen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Zweck: Koordinationsstelle für die Vermittlung und Verleihung von Teilzeit-Personal auf den Fachgebieten Archäologie und Museen.

14. Januar 1994

**Panexel Basel Fred Notter**, in Basel, Arnold Böcklin-Strasse 15, 4051 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Eingetragene Personen: Notter Fred, von Zürich, in Allschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Zweck: Outplacement- und Unternehmensberatung.

14. Januar 1994

**Scott Translations**, in Basel, Steinenvorstadt 33, 4051 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Eingetragene Personen: Scott John James Walter, von Wattwil, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Scott Esther, von Wattwil, in Basel, mit Einzelunterschrift; Lopes Grilo de Oliveira Beulah, von Buchs SG, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fasolin Franziska, von Basel, in Therwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zweck: Übersetzungen aller Art, Organisation von Sprachkursen, Beratung und Vertretung, insbesondere im Bereich Sprachen und verwandte Gebiete. Druck von Handbüchern und ähnlichem. Übernahme von Handelsvertretungen für Importeure und Exporteure von Waren aller Art.

14. Januar 1994

**Wiseco Technik, Heinz Oertle**, in Basel, Flughafenstrasse 76, 4056 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Eingetragene Personen: Oertle Heinz, von und in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Zweck: Handel mit und Reparaturen von Motorenteilen.

14. Januar 1994

**Hänggi AG Basel**, in Basel, Isolierungen gegen Wärme usw. (SHAB Nr. 188 vom 29. 9. 1992, S. 4543). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kübli Hans, von Matten bei Interlaken, in Bern, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid Peter, von Lauperswil, in Bern, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stoll Otmär, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), Präsident und Delegierter des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats und Geschäftsführer); Stoll Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift

(bisher: stellvertretender Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Dörig Markus, von Appenzel, in Muttenz, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aftelranger Adolf, von Pfäffikon, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Horst Mühlau, Treuhandbüro, in Sigriswil, Revisionsstelle.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

17. Januar 1994

**Terraplan Architekten AG**, bisher in Feuerthalen (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1993, S. 5980). Statutenänderung: 14. Dezember 1993. Neuer Sitz: Schaffhausen. Adresse: Stokarbergstrasse 99, 8200 Schaffhausen (eigene Geschäftsräume). Die weiteren Änderungen an den Statuten sind nicht publikationspflichtig. Ursprüngliche Statuten: 10. 7. 1990. Zweck: Architekturbüro. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Verwaltungsrat: Gerald Koblet, von Winterthur, in Niederneunforn, Präsident, mit Einzelunterschrift; Urs Schäfer, von Biel, in Adliswil, ohne Unterschrift. Revisionsstelle: René Schmid, von Nidfurn, in Oberrieden.

17. Januar 1994

**Tanklager Thayngen AG**, in Thayngen (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1988, S. 3391). Dr. Guido Imholz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Dieter Münch, von Zürich, in Hombrechtikon, gehört neu dem VR an als Präsident, mit Unterschrift zu zweien.

17. Januar 1994

**Thetis AG**, in Neuhausen am Rheinfluss, Projektierung und Erstellung von Bauten (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 1991, S. 5286). Löschung von Amtes wegen im Sinne von Art. 89 HRGv, weil die Gesellschaft ohne Verwaltungsrat und ohne Domizil ist, keine Geschäftstätigkeit mehr ausübt und über keine Aktiven mehr verfügt.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

19. Januar 1994

**Cristal Promotion**, in Fläsch, Bofelweg 151, 7306 Fläsch, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 1. 1994. Zweck: Produktion und Vertrieb von Videofilmen, Computeranimationen und Multimedia-Anwendungen, Beratung im Marketingbereich sowie Handel mit EDV-Hard- und -Software; Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, welche zur Förderung des Zweckes als geeignet erscheinen und Kauf, Verkauf sowie Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 110 000. Liberierung: Fr. 110 000. Aktien: 110 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Heinrich Wettstein, in Fläsch, Sachwerte gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. 01. 1994 im Betrage von Fr. 30 000, wofür 30 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Plattner, Gustav Adolf Willy, von Arvigo, in Wangs Gde. Vilters, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wettstein, Heinrich, von Zürich, in Fläsch, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zuber, Marcel, von Eriswil, in Fläsch, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Alfina Revision AG, in Chur, Revisionsstelle.

19. Januar 1994

**A. Bruni, dipl. Ing. ETH/SIA, Ingenieur- und Vermessungsbüro AG**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14. 7. 1992, S. 3277). Weiteres Geschäftslokal: c/o F. Castelberg, dipl. Forsting. ETH, Bildgasse 3, 7205 Zizers (bisher: Casa Bornatico, 7743 Brusio).

19. Januar 1994

**A. Kreis AG Schreinerei**, in Malans, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 1. 4. 1993, S. 1577). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyssmann + Partner Treuhand, in Zizers, Revisionsstelle.

19. Januar 1994

**Alfred Barandun Holding AG**, in Felsberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 1. 1990, S. 247). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allemann & Zinsli, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Chur, in Chur, Revisionsstelle.

19. Januar 1994

**Baku, A. Barandun-Kunz AG**, in Felsberg, Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1992, S. 5178). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allemann & Zinsli, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Chur, in Chur, Revisionsstelle.

19. Januar 1994

**Berghotel Prätschli AG Arosa**, in Arosa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1989, S. 4030). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wassmer, Markus, von Derendingen, in Pontresina, Revisionsstelle.

19. Januar 1994

**Bernina Suot SA**, in Pontresina, Gasthausbetrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 15. 8. 1990, S. 3283). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klainguti, Gian Giacum, von Samedan, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Pünter, Jürg, von St. Moritz, in St. Moritz, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Klainguti, Göri, von Samedan, in Samedan, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in S-chanf, ohne Zeichnungsberechtigung); Merkt, Thomas, von Poschiavo, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Bernina Suot Gde. Pontresina, ohne Zeichnungsberechtigung); Tschanz, Fred, von Röttenbach im Emmental, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Januar 1994

**Frans Berther SA**, in Tujetsch, Schreinerei und Zimmerei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 1. 3. 1993, S. 1005). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Confidat Treuhand AG, in Ilanz, Revisionsstelle.

19. Januar 1994

**Freieck AG**, in Roveredo GR, Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1981, S. 3083). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnold, Dr. Augusto, von Richenthal, in Gentilino, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Arnold, Andreas, von Richenthal, in Ponte Capriasca, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19. Januar 1994

**Gebr. Giovanoli AG**, in Igis, Tapezierer-, Sattlerarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 27. 7. 1992, S. 3518). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyssmann + Partner Treuhand, in Zizers, Revisionsstelle.

19. Januar 1994 (177)  
**Unitrust AG**, in **Roveredo GR**, Kredite usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1990 S. 1163). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnold, Andreas, von Richenthal, in Ponte Capriasca, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19. Januar 1994 (178)  
**Evangelische Bürgerschaftsgenossenschaft des Kantons Graubünden**, in **Chur**, Genossenschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1990 S. 2961). Domizil neu: Rangstrasse 15, 7205 Zizers. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trippel, Ulrich, von Chur, in Chur, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giacometti, Pfr. Luigi, von Stampa, in Sils i. D., Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Perl, Sonja, von Sta. Maria im Münsterthal, in Chur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bertogg, Pfr. Vincens, von Sevegin, in Waltenburg/Vuoz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ganzoni-Beyerle, Therese, von Celerina/Schlarigna, in Zizers, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Januar 1994 (179)  
**Mario Favero**, in **Vaz/Obervaz**, Fadal 6, 7078 Lenzerheide, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Baugeschäft, insbesondere Umbau, Renovationen und Reparaturen. Eingetragene Personen: Favero, Mario, von Winterthur, in Lenzerheide Gde. Vaz/Obervaz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19. Januar 1994 (180)  
**Staub Ofenbau und Plattenbeläge & Co.**, in **St. Moritz**, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1994. Zweck: Ausführung von Arbeiten im Bereich Ofenbau und Plattenbeläge. Übernimmt Teilaktiven der «Staub Ofenbau und Plattenbeläge AG», in **St. Moritz**. Eingetragene Personen: Staub, Adrian, von Ochlenberg, in St. Moritz, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Staub, Martin, von Ochlenberg, in Bever, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. gennaio 1994 (181)  
**Confinter AG**, in **Coira**, partecipazione finanziaria ecc. società anonima (FUSC no. 209 del 10. 9. 1987 p. 3605). Nuove persone iscritte o modificate: Revistudio SA, in Lugano, ufficio di revisione.

19. gennaio 1994 (182)  
**Foebia Holding SA**, in **Roveredo GR**, società anonima (FUSC no. 214 del 16. 9. 1987 p. 3677). Nuove persone iscritte o modificate: Arnold, Dott. Augusto, da Richenthal, in Gentilino, presidente, con firma individuale (finora: membro); Arnold, Andreas, da Richenthal, in Ponte Capriasca, membro, con firma individuale.

19. gennaio 1994 (183)  
**Fraslek Beteiligungs- und Finanz-Aktiengesellschaft**, in **Roveredo GR**, società anonima (FUSC no. 205 del 4. 9. 1985 p. 3396). Nuove persone iscritte o modificate: Arnold, Dott. Augusto, da Richenthal, in Gentilino, presidente, con firma individuale (finora: Dott. Augusto, da Richenthal, in Gentilino, membro); Arnold, Andreas, da Richenthal, in Ponte Capriasca, membro, con firma individuale.

19. gennaio 1994 (184)  
**Childen SA**, in **Roveredo GR**, partecipazioni, società anonima (FUSC no. 284 del 5. 12. 1988 p. 4943). Nuove persone iscritte o modificate: Arnold, Dott. Augusto, da Richenthal, in Gentilino, presidente, con firma individuale (finora: membro); Arnold, Andreas, da Richenthal, in Ponte Capriasca, membro, con firma individuale.

19. gennaio 1994 (185)  
**Ginger Società di Partecipazioni e di Finanziamenti SA**, in **Roveredo GR**, società anonima (FUSC no. 41 del 19. 2. 1979 p. 534). Nuove persone iscritte o modificate: Arnold, Dr. Augusto, da Richenthal, in Gentilino, presidente, con firma individuale (finora: membro); Arnold, Andreas, da Richenthal, in Ponte Capriasca, membro, con firma individuale.

19. gennaio 1994 (186)  
**Immogest Società finanziaria e di partecipazione SA**, in **Roveredo GR**, società anonima (FUSC no. 129 del 7. 6. 1985 p. 2205). Nuove persone iscritte o modificate: Arnold, Andreas, da Richenthal, in Ponte Capriasca, membro, con firma individuale.

19. gennaio 1994 (187)  
**Infimad Finanziaria SA**, in **Roveredo GR**, operazioni finanziarie ecc, società anonima (FUSC no. 269 del 19. 11. 1987 p. 4510). Nuove persone iscritte o modificate: Arnold, Dott. Augusto, da Richenthal, in Gentilino, presidente, con firma individuale (finora: membro); Arnold, Andreas, da Richenthal, in Ponte Capriasca, membro, con firma individuale.

19. gennaio 1994 (188)  
**Krussmann Holding SA**, in **Roveredo GR**, società anonima (FUSC no. 305 del 30. 12. 1988 p. 5303). Nuove persone iscritte o modificate: Arnold, Augusto, da Richenthal, in Gentilino, presidente, con firma individuale (finora: membro); Arnold, Andreas, da Richenthal, in Ponte Capriasca, membro, con firma individuale.

19. gennaio 1994 (189)  
**Roveltur SA**, in **Roveredo GR**, viaggi, società anonima (FUSC no. 174 del 29. 7. 1988 p. 3158). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio nel registro di commercio del cantone dei Grigioni avendo trasferito la sua sede a Colderio (FUSC del 13. 1. 1994, no. 9, pag. 256).

## Aargau - Argovie - Argovia

17. Januar 1994  
**Interest Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG**, in **Baden**, Durchführung von Buchprüfungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 6. 1993, S. 3399). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fuglister Felix, von und in Obersiggenthal, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Januar 1994  
**Interest Treuhand AG**, in **Baden**, Buch- und Geschäftsführungen, Revisionen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 9. 5. 1986, S. 1797). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fuglister Felix, von und in Obersiggenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hegnauer Hans Jürg, von Zürich und Seengen, in Zufikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

17. Januar 1994  
**Pfister Partner AG**, in **Niederlenz**, Unternehmens-, Immobilien- und Bauberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27. 9. 1993, S. 5047). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chiorazzo-Schaffer Lisbeth, von Mirchel, in Niederlenz, mit Kollektivprokura zu zweien; Kaufmann Alfred, von Buchs LU, in Seengen, mit Kollektivprokura zu zweien.

17. Januar 1994  
**Tecton Bautenschutz AG**, in **Neuenhof**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1993, S. 5854). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haas Roland, von Walliswil bei Wangen, in Dulliken, mit Kollektivprokura zu zweien.

17. Januar 1994  
**Realis AG**, bisher in **Steinmaur**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 8. 4. 1993, S. 1719). Statutenänderung: 20. 12. 1993. Sitz neu: **Besenbüren**. Domizil neu: c/o Markus Senn, Kantonsstrasse 181, 5627 Besenbüren. Zweck: EDV-Organisation, Unternehmensberatung, Entwicklung und Wartung von Computer-Software, Handel mit Hard- und Software im elektronischen Datenbereich; die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Übernahme gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. 12. 1989 einen Personenzug Marke «Opel Kadett» zum Preise von Fr. 5000 sowie einen Personenzug «Ford Escort» zum Preise von Fr. 5000, also zum Gesamtpreis von Fr. 10 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder, wenn das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OS Revisions-AG, in Zürich, Revisionsstelle (wie bisher); Senn Markus, von Uster, in Besenbüren, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Steinmaur).

17. Januar 1994  
**Abt Geschenktreff am Bach**, in **Menziken**, Hauptstrasse 34, 5737 Menziken, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Geschenkboutique, Verkauf von Geschenkartikeln. Eingetragene Personen: Abt Jörg, von Bünten, in Meisterschwanden, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Abt Ingrid, von Bünten, in Meisterschwanden, mit Einzelprokura.

17. Januar 1994  
**Carimex, Ralph Läufer**, in **Wohlen AG**, Bremgartenstrasse 48, 5610 Wohlen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Modellautos und Zubehör sowie mit Raritäten aller Massstäbe. Eingetragene Personen: Läufer Ralph, von Zauggenried, in Wohlen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

17. Januar 1994  
**D. Schauli, Mechanische Werkstatt**, in **Kaiseraugst**, Bündtenweg 2, 4303 Kaiseraugst, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Entwicklung und Produktion von Maschinen- und Präzisionssteinen sowie technischem Zubehör. Eingetragene Personen: Schauli Dieter, von Kaiseraugst, in Kaiseraugst, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Albiez Petra, von Rheinfelden, in Kaiseraugst, mit Einzelunterschrift.

17. Januar 1994  
**Keller Bäckereimaschinen**, in **Würenlos**, Lättenstrasse 4, 8116 Würenlos, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Service von Bäckereimaschinen. Eingetragene Personen: Keller Jakob, von Kirchberg SG, in Otelfingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

17. Januar 1994  
**Martin Hartmann Handelsvertretungen**, in **Villmengen**, Bahnhofstrasse 76, 5605 Dottikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Wärmepumpen und Archiv-Lagererichtungen. Eingetragene Personen: Hartmann Martin, von Villnachern, in Caneggio, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

17. Januar 1994  
**OVF Unternehmensberatung F. Röthlisberger**, in **Wettingen**, Schwimmbadstrasse 45, 5430 Wettingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung, insbesondere im Finanz-, Versicherungs- und Treuhänderbereich; Realisation von Projekten, Verkaufsförderungen sowie Finanzierungsmöglichkeiten. Eingetragene Personen: Röthlisberger Ferdinand, von Langnau im Emmental, in Oberrohrdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

17. Januar 1994  
**Karl Buff**, in **Hallwil**, Betrieb einer Tankstelle usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1977, S. 3769). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. Januar 1994  
**M. Lauenstein AG**, bisher in **Adliswil**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1988, S. 1442). Statutenänderung: 27. 12. 1993. Sitz neu: **Lenzburg**. Domizil neu: Sägestrasse 14, 5600 Lenzburg. Zweck neu: Herstellung von, Handel mit und Beratung bezüglich Apparaten und Geräten für die Industrie; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern, Zweigniederlassungen errichten und sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände neu: Die Bestimmung über die Sacheinlage und -übernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können sie auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Die Statuten wurden am bisherigen Sitz das letzte Mal geändert am 4. 11. 1983. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lauenstein Max, von Oberwichtach, in Adliswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haag Paulus, von Warth und Frauenfeld, in Möriken-Wildegg, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Thv Revisions-AG, in Aarau, Revisionsstelle.

17. Januar 1994  
**Arnova AG**, in **Lupfig**, Industriestrasse 404, 5242 Lupfig, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 1. 1993. Zweck: Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros sowie Erbringung von Bauleistungen; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben und verkaufen sowie Liegenschaften kaufen und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Aktiven von Fr. 207 974.10 und Passiven von Fr. 50 967.70 des von Peter Obrist in Lupfig betriebenen, nicht eingetragenen Geschäfts, gemäss Bilanz vom 31. 8. 1993, wofür 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und von Fr. 57 006.40 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief sofern deren Adressen bekannt sind, andernfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Obrist Peter, von Sulz AG, in Zell ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; AS & T Attenhofer Steuerberatung & Treuhand, in Zurzach, Revisionsstelle.

17. Januar 1994  
**Sportfit AG**, in **Oberentfelden**, Sportgeräte, Sport- und Freizeitbekleidung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 28. 4. 1993, S. 2068). Statutenänderung: 12. 1. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 1 000 000 (bisher: Fr. 700 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 1 000 000. Aktien neu: 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 700 Namenaktien zu Fr. 1000). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog Marcel, von Wegenstetten, in Buchs AG, Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

17. Januar 1994  
**ABP Swicom AG**, in **Lenzburg** (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1994, S. 252). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berner Bruno H. J., von Zürich und Rapperswil, in Boniswil (nicht von Zürich und Rapperswil).

Nachtrag  
**Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG**, in **Oftringen**, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1994, S. 253). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyden Heinrich, von Brig-Glis, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

17. Januar 1994  
**SB Heli Team AG**, in **Hüttwilen**, Kauf, Betrieb und Vermietung von Helikoptern usw. (SHAB Nr. 187 vom 26. 9. 1990, S. 3855). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. 1. 1994, und der Verwaltungsratsitzung vom 14. 1. 1994 wurden die bisherigen Namenaktien neu eingeteilt, gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht, durch Ausgabe von 200 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Aktienkapital ist nun eingeteilt in 600 Namenaktien (vinkuliert) (Stimmrechtsaktien) zu Fr. 500 und 200 Namenaktien (vinkuliert) zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Neu wurde Ernst Rüege, von Wald ZH, in Steg, als Mitglied mit Einzelunterschrift, in den Verwaltungsrat gewählt. Revisionsstelle: Staub Buchhaltungs- und Verwaltungs-AG Frauenfeld, in Frauenfeld.

17. Januar 1994  
**Garage Engeler AG**, bisher in **Erzenholz**, Gemeinde **Niederwil**, Betrieb einer Garage usw. (SHAB Nr. 140 vom 22. 7. 1989, S. 3841). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. 1. 1994 wurde der Sitz nach **Frauenfeld** verlegt. Jetziger Zweck: Ankauf und Vermittlung von Motorfahrzeugen aller Art, Reparaturen von solchen sowie den Handel mit Ersatzteilen, Reifen, Zubehör, Ölen und Treibstoff. Die Gesellschaft kann Liegenschaften an- und verkaufen, verwalten und verwalten. Die 100 Namenaktien zu Fr. 1000 sind vinkuliert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Domizil: Zürcherstrasse 281, 8500 Frauenfeld.

17. Januar 1994  
**Hafner Metallwaren AG**, in **Aadorf**, Fabrikation von Metallwaren und Metallkonstruktionen aller Art usw. (SHAB Nr. 158 vom 16. 8. 1989, S. 3423). Neu wurden Dieter Maas, nun Bürger von Frauenfeld, und Rudolf Weis, nun Bürger von Lindau ZH, und nun wohnhaft, in Warth, bisher Prokuristen, als Mitglieder, mit Einzelunterschrift, in den Verwaltungsrat gewählt, ihre Prokuren sind erloschen. Oskar Hafner, bisher einziger Verwaltungsrat ist nun Präsident, er führt wie bisher Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Treuhandbüro Hälg, in Gossau SZ.

17. Januar 1994  
**Maschinenfabrik Hildebrand AG**, in **Aadorf**, Betrieb einer Maschinenfabrik usw. (SHAB Nr. 23 vom 5. 2. 1992, S. 530). Hans-Rudolf Weber, bisher Präsident, ist nun Präsident und Delegierter, und Rudolf Kägi, bisher Delegierter, ist nun Mitglied, sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. An Karl Albrecht, von Illnau-Effretikon, in Wallenwil, und Walter Brun, von Dagmersellen, in Winterthur wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt. Die Prokuren von Heinz Roggenbach; Max Klingele; Heinrich Kupper; Ferdinand Otti, und Walter Schmid sind erloschen.

17. Januar 1994  
**Holzwerke Krattiger AG**, in **Griesenberg**, Betrieb eines Sägewerkes, Herstellung und Vertrieb von industriellen Holzprodukten usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1994, S. 280). Die Unterschrift von Michael Krattiger, Mitglied, ist erloschen. Hanspeter Krattiger, Präsident, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien, seine Einzelunterschrift ist erloschen. An Roland Mörgeli, von Pfäffikon ZH, in Wallisellen wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

17. Januar 1994  
**Provida Verwaltungs-AG**, in **Romanshorn**, dauernde Verwaltung von eigenem beweglichem Vermögen (SHAB Nr. 252 vom 27. 12. 1993, S. 6849). Die Unterschrift von Marcel Metzler, und die Prokura von Hans-Rudolf Iseli, sind erloschen.

17. Januar 1994  
**Lüchinger & Co. Rimpex Agency**, in **Romanshorn**. Unter dieser Firma sind Fritz Lüchinger, von Oberriet SG, in Romanshorn, und Liliana Ciuntu, rumänische Staatsangehörige, in Târgoviste (Rumänien) eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. 1. 1994 ihren Anfang nahm. Vermittlung, Import- und Export von Konsum- und Investitionsgütern. Hafenstrasse 48, 8590 Romanshorn.

17. Januar 1994  
**S. Grosse**, in **Roggwil TG**, Forschung und Marketing in Medizin und Pharmazie usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1994, S. 225). Elisabeth Grosse-Honebrink, ist Bürgerin von Hüttikon ZH.

17. Januar 1994  
**Waler Dach und Wand**, in **Märstetten**, Dachdeckergeschäft (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1988, S. 3424). Weitere Geschäftsadresse: Hafenstrasse 17, 8280 Kreuzlingen.

17. Januar 1994  
**Thomas Häseli**, in **Wängi**, Firmainhaber ist Thomas Häseli, von Frick AG, in Wil SG. An Erwin Häseli, von Frick AG, in Wil SG, und Mirjam Häseli-Zwick, von Frick AG und Salenstein, in Wil SG wurde Einzelprokura erteilt. Unterlagsböden, Zementüberzüge, Hartbetonbeläge. Möriswang, 9545 Wängi.

17. Januar 1994  
**E. Baudat Consulting & Management**, in **Münchenwilen TG**. Firmainhaber ist Eric Baudat, von Arnex-sur-Orbe VD, in Münchenwilen TG. Beratungen, Finanzierungen, Verwaltungen sowie Import und Export und Handel mit Waren aller Art. Im Steinrüssel 1, 9542 Münchenwilen.

17. Januar 1994  
**M. Brändli MCT Trading**, in **Balterswil**, Firmainhaber ist Marcel Brändli, von Bubikon, in Balterswil. Erbringung von Handelsleistungen insbesondere im Bereich von Import und Export. Lohstrasse 9, 8362 Balterswil.

17. Januar 1994  
**R. Schwaller, Roda-Montagetchnik**, in **Egnach**. Firmainhaber ist Robert Schwaller, von Recherswil SO, in Egnach. Montagearbeiten. Langgret, 9322 Egnach.

17. Januar 1994  
**Gert Zumeckh, Quality Management Consulting**, in **Arbon**. Firmainhaber ist Gert Zumeckh, von Adolboden, in Arbon. Industrieberatungen, private Arbeitsvermittlung, Liquidation von Betrieben. Standstrasse 9, 9320 Arbon.

17. Januar 1994  
**Lukitras AG**, in **Berlingen**, Herstellung von und Handel mit technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1988, S. 1825). Über die Firma wurde am 24. 12. 1993 der Konkurs eröffnet, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Lukitras AG in Konkurs**.

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Bellinzona

14 gennaio 1994  
**Immobiliare ai Molini S.A.**, in **Sementina** (FUSC del 18. 10. 1973, n. 244, p. 2798). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio a seguito del trasferimento della sede a Lugano (FUSC dell'11. 1. 1994, n. 7, p. 201).

14 gennaio 1994  
**Birra-Bellinzona Società Anonima**, in **Bellinzona** (FUSC del 30. 12. 1988, n. 305, p. 5305). La procura di Edy Pfändler e Giorgio Casella sono estinte. Firma collettiva a due a: Markus Berger, da Grenchen BE in Dörfingen.

14 gennaio 1994  
**Reviconti SA**, succursale di Bellinzona, revisione conti, ecc. (FUSC del 2. 11. 1992, n. 212, p. 5106), società anonima con sede principale a Lugano. Nuovo vice-direttore con firma collettiva a due Claudio Nauer, da Einsiedeln in Mendrisio.

14 gennaio 1994  
**Edilroll SA**, precedentemente in **Giubiasco**, fornitura materiale sanitario, ecc. (FUSC del 28. 12. 1989, n. 252, p. 5195). Nuova ragione sociale: **Diam - Edil SA**. Nuova sede: Bellinzona, piazza Collegiata 1. Aggiunta scopo: acquisto, vendita, import, export di: materiale lapideo (grezzo e lavorato), attrezzature, utensili, macchinari per la lavorazione di marmi, pietre, come pure per l'edilizia; di materiali per la fabbricazione di utensili diamantati e non. Costruzione e commercializzazione di utensili diamantati. La consulenza per impianti industriali per la lavorazione di materiali lapidei e per la costruzione di utensili. Altre modifiche statutarie non soggette a pubblicazione. Statuti modificato: 31. 1. 1994.

14 gennaio 1994  
**Saspa SA**, in **Bellinzona**, posa pavimenti, ecc. (FUSC del 13. 11. 1992, n. 221, p. 5307). Questa ragione sociale è sciolta a seguito del fallimento pronunciato dalla Pretura di Bellinzona con decreto del 3. 1. 1994. Nuova ragione sociale: **Saspa SA in fallimento**.

14 gennaio 1994  
**Botto Aniello detto Nello**, in **Arbedo-Castione**, consulenze in genere, ecc. (FUSC del 4. 5. 1993, n. 85, p. 2195). Aggiunta scopo: servizio investigazioni private.

## Ufficio di Biasca

14 gennaio 1994  
**Borgna S.A.**, in **Biasca** (nuova iscrizione). Data statuti: 12. 1. 1994. Scopo: il commercio, la vendita, le riparazioni e le installazioni di apparecchi radio, televisori, impianti solari, in particolare pannelli fotovoltaici, impianti di sorveglianza, nonché ogni attività nel campo dell'elettronica in generale. La società potrà inoltre svolgere qualsiasi attività che sia in relazione con lo scopo principale, partecipando anche a aziende con attività similari, sia in Svizzera sia all'estero. Potrà aprire succursali. Il capitale azionario è di fr. 100.000 suddiviso in 100 azioni al portatore di nominali fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC, le comunicazioni e le convocazioni agli azionisti noti sono fatte per lettera raccomandata. Consiglio di amministrazione: da uno a più membri, attualmente da: Borgna Luciano, da Prugiasco in Biasca, presidente, con diritto di firma individuale; Salerno Massimiliano, da ed in Bodio, segretario, con diritto di firma individuale. Recapito: via Simano 4, 6710 Biasca. Revisore: Thivissa Fiduciaria S.A., 6710 Biasca.

## Ufficio di Lugano

14 gennaio 1994  
**Wabex S.A.**, in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC dell'11. 8. 1977, n. 186, p. 2628)

**Viganza S.A.**, in **Lugano**, compra-vendita immobiliare, ecc. (FUSC del 30. 9. 1976, n. 229, p. 2777)

**Elodema S.A.**, in **Lugano**, compra-vendita di titoli, ecc. (FUSC del 27. 7. 1989, n. 144, p. 3140)

Il consiglio di amministrazione è ora composto da: dott. Augusto Arnold, già amministratore unico, ora presidente; Andreas Arnold, da Richenthal LU in Ponte Capriasca, membro, entrambi con firma individuale.

14 gennaio 1994  
**Intervat S.A.** in **fallimento**, in **Lugano**, componenti chimici, ecc. (FUSC del 26. 3. 1992, n. 60, p. 1472)  
**Cadenò S.A.** in **fallimento**, in **Montagnola**, progettazione di immobili, ecc. (FUSC dell'8. 6. 1993, n. 108, p. 2963)

La procedura di fallimento essendo stata chiusa, queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio.

14 gennaio 1994  
**Giò-Giò S.A.**, in **Lugano**, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 28. 11. 1991, n. 231, p. 5106). Nuovo recapito: via S. Balestra 5, c/o Unifida SA.

14 gennaio 1994  
**Lepori e Manfredini SA, Impresa Costruzioni-Studio Tecnico**, in **Origgio** (FUSC dell'11. 5. 1993, n. 90, p. 2364). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 24. 11. 1993 dalla Pretura del Distretto di Lugano. Nuova ragione sociale: **Lepori e Manfredini SA, Impresa Costruzioni-Studio Tecnico in fallimento**.

14 gennaio 1994  
**Animore Management AFL S.A.**, in **Lugano**, l'amministrazione di ditte, ecc. (FUSC del 13. 9. 1988, n. 213, p. 3756). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 18. 11. 1993 dalla Pretura del Distretto di Lugano. Nuova ragione sociale: **Animore Management AFL S.A. in fallimento**.

14 gennaio 1994  
**Groupe Tessitex Holding S.A.**, in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 17. 3. 1980, n. 64, p. 870). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 1. 12. 1993 dalla Pretura del Distretto di Lugano. Nuova ragione sociale: **Groupe Tessitex Holding S.A. in fallimento**.

14 gennaio 1994  
**Ifip Credit SA** in liquidazione, a **Paradiso**, mediazione di crediti, ecc. (FUSC del 2. 8. 1993, n. 147, p. 4033). La società è stata dichiarata in fallimento con decreto del 13. 12. 1993 dalla Pretura del Distretto di Lugano. Nuova ragione sociale: **Ifip Credit SA in liquidazione e fallimento**.

14 gennaio 1994  
**Tecnostir S.A.**, in **Viganella**, consulenza, ecc. (FUSC del 9. 8. 1991, n. 152, p. 3475). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 3. 11. 1993 dalla Pretura del Distretto di Lugano. Nuova ragione sociale: **Tecnostir S.A. in fallimento**.

14 gennaio 1994  
**Colpaca Immobiliare S.A.**, in **Lugano**, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 7. 2. 1984, n. 31, p. 444). Antonio Cavalleri, deceduto, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Remo Donada, da Muzzano in Montagnola.

14 gennaio 1994  
**Bibite Soldati SA**, in **Bioggio**, commercio di acque minerali, ecc. (FUSC del 15. 4. 1993, n. 72, p. 1802). Le firme di Erhard Danuser, Peter Egli e Siegfried Walter sono estinte.

14 gennaio 1994  
**Ryffel Pelli S.A.**, in **Sorengo**, commercio pelli grezze, ecc. (FUSC del 15. 12. 1993, n. 244, p. 6623). Revisore: Fernando Ghelmini, Lugano.

14 gennaio 1994  
**Neptunia Marine Insurance Ltd.**, in **Lugano**, assicurazioni nel ramo trasporti, ecc. (FUSC del 19. 8. 1993, n. 160, p. 4383). Ferruccio Compongo, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è: Fausto Boffi, da Genestrerio in Maroggia.

14 gennaio 1994  
**Garage Touring Chiasso SA**, precedentemente a **Chiasso**, esercizio di un garage, ecc. (FUSC del 18. 6. 1991, n. 115, p. 2646). Nuova sede: **Viganello**, via Bottoglio 10, c/o WTS Consulting SA. Nuova ragione sociale: **Pubblisa SA**. Nuovo scopo: la realizzazione di annunci e di pubblicità per i media nonché l'acquisizione di commesse tipografiche. Potrà assumere partecipazioni in altre società aventi scopo analogo. Lo statuto originale del 19. 12. 1986 con modifiche del 29. 12. 1986 e 17. 1. 1989 è stato modificato: 13. 1. 1994, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Capitale azionario: fr. 100.000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: l'0 più membri, amministratore unico con firma individuale è: Dott. Giovanni Lavelli, da Sorengo in Caslano, Clelia Sartori, già presidente; Dario Sartori e Giancarlo Lavagno, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Revisore: Maurizio Bellinelli, Gudo.

14 gennaio 1994  
**Baumentan S.A.**, in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC dell'8. 7. 1991, n. 129, p. 2942). Aumento di capitale da fr. 50.000 a fr. 100.000 mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, interamente liberate. Consiglio di amministrazione: ora da l'0 più membri. Statuto modificato: 11. 1. 1994. Il capitale azionario è ora di fr. 100.000 diviso in 200 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, interamente liberato. Revisore: Egloff Fiduciaria e Revisioni S.A., Lugano. Nuovo recapito: via Monte Ceneri 9, c/o Dott. Dante Simoneschi.

17 gennaio 1994  
**Silara S.A.**, precedentemente a **Mezzovico**, gestione di esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 21. 7. 1993, n. 139, p. 3810). Nuova sede: **Pazzallo**, via Pian Scariolo. Statuto modificato: 14. 1. 1994.

17 gennaio 1994  
**Gessimpre SA** in **fallimento**, in **Lugano**, impresa generale di gasatura, ecc. (FUSC del 29. 9. 1993, n. 189, p. 5100). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 3. 9. 1993 dalla Pretura del Distretto di Lugano. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

17 gennaio 1994  
**Imexart S.A.** in **fallimento**, in **Lugano**, mediazione di oggetti d'arte, ecc. (FUSC del 19. 10. 1993, n. 203, p. 5465). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 3. 8. 1993 dalla Pretura del Distretto di Lugano. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

17 gennaio 1994  
**DMP Soft Pala & Co.**, in **Viganello**, vendita hard-soft-ware, ecc. (FUSC del 13. 12. 1993, n. 242, p. 6570). Procura individuale è stata conferita a: Marco Mantovani, cittadino italiano in **Viganello**.

17 gennaio 1994  
**Philatex S.A.**, in **Lugano**, compra-vendita di francobolli, ecc. (FUSC del 26. 11. 1984, n. 277, p. 4202). Revisore: Fideconsul Società di Revisione S.A., Chiasso.

17 gennaio 1994  
**Heinrich Herz AG**, succursale di **Caslano**, commercio di tessili, ecc. (FUSC del 31. 5. 1978, n. 124, p. 1713), società anonima con sede principale precedentemente a **Zurigo**. Nuova sede principale: **Rüschlikon, Sonhalde 5**. La firma di Heinrich Herz, già presidente, è estinta. Solange Herz, già membro, è ora presidente con firma individuale. Firma collettiva a due è stata conferita a: Myriam Herz, da Geroldswil in Rüschlikon, membro. Firma individuale è stata conferita a: Gerald Herz, da Geroldswil in Rüschlikon, membro.

17 gennaio 1994  
**Montali + Zürich S.A.g.l.**, **comenzatura applicata**, in **Lugano** (FUSC del 7. 10. 1993, n. 195, p. 5257). Ugo Montali, socio, è ora cittadino svizzero, attinente di Basilea in **Thalwil** ZH.

17 gennaio 1994  
**Dipo S.A.**, in **Lugano**, prodotti ortofruttili, ecc. (FUSC del 5. 2. 1991, n. 24, p. 509). Revisore: Dr. oec. HSG Mario Ferrari, Lugano.

17 gennaio 1994  
**Francesco Miscione**, in **Massagno**, via dei Pioppi 1. Titolare: Francesco Miscione, cittadino italiano in **Savosa**. Scopo: commercio e produzione di articoli per equitazione, sport, confezioni in genere.

17 gennaio 1994  
**Bellino AG, a Paradiso**, mediazioni immobiliari, ecc. (FUSC dell'8. 12. 1989, n. 240, p. 4966). Max Kulig, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo presidente del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è: Isabel Ruth Rotzinger, da Montagnola in **Genétlino**. Revisore: Medat Fiduciaria di M. Kulig, **Paradiso**.

17 gennaio 1994  
**Helio Consulting A.G.**, in **Agno**, prestazione di servizi, ecc. (FUSC del 4. 1. 1994, n. 2, p. 44). Revift S.A. non è più revisore. Nuovo revisore: **Fiduciaria Antonini S.A.**, **Lugano**.

17 gennaio 1994  
**Banca Raiffeisen di Mezzovico-Vira-Sigirino**, in **Mezzovico-Vira** (FUSC del 9. 10. 1992, n. 196, p. 4724). La firma di Enrichetta Moghini, già vice-gerente, è estinta. Serenella Gabutti, già gerente, è ora vice-gerente con firma collettiva a due.

17 gennaio 1994  
**Lascan S.A.**, in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 15. 7. 1986, n. 161, p. 2759). Dott. Elio Boradori, già membro, dimissionario e Josef Kraft, già membro, deceduto, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovi membri del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due sono: Renata Scacchi, da Bellinzona in **Cadro** ed Antonio Canavesi, da Melano in **Salorino**. Revisore: Roberto Bassi & Partners SA, **Lugano**.

17 gennaio 1994  
**Amarinvest S.A.**, in **Lugano**, amministrazione di immobili, ecc. (FUSC del 23. 7. 1990, n. 140, p. 2938). Marco Gambazzi, già presidente; Giampiero Berra e Dott. Enrico Pagani, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale

ale è: Antonio Galli, da **Massagno** in **Bioggio**. Roberto Lupatelli, direttore, ora in **Sorengo**. Revisore: **Pagani & Wullschlegler S.A.**, **Lugano**.

17 gennaio 1994  
**CDI Crédit d'Investissement SA**, in **Lugano**, gestione di patrimoni, ecc. (FUSC del 7. 1. 1994, n. 5, p. 128). Renato Fontana, da ed in **Riva San Vitale**, è stato nominato vice-direttore con firma collettiva a due.

17 gennaio 1994  
**Surano & Co.**, in **Lugano**, via Vanoni 6. Società in nome collettivo con inizio il 24. 1. 1994, tra Salvatore Agostino, cittadino italiano in **Viganella** e Vittoria Surano, cittadina italiana in **Lugano**, entrambi con firma collettiva a due. Scopo: posa di pavimenti, rivestimenti, marmi.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

14 janvier 1994  
**Eraf S.A.**, in **Château-d'Oex**. Affaires immobilières (FOSC du 11. 5. 1984, p. 1694). Organe de révision: **Fiducior, SA Fiduciaire et de Gestion**, à **Genève**.

## Bureau de Cossonay

14 janvier 1994  
**Enfantimages, Aline Cretegy**, à **Penthaz**, représentation et diffusion de livres pour enfants et articles y relatifs (FOSC du 10. 12. 1992, p. 5762). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 janvier 1994  
**Reber et Cie**, à **Ferreyres**, société en nom collectif, auto-démolition, pièces détachées (FOSC du 8. 10. 1986, p. 3838). Les associés Claude Reber et Marcelle Reber s'étant retirés de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Gilbert Reber, d'Apples, à Ferreyres, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'article 579 CO. La raison de commerce est **Gilbert Reber**.

14 janvier 1994  
**Claude Reber**, à **Ferreyres**. Exploitation d'un garage et atelier mécanique automobile, achat et vente de voitures. Titulaire: Claude Reber, d'Apples, à **Ferreyres**.

## Bureau de Cully (district de Lavaux)

13 janvier 1994  
**Virus architecture, Frank Galifier et Mauro Urso**, Architectes Dipl. ETS, à **Lutry**, société en nom collectif (FOSC du 26. 4. 1993, p. 2008). Mauro Urso est actuellement à **Lutry**.

13 janvier 1994  
**DS Direct Sponsoring S.A.**, à **Chexbres**, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 14. 8. 1991, p. 3543). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office (art. 66 al. 2 ORC).

14 janvier 1994  
**Multi arts graphiques S.A.**, à **Puidoux** (FOSC du 22. 11. 1988, p. 4745). Raison sociale radiée d'office par suite de transfert du siège à **Genève**, sous la raison sociale «**F + H Inter-Auto S.A.**» (FOSC du 30. 12. 1993, p. 6945).

## Bureau de Nyon

14 janvier 1994  
**Electro-Études S.A.**, succursale à **Nyon**, bureau d'études pour les installations électriques intérieurs (FOSC du 4. 5. 1990, p. 1764), avec siège principal à **Renens**. Siège de la succursale transféré à **Gland**, Cité Ovest C. La procuration de Robert Perroud est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à **Bernard Tauxe, de Leysin**, à **Gland**.

14 janvier 1994  
**Clé des Champs S.A.**, à **Crans-près-Céligny**, affaires immobilières (FOSC du 6. 1. 1994, p. 102). L'adresse du bureau est supprimée.

17 janvier 1994  
**B.A.C. Bois Architecture Contemporaine**, à **Gingins**, place du Village. Nouvelle société coopérative selon statuts du 8 janvier 1994. But: favoriser les intérêts de ses membres, principalement en développant l'utilisation du bois et de ses dérivés dans l'architecture et la construction, notamment par l'étude de projets et leur réalisation, ainsi que la commercialisation des produits nécessaires à cette fin. Chaque sociétaire fera l'apport d'un contrat d'entreprise en tant que mandataire. Les associés n'encourent aucune responsabilité personnelle; la fortune sociale répond seule des engagements de la société. Publications: FOSC. Administration de 3 membres. Administrateurs avec signature collective à deux: **Hubert Jaquery**, de **Moudon**, à **Gingins**; **Véronique Perrelet**, du **Loèche**, à **St-Oyens** et **Geneviève Jan**, des **Tavernes**, à **Zurich**.

17 janvier 1994  
**Edessa, Eclairages Décoratifs S.A.**, à **Nyon**, commerce de luminaires (FOSC du 2. 7. 1992, p. 3053). **Jean-Marc Carnice** n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: **Olivier Thévoz**, de **Missy**, à **Genolier**.

17 janvier 1994  
**Edessa, Eclairages Décoratifs S.A.**, à **Nyon**, commerce de luminaires (FOSC du 2. 7. 1992, p. 3053). L'adresse de la société est **Grand-Rue 36**.

17 janvier 1994  
**CVC J.-P. Barendse**, à **Bogis-Bossey**, chemin des Pralies 34. Commerce de vins, spiritueux et épicerie fine; exploitation de la marque déposée «**CVC**». Titulaire: **Jean-Pierre Barendse**, de **France**, à **Bogis-Bossey**.

17 janvier 1994  
**Polyfibre S.A. (Polyfibre AG) (Polyfibre Ltd)**, à **Nyon**, production de fibres et autres matériaux (FOSC du 13. 7. 1993, p. 3652). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de **Nyon** par suite du transfert de la société à **Lausanne** (FOSC du 11. 1. 1994, p. 202).

## Bureau d'Orbe

13 janvier 1994  
**Moulin agricole de Valeyres-sous-Rances**, à **Valeyres-sous-Rances**, société coopérative (FOSC du 15. 12. 1986, p. 1786). **André Widmer** n'est plus président, sa signature est radiée. **Roland Deriaz** n'est plus membre. Président avec signature collective à deux: **André Weidmann**, des **Clétes**, à **Valeyres-sous-Rances** (vice-président inscrit). Nouveaux membres: **Eric Deriaz**, de et à **Baulmes** et **Jean-Paul Widmer**, de et à **Valeyres-sous-Rances**.

13 janvier 1994  
**Cave Blavignac S.A.**, à **Chavornay** (FOSC du 14. 9. 1989, p. 3800). **Georges Durand**, de **France**, à **Ambilly (F)**, est nommé directeur. Il signe collectivement à deux avec un administrateur. Reviseur: **Saficex Société Anonyme Fiduciaire**, à **Lausanne**.

## Bureau de Payerne

14 janvier 1994

Jean-Claude Philipp, à H e n n i e z. Titulaire: Jean-Claude Philipp, de Winterthour, à Henniez. Entreprise e peinture.

## Bureau de Rolle

14 janvier 1994

Also Camerotto, «Carrosserie Nouvelle», à R o l l e, atelier de carrosserie (FOSC du 5. 10. 1967, p. 3307). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

## Bureau du Sentier (district de la Vallée)

14 janvier 1994

Samuel Magnin, Bois S.A., au Brassus, commune du Chenit. Pignat-Dessous (FOSC du 13. 5. 1986, p. 1846). Nouvelle adresse: route de France 102. Organe de révision: Fidugep SA, à Genève.

14 janvier 1994

Albertano S.A., au Brassus, commune du Chenit, ferblanterie, couverture (FOSC du 24. 7. 1990, p. 2963). Organe de révision: Sarcoc S.A., à La Conversion/Lutry.

14 janvier 1994

3F Finance S.A., aux Charbonnières, commune du Lieu (FOSC du 6. 7. 1990, p. 2710). Organe de révision: Neutra Fiduciaire S.A., à Lausanne.

14 janvier 1994

Rochette - Sentier S.A., au Sentier, commune du Chenit. Construction, achat et vente d'immeubles (FOSC du 21. 2. 1984, p. 627). Les procurations d'Eric Rochat et de Robert Blanc sont éteintes, leurs signatures sont radiées. L'administratrice inscrite Hélène Gallay devient vice-présidente, elle continue à signer individuellement. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Nicolas Aubert, du Chenit, au Sentier, commune du Chenit, président; Lisette Aubert, du Chenit, à L'Orient, commune du Chenit, secrétaire. Organe de révision: BFB Fidam révision, à Lausanne.

14 janvier 1994

Access Sensors S.A., aux Charbonnières, commune du Lieu, développement, promotion, achat et vente de capteurs (FOSC du 19. 2. 1993, p. 853). Organe de révision: Neutra Fiduciaire S.A., à Lausanne.

## Rectification

Jean-Luc Berney SA, aux Bio ux (FOSC du 11. 1. 1994, p. 203). Raison sociale exacte: Jean-Luc Berney S.A., (non pas Jean-Luc Berney).

## Bureau de Vevey

13 janvier 1994

Société des Produits Nestlé S.A., à Vevey  
Société des Produits Nestlé S.A., succursale de La Tour-de-Peilz, avec siège principal à Vevey (FOSC du 9. 9. 1993, p. 4751). Hubert Doléac, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux.

13 janvier 1994

Petitpierre Froid, à La Tour-de-Peilz. Titulaire: Eric Petitpierre, de Couvet, à La Tour-de-Peilz. Réfrigération, climatisation. Route de Chailly 35.

13 janvier 1994

Emmanuel Genoud, à Vevey, ébénisterie, agencement restauration, fabrique de caisses (FOSC du 7. 7. 1986, p. 2640). Raison radiée par suite de cessation d'activité.

13 janvier 1994

Fréquence Image, Jean-Pierre Christen, à Vevey, vidéo production (FOSC du 25. 4. 1989, p. 1681). Nouvelle seconde adresse: rue de l'Union 15, à Vevey.

13 janvier 1994

Fraco S.A., à Montreux, leasing d'appareils ménagers et de tous biens de consommation, d'une manière générale (FOSC du 12. 11. 1992, p. 5292). L'administrateur Pierre-Alain Egger est nommé président, sa signature individuelle est modifiée en ce sens. Marie-Madeleine Yerly, de Treyvaux, à Montreux, est nommée secrétaire avec signature individuelle.

13 janvier 1994

Nestee S.A., à Vevey, assistance professionnelle dans le domaine des produits alimentaires (FOSC du 14. 12. 1993, p. 6593). François Coindreau, August Poertner ne sont plus sous-directeurs, leur signature est radiée. Daniel Maye et Jean-Pierre Steiner ne sont plus sous-directeurs, ils sont nommés directeurs-adjoints, leur signature individuelle est modifiée en ce sens. Olivier Camblain, Herbert Hottinger, Juerg Loeliger, dont la procuration est éteinte, sont nommés sous-directeurs avec signature individuelle. Peter Schoenberg, d'Altnis LU, à Saint-Légier-La Chèesaz, est nommé sous-directeur avec signature individuelle. La procuration de Denis Chavani, John Hellier et Serge Maurer, est éteinte. Procuration collective à deux est confiée à Michèle Burger, de Freienwil, à Nyon; John Gillbanks, de Grande-Bretagne, à Corsier-sur-Vevey; Patrick Leheup, de France, à La Tour-de-Peilz; Thien Luong-van-My, de Lausanne, à Saint-Légier-La Chèesaz; Philippe Monier, de Châteaud'Oex, à Grandvaux; José Rodriguez Ares, d'Argentine et d'Espagne, à Montreux; Daniel von Kaelen, de Reichenbach im Kandertal, à La Neuveville; Robert Erhard Woelfle, de Bâle, à Corseaux. Frédéric Bok est actuellement à Corseaux, Juerg Peter Kessi à Rechthalten.

14 janvier 1994

Garage Frossard, à Saint-Légier-La Chèesaz. Titulaire: Daniel Frossard, de Romanens, à Bossonnens. Garage. Rio-Gredon, Zone industrielle.

14 janvier 1994

R.S. Résidence Service S.A., à La Tour-de-Peilz, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 8. 3. 1991, p. 1003). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office (art. 66 al 2 ORC).

14 janvier 1994

Fischer S.A. Fenil-sur-vevey, à Corsier-sur-vevey, machines et appareils mécaniques pour la protection des végétaux et le lavage à haute pression; articles en matière plastique (FOSC du 4. 10. 1991, p. 4291). Hugo Wetsch, de Saint-Gall, à Biberist, est nommé directeur avec signature collective à deux.

14 janvier 1994

RIM Régie d'Immeubles Montreux S.A., à Montreux (FOSC du 12. 11. 1991, p. 4850). Organe de révision: REF révision études fiduciaire S.A., à Prévèrenges.

14 janvier 1994

In Situ S.A., succursale précédemment à Vevey, toutes entreprises et activité dans le domaine de l'architecture d'espaces extérieurs (FOSC du 26. 7. 1993, p. 3904). Avec siège principal à Bulle. Siège transféré à Montreux, rue du Marché 5.

## Demandes

concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

## Valais - Wallis - Vallese

## Büro Brig

14. Januar 1994

Garage Alphubel, Schnidrig Eduard, in T ä s c h (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1986, S. 2895). Infolge Geschäftsaufgabe ist die Firma erloschen.

14. Januar 1994

Schnidrig & Lauber, in T ä s c h , Garage Alphubel, 3929 Täsch, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1994. Gesellschafter: Eduard Schnidrig, von St. Niklaus, und Beat Lauber, von Täsch und Zermatt; beide in Täsch. Betrieb der Garage Alphubel in Täsch und der Garage des Alpes in Zermatt. Autoreparaturwerkstätte, Fahrzeughandel, Tankstelle, Autovermietung, Taxi, Einstellhalle. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Weiteres Geschäftsort: Garage des Alpes, 3920 Zermatt.

14. Januar 1994

Hotels Riederalp AG in Liquidation, in Riederalp, Gemeinde Greich (SHAB Nr. 189 vom 28. 9. 1989, S. 3974). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

17. Januar 1994

Ernst Rothenbühler, dipl. Metzger, in St. Niklaus, Chalet Erika, 3924 St. Niklaus, Einzelzirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Rothenbühler, von Lützelflüh, in St. Niklaus. Tätigkeit als Metzger und Störmetzger für Ablösungen und ähnliches. Handel mit und Verkauf von Gewürzen und Metzgereiartikeln aller Art.

17. Januar 1994

Senneriegenossenschaft Grenchli, in Grenchli, 3993 Grenchli, Genossenschaft (Neueintragung). Statutdatum: 25. 9. 1949/22. 12. 1993. Zweck: Sicherung einer bestmöglichen Verwertung der von ihren Mitgliedern produzierten Milch wie die fachmännische Verarbeitung der Milch zu Milchprodukten, durch den Verkauf von Milch oder Milchprodukten; kann im Rahmen ihrer Zweckbestimmung mit anderen Organisationen zusammenarbeiten. Anteilsschein von Fr. 150. Jeder Genossenschafter hat mindestens einen Anteilsschein zu übernehmen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen schriftlich. Dem Vorstand gehören an: Max Gurten, Präsident, René Heinen, Kassier, und Alex Volken, Schreiber; alle von und in Grenchli. Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied.

17. Januar 1994

Schnyder & Brüniger AG Ingenieure für Elektro- und Energietechnik, Zweigniederlassung in Jeizinen, Gemeinde Gampel (Neueintragung). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Ottenbach. Eingetragten im Handelsregister Zürich seit 17. 12. 1993. (Letzte Publikation im SHAB Nr. 252 vom 27. 12. 1993, S. 6842.) Betrieb eines Ingenieurunternehmens für die Planung, Projektierung und Realisierung von Anlagen im Bereich Elektro- und Energietechnik; kann Grundstücke erwerben, veräußern und verwalten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Einzelunterschrift führen: Gilbert Schnyder, von Bratsch, in Cham, Geschäftsführer, und Roland Brüniger, von Sirnach, in Ottenbach, Delegierter. Einzelprokura beschränkt auf die Zweigniederlassung wurde erteilt an: Daniel Schnyder jun., von Bratsch, in Jeizinen, Gemeinde Gampel.

17. Januar 1994

Nellen-Elektronik, in Visp (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1984, S. 257). Neue Firma: Nellen Telecom. Neue Geschäftsnatur: Handel mit und Installation von Telekommunikationsprodukten aller Art und Unterhaltungselektronik. Neue Geschäftsadresse: Ballfrustrasse 14.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Bureau de St-Maurice

17 janvier 1994

Marie-Anne Fellay, à Martigny. Titulaire: Marie-Anne Fellay, née Rossier, de Bagnes, à Martigny. Genre d'activité: exploitation d'une épicerie-magasin d'alimentation générale. Adresse: rue de la Fusion 54, 1920 Martigny.

17 janvier 1994

Christian Meillard, à Dorénaz. Titulaire: Christian Meillard, de Mézières VD, à Dorénaz. Entreprise de transport de choses. 1905 Dorénaz.

17 janvier 1994

Lattion Audio - Vidéo, à Orsières. Titulaire: Georges-André Lattion, de et à Orsières. Genre d'activité: vente, installation, réparation de télévisions, radios et électronique de divertissement. Adresse: 1937 Orsières.

17 janvier 1994

Todacri SA Société de participations hôtelières, à Martigny (FOSC du 3. 6. 1975, p. 1519). Dissolution par acte authentique du 1. 12. 1993. Nouvelle raison sociale: Todacri SA Société de participations hôtelières en liquidation. Eric Gruenig, jusqu'ici administrateur unique, est liquidateur avec signature individuelle; il est actuellement domicilié à Uetikon am See. Radiation de l'adresse c/o Me Pierre Felley. Adresse de liquidation: Secrétariat Zuellig, Zum Alten Sternen, Postfach 1041, 8640 Rapperswil.

17 janvier 1994

S.L. Val Neige B S.A., précédemment à Sion (FOSC du 13. 3. 1989, p. 1015). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29. 12. 1993, cette société a décidé de: 1. transférer son siège social à B a g n e s ; 2. adapter ses statuts au nouveau droit de la SA, en remplacement de ceux du 31. 3. 1967, déjà modifiés le 7. 10. 1970, son but étant libellé dorénavant comme suit: gestion et exploitation des parts de PPE dont elle est propriétaire sur terre de Verbièr dans l'immeuble Valneige B et toutes opérations s'y rapportant ainsi qu'à l'appartement no 30 dans l'immeuble Athéné; 3. modifier la subdivision de son capital-actions de fr. 600 000 lequel, entièrement libéré, est actuellement divisé en 15 actions au porteur, dont deux de fr. 33 000, une de fr. 35 400, une de fr. 35 500, une de fr. 36 000, une de fr. 37 000, une de fr. 39 500, une de fr. 41 500, une de fr. 42 000, une de fr. 42 100, une de fr. 42 500, deux de fr. 43 500, une de fr. 47 000 et une de fr. 48 500. Publications par la FOSC. Administration: un ou plusieurs membres. Radiation de l'administrateur unique démissionnaire Jean-Baptiste Baezner et de sa signature. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Martial Felley, de et à Bagnes, président; Firmin Moix, de St-Martin, à Bagnes, secrétaire. Organe de révision: Fiduciaire Alpina SA, à Verbièr. Adresse au nouveau siège: c/o Fiduciaire de Verbièr SA, 1936 Verbièr.

17 janvier 1994

Pisudajo SA Société de participations hôtelières, précédemment à Martigny (FOSC du 3. 6. 1975, p. 1519). Statuts modifiés en assemblée générale du 1. 12. 1993. Nouveau siège social: L e y t r o n . Adresse au nouveau siège: c/o Me Michel Mabillard, Routoteur 12, 1912 Leytron. L'administrateur unique Eric Gruenig est actuellement domicilié à Uetikon am See.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

14 janvier 1994

S + O, Hauser Pierre, Heintz Patrick et Hofer Nelson, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin. Pierre Hauser, de Mattwil, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin; Patrick Jean-Michel Heintz, de et à Zurich, et Nelson Eugène Hofer, de et à Zurich, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif. But: commercialisation d'occasions dans le domaine des véhicules en tout genre. La société est engagée par la signature individuelle des associés. Adresse: Grand-Chézard 5.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 janvier 1994

Informatique Loria Vita, à La Chaux-de-Fonds, rue Numa-Droz 208. Titulaire: Loria Vita, de et à La Chaux-de-Fonds. Développement, achat et vente de matériel informatique.

14 janvier 1994

Café des Alpes, Marlène Butty et Cie, à La Chaux-de-Fonds, rue de la Serre 7bis. Nouvelle société en nom collectif du 1er janvier 1994. Associés: Marlène Butty née Hitz, de Pizy VD, à La Chaux-de-Fonds, et Suzanne Ganguillet née Pythoud, de Cormoret, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne «Café des Alpes».

## Bureau de Neuchâtel

17 janvier 1994

Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, institution de droit public (FOSC du 28. 7. 1993, no 144, p. 3954). Procuration collective à deux est confiée à: Giorgio Ardia, de Tesserete, à Pesoux, Philippe Ducommun, des Ponts-de-Martel, à Cortaillod, et Didier Humbert-Droz, de et à La Chaux-de-Fonds. La procuration de Henri Gysler est radiée.

17 janvier 1994

Société Anonyme Immobilière des Patinoires du Littoral Neuchâtelois, à Neuchâtel (FOSC du 22. 12. 1987, no 297, p. 4964). Claude Bugnon, président, Gennaro Olivieri, Claude Botteron, et Robert Ingold, administrateurs, ont démissionné; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs: Monika Dusong, de Bâle, à Neuchâtel, est présidente; Daniel Mathey-Doret dit Doret, de Corsier-sur-vevey, à Boudry; Philippe Bauer, de Neuchâtel, à Savagnier, et Madeleine Schild Marti, de et à Saint-Blaise. La société reste engagée par la signature collective à deux du président ou du secrétaire avec un autre administrateur.

17 janvier 1994

Compset SA, à Neuchâtel, p/a Dynafisc SA, rue du Concert 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 1. 1994. But: production et commercialisation de produits horlogers et de petite mécanique. Capital: fr. 100 000 entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Convocation aux assemblées générales: FOSC ou lettre recommandée, télex, télégramme, si les actionnaires sont connus. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roland Heiniger, d'Affoltern, à Bienne, administrateur unique avec signature individuelle. Organe de révision: Fiduciaire Muller et Christe S.A., à Neuchâtel.

## Genève - Genf - Ginevra

12 janvier 1994

Lamontel SA, à Genève, participation, etc. (FOSC du 11. 2. 1988, p. 549). Réviseur: «BFB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérard SA», à Genève.

12 janvier 1994

Norba SA, à Genève, achat, vente, pose de menuiserie, etc. (FOSC du 27. 1. 1993, p. 431). Jean-Jacques Roth est maintenant domicilié à Genève.

12 janvier 1994

Redwood International SA, à Genève, rendre des services aux industries pétrolières, etc. (FOSC du 3. 8. 1993, p. 4067). Thierry Chéreau n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Werner Plüss, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Gérard Houet-Dutrage, de et à Lutry, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

12 janvier 1994

Société Immobilière rue Rossi 12, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 12. 1993, p. 6651). Nouvelle adresse: rue des Bains 35, chez CGI Compagnie de gérance immobilière.

12 janvier 1994

Simsa SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 16. 12. 1993, p. 6651). Nouvelle adresse: rue des Bains 35, chez CGI Compagnie de gérance immobilière.

12 janvier 1994

Soles SA, à Genève, commerce de produits (FOSC du 15. 12. 1993, p. 6537). Signature collective à deux a été confiée à Nathali L. Paley, des USA, à Plan-les-Quates, directeur.

12 janvier 1994

Jean Spinedi SA, à La Nancy, entreprise générale des bâtiments, etc. (FOSC du 11. 2. 1993, p. 711). La procuration de Raymond Revaz est radiée.

12 janvier 1994

Tradam SA, à Genève, fournir son concours dans le domaine de la direction et la gestion d'entreprises, etc. (FOSC du 23. 5. 1990, p. 2082). James André Favre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. May Favre, de Genève, à Vernier, est administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: Plafida, Société Fiduciaire et de Placements», à Genève.

12 janvier 1994

Vacheron & Constantin SA, à Genève, fabrication et vente de tous articles d'horlogerie (FOSC du 8. 4. 1993, p. 1730). Marcel Goy, maintenant domicilié à Arzier, et Jean Carlos Torres, maintenant domicilié à Bernex, jusqu'ici sous-directeurs, nommés directeurs, et Christian Selmoni nommé sous-directeur, signent collectivement à deux; la procuration du dernier est radiée. Procuration collective à deux a été confiée à André Buret, de Genthod, à Nyon. Jean Lebet est maintenant domicilié à Senarclens, Patrick Ketterer à Collonge-Bellerive, Dieter Spaeth à Creux de Genthod, Claude-Daniel Proelochs à Neuchâtel, et Luc de Siebenthal à Douvaine (F).

12 janvier 1994

Espace Fleurs Diffusion SA, à Genève, commerce de fleurs, etc. (FOSC du 17. 11. 1993, p. 6051). Les 50 actions de fr. 1000, nominatives, sont liées selon statuts. Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions de fr. 1000, nominatives liées selon statuts. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives liées selon statuts. Statuts modifiés le 22. 12. 1993.

12 janvier 1994

SA Falaises-Pêcheries, à Genève, acquisition de terrains bâtis, etc. (FOSC du 8. 12. 1993, p. 6482). Conrad Zellwegger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

- 12 janvier 1994  
Association Internationale d'Informatic Médicale AIIM, à Genève, satisfaire les besoins spécifiques de l'application de technologie informatique, etc. (FOSC du 7. 10. 1992, p. 4689). Statuts modifiés le 11. 9. 1993 sur des points non soumis à publication.
- 12 janvier 1994  
Jianlibao Aron SA, à Genève, activité dans le domaine de l'alimentation, etc. (FOSC du 20. 1. 1994, p. 396). Les pouvoirs de Pierre Waldmeyer sont radiés.
- 12 janvier 1994  
Mondolingua SA, au Grand-Saconnex (FOSC du 8. 3. 1993, p. 1131). But modifié: organisation de salons, notamment d'un salon pour l'étude des langues et des cultures, d'un salon du tourisme, du voyage et de l'évasion, ainsi qu'organisation de foires et d'expositions dans tous domaines. Statuts modifiés le 10. 1. 1994. Pierre-Marcel Favre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Christian Ebner, de Rheinfelden, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à Garcia Outomuro, d'Espagne, à Genève.
- 12 janvier 1994  
Ecole Moser SA, à Chêne-Bougeries (FOSC du 16. 3. 1993, p. 1288). Jean Naef n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alain Moser, de Koppigen, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.
- 12 janvier 1994  
Association d'Entrepreneurs de transports du Canton de Genève (AETG), à Genève (FOSC du 16. 8. 1989, p. 3424). Les pouvoirs de Serge Russo et Jean-François Ansermet sont radiés. Alain Ducret, de Genève, à Veigy-Foncenex (F), membre et président du comité, signe collectivement à deux. Nouvelle adresse: chemin Frank-Thomas 24 bis, chez M. Ducret SA.
- 12 janvier 1994  
Innova SA, à Genève, commerce de marchandises, etc. (FOSC du 4. 7. 1980, p. 2262). Eduard Bollinger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Lola Rens, de Lancy, à Chêne-Bougeries, est administratrice unique avec signature individuelle.
- 12 janvier 1994  
Sovifra SA, à Thônex, commerce de vins, etc. (FOSC du 20. 10. 1993, p. 5492). Procuration individuelle a été conférée à Elisabeth Touboul, de France, à Thonon-les-Bains (F).
- 12 janvier 1994  
Steria Informatique SA, à Genève, conseils et services pour l'utilisation des ordinateurs, etc. (FOSC du 26. 7. 1993, p. 3906). Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Pierre Guilleron, de France, à Messery (F) et Étienne Savatier, de France, à Ville-la-Grand (F); toutefois les fondés de pouvoirs ne signent pas entre eux.
- 12 janvier 1994  
Hoffitec Holding financier et technologique SA, à Fribourg (FOSC du 3. 3. 1993, p. 1051). Nouveau siège: Genève, avenue Jules-Crosnier 16, chez Alexandre Davidoff, avocat. Statuts originaires du 6. 12. 1988, modifiés en dernier lieu le 11. 1. 1994. But: prise et administration de participations. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Hoffitec Holding financier et technologique SA, en liquidation. Liquidateur: Alexandre Davidoff, de Genève, à Lancy, jusqu'à l'administration unique avec signature individuelle. Adresse de liquidation: avenue Jules-Crosnier 16, chez Alexandre Davidoff, avocat. Réviseur: «Fiduciaire Verifid SA», à Genève.
- 12 janvier 1994  
Maria Lisa SA, à Genève, rue Guillaume-Tell 6, chez B.O.S.S. Business Offices and Supporting Services SA, nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 1. 1994. But: vente par correspondance de produits, prise de participations dans toutes sociétés commerciales. Capital: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Olivier Koenig, de Rüeggisberg, à Coligny, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Sfaellos, à Genève.
- 12 janvier 1994  
Caisse Nationale de Crédit Agricole, CNCA, Paris, succursale de Genève, à Genève, exploitation d'une banque (FOSC du 14. 6. 1993, p. 3084), société anonyme française. Les pouvoirs de Bernard Auburger et Arnaud Vedrenne-Cloquet sont radiés. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Philippe Vitse, de France, à Bellevue, directeur général de la succursale, et Louis Cotasson, d'Essertines-sur-Yverdon, à Gland. Lucien Douroux n'est plus administrateur; en revanche il a été nommé directeur général, avec signature individuelle.
- 12 janvier 1994  
Flower Direct SARL, à Carouge, commerce de fleurs, etc. (FOSC du 17. 11. 1993, p. 6051). Jean-Marc Froidevaux n'est plus associé et sa part de fr. 10 000 a été cédée à «Florinsa Farms Holland B.V.», société à responsabilité limitée à Aalsmeer (NL), nouvelle associée et dont la part est portée à fr. 16 000 par la cession, à concurrence de fr. 6000 de la part de l'associé Frank R. Bauling, dont la part est ainsi réduite de fr. 10 000 à fr. 4000. Statuts modifiés le 10. 1. 1994.
- 12 janvier 1994  
Grange & Cortay SA, Agence Immobilière, à Genève (FOSC du 18. 11. 1993, p. 6082). Nouvelle raison sociale: Grange, Cortay, Volpé SA, Gérance & Courtaige. Statuts modifiés le 20. 12. 1993. Raoul Volpé, de Genève, à Collonge-Bellerive, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Les administrateurs Jacques Grange, président, Michel Grange, secrétaire, Robert Cortay et Nicolas Grange signent désormais collectivement à deux.
- 12 janvier 1994  
Tablart SA, à Genève, achat, vente de licence pour produits en relations avec les arts de la table, etc. (FOSC du 10. 9. 1993, p. 4775). Le capital-actions de fr. 100 000 est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives liées, selon statuts. Statuts modifiés le 10. 1. 1994.
- 13 janvier 1994  
L'Amour en Soie, D. R. Chebab, à Genève, rue Verdaine 9. Chef de la maison: Dane Ram Chebab, d'Algérie, à Genève. Création, diffusion et représentation de vêtements prêt-à-porter principalement en soie.
- 13 janvier 1994  
Georges Bavaud, à Genève (FOSC du 21. 12. 1983, p. 4364). Nouvelle adresse: avenue William-Favre 24. Objet actuel: importation et exportation d'articles de diverses natures; achat, vente, courtaige et gestion de biens immobiliers; conseils en gestion commerciale et financière.
- 13 janvier 1994  
Darier, Hentsch & Cie, à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 20. 12. 1993, p. 6721). Procuration collective à deux a été conférée à Bernard Chapuis, de Genève, à Aully.
- 13 janvier 1994  
Jacqueline Descloux, à Genève, rue de Montbrillant 4. Chef de la maison: Jacqueline Descloux, de Aire-la-Ville, à Vernier. Salon-lavoir à l'enseigne «Salon-lavoir de Montbrillant».
- 13 janvier 1994  
Garage Dynamic, La Bella, à Genève, rue de la Muse 4. Chef de la maison: Filippo La Bella, d'Italie, à Genève. Garage avec atelier de mécanique, carrosserie.
- 13 janvier 1994  
Jean-Henri Lanclume, à Genève, courtaige dans le domaine des céréales (FOSC du 2. 12. 1981, p. 3802). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
- 13 janvier 1994  
Entreprise de nettoyage, L. Marino, à Thônex (FOSC du 9. 6. 1989, p. 2409). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Genève, rue David-Dufour 8.
- 13 janvier 1994  
Nicoli Eric, à Plan-les-Ouates, chemin du Pré-du-Camp 10. Chef de la maison: Eric Nicoli, de Genève, à Plan-les-Ouates. Entretien et surveillance de chauffages.
- 13 janvier 1994  
François Péclard, à Genève, rue Liotard 50. Chef de la maison: François Péclard, de Montchrand, à Pers-Jussy (F). Boucherie-charcuterie à l'enseigne «Boucherie-Charcuterie de la rue Liotard».
- 13 janvier 1994  
Pierre Pelz, à Pregny-Chambésy, Chambésy, chemin de Valérie 26. Chef de la maison: Pierre Pelz, de Genève, à Pregny-Chambésy. Café-restaurant à l'enseigne «Auberge La Cascade».
- 13 janvier 1994  
Helmut Schönenberger, à Genève, études et recherches dans les domaines de l'organisation et la planification des projets de construction, etc. (FOSC du 5. 10. 1992, p. 4645). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
- 13 janvier 1994  
Sem & Bacchetta, à Veyrier, installations sanitaires, etc. société en nom collectif (FOSC du 26. 2. 1975, p. 524). Pietro Bacchetta n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Bruno Sem reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Bruno Sem, à Veyrier. Par suite de changement officiel dans la numérotation, l'adresse est: chemin des Bois 54 (et non plus 50 C).
- 13 janvier 1994  
Thiong-Toye & Associés, à Genève, préparation de films pour l'impression offset, etc., société en nom collectif (FOSC du 17. 5. 1991, p. 2130). Roger Chappellu n'est plus associé. Les associés sont maintenant domiciliés Jean-Marc Thiong-Toye, à Presinge, et Roland Süss, à Genève.
- 13 janvier 1994  
Werner Wyss Conseils, à Genève, conseils en investissement, etc. (FOSC du 11. 11. 1993, p. 5931). Nouvelle adresse: rue Sigismund-Thalberg 2.
- 13 janvier 1994  
Éditions A. Arnaud, Publishing, à Chêne-Bourg, route de Genève 88. Chef de la maison: Alexandre Arnaud, de France, à Chêne-Bourg. Édition et commerce de livres.
- 13 janvier 1994  
Société Générale d'Affichage, succursale de Meyrin, à Meyrin (FOSC du 3. 6. 1993, p. 2856), entreprise ayant son siège à Genève. Les pouvoirs de Lionel d'Amman et Hans Rudolf Meyer sont radiés. Paul-Henry Binz, d'Eriswil, à Bulle, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.
- 13 janvier 1994  
Alfer Magnin SA, à Vernier, entreprise de construction métalliques, etc. (FOSC du 17. 10. 1990, p. 4133). Réviseur: Fiduciaire Gauthier, à Genève.
- 13 janvier 1994  
Audiconsult SA, à Genève, conseils en matière comptable, etc. (FOSC du 1. 11. 1993, p. 5718). La procuration de Pierre Belli est radiée. Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Roger Gindroz, de Montpreveyres, à Carouge.
- 13 janvier 1994  
Cantrade, Ormond, Burrus, Banque Privée SA, à Genève (FOSC du 25. 11. 1993, p. 6217). Signature collective à deux a été conférée à Olivier Rigot, de et à Genève, sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Hubert Gillard, de Lussy FR, à Reingier (F), et Gerry Tschopp, de Miège, à Genève. Rémy Huser est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive, Nicolas Alain Martin, à Bogis-Bossey, et François Neri à Crans-près-Céligny.
- 13 janvier 1994  
Chesebrough-Pond's (Genève) SA, Meyrin, à Meyrin, encaissement de droit de licences, etc. (FOSC du 2. 7. 1993, p. 3453). Par suite du transfert de son siège à Ollé, la société a été inscrite au registre d'Ollten-Gösgen sous la nouvelle raison sociale «Chesebrough-Pond's AG (Chesebrough-Pond's SA) (FOSC du 7. 1. 1994, p. 126). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.
- 13 janvier 1994  
Gétrico SA, à Genève, achat, vente de terrains, etc. (FOSC du 4. 12. 1986, p. 4655). Bernard Aeschlimann, (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Croisier, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement. Réviseur: Anca Fiduciaire SA, à Genève. Nouvelle adresse: rue du Rhône 61, chez Croisier & Gillioz, avocats.
- 13 janvier 1994  
Granomar SA, à Genève, négoce et transport de produits agricoles, etc. (FOSC du 21. 6. 1991, p. 2741). Michel Lecoulter n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Théodore Margellos, jusqu'ici directeur, maintenant originaire de Genève, a été nommé administrateur unique; il continue à signer individuellement. Réviseur: «Mar Services SA», au Grand-Saconnex.
- 13 janvier 1994  
Hôtel-Residence Mont-Blanc SA, à Genève (FOSC du 8. 1. 1993, p. 89). Les pouvoirs de Michel Egloff sont radiés.
- 13 janvier 1994  
Société Immobilière Rue de Lyon 81, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 10. 1992, p. 4847). «Société de Contrôle Fiduciaire SA» n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Privée SA, à Carouge.
- 13 janvier 1994  
Les Montres Barthelay SA, à Genève, fabrication et commercialisation de produits de l'horlogerie, etc. (FOSC du 2. 8. 1985, p. 2971). Réviseur: Horwath Fiduciaire & Revision SA, Genève, à Genève.
- 13 janvier 1994  
R.S. Stokvis & Fils SA, à Genève, vente, achat de toutes matières premières, etc. (FOSC du 25. 5. 1992, p. 2403). Jozef E.M. Witsiers n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Claude Dugrandpraz, nommé président du conseil d'administration, continue à signer collectivement à deux.
- 13 janvier 1994  
Tir Service SA, à Genève, services techniques, financiers ou autres aux entreprises de transport (FOSC du 24. 11. 1993, p. 6195). Martin Marmy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jean-Pierre Châtelain, jusqu'ici directeur, nommé délégué, continue à signer collectivement à deux. Pierre-Alain Schmidt, de Naters, à Mies, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.
- 13 janvier 1994  
Artflor SA, à Genève, décorations florales, etc. (FOSC du 16. 5. 1991, p. 2112). Les pouvoirs de Pascal Jacquot sont radiés.
- 13 janvier 1994  
Belfrim SA, à Genève, à l'étranger achat, vente de terrains, etc. (FOSC du 12. 2. 1981, p. 463). Bernard Aeschlimann, (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Croisier, de Genève, à Coligny, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «Anca Fiduciaire SA», à Genève. Nouvelle adresse: rue du Rhône 61, chez Croisier & Gillioz, avocats.
- 13 janvier 1994  
Jodomi SA, à Genève, à l'étranger, achat, vente de terrains, etc. (FOSC du 18. 12. 1989, p. 5079). Bernard Aeschlimann, (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Croisier, de Genève, à Coligny, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «Anca Fiduciaire SA», à Genève. Nouvelle adresse: rue du Rhône 61, chez Croisier & Gillioz, avocats.
- 13 janvier 1994  
Nimorex SA, à Genève, à l'étranger, achat, vente de terrains, etc. (FOSC du 15. 10. 1987, p. 4040). Bernard Aeschlimann, (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Croisier, de Genève, à Coligny, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «Anca Fiduciaire SA», à Genève. Nouvelle adresse: rue du Rhône 61, chez Croisier & Gillioz, avocats.
- 13 janvier 1994  
STI Société de Transactions Immobilières, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 1. 1977, p. 191). Bernard Aeschlimann, (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Croisier, de Genève, à Coligny, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «Anca Fiduciaire SA», à Genève. Nouvelle adresse: rue du Rhône 61, chez Croisier & Gillioz, avocats.
- 13 janvier 1994  
Reddy SA, à Genève, achat, vente de tous biens immobiliers, etc. (FOSC du 30. 11. 1982, p. 3831). Bernard Aeschlimann, (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Croisier, de Genève, à Coligny, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «Anca Fiduciaire SA», à Genève. Nouvelle adresse: rue du Rhône 61, chez Croisier & Gillioz, avocats.
- 13 janvier 1994  
Festival de Genève-A. P. S. A. Association pour la Promotion du Septième Art, à Genève (FOSC du 9. 11. 1992, p. 5228). Nouveau nom: Association pour la Promotion du Septième Art A. P. S. A. But modifié: mise sur pied d'un festival de cinéma sous le nom «Festival du Film de Genève-Stars de demain»; organisation de manifestations visant à promouvoir l'art cinématographique, dans sa conception, sa réalisation, sa promotion, son financement ou sa diffusion, sa communication. Ressources: cotisations annuelles, dons, legs, allocations, contributions, subventions, revenus institutionnels ou de mécénat ainsi que recettes provenant de son activité. Direction: comité de 7 membres au moins. Nouveaux statuts du 1. 12. 1993.
- 13 janvier 1994  
SCT Société de Commerce et Transactions SA, à Genève, importation de produits manufacturés, etc. (FOSC du 13. 1. 1992, p. 1158). Albert Bazzanella et Bernard Collet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.
- 13 janvier 1994  
SI Alchemik, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 8. 1990, p. 3226). Halim Daniel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Souheil Merhej, de Belize, à Crans-près-Céligny, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.
- 13 janvier 1994  
Société Immobilière Les Avenues Lettre A, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 8. 1990, p. 3226). Halim Daniel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Souheil Merhej, de Belize, à Crans-près-Céligny, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.
- 13 janvier 1994  
Société Immobilière des Avenues Lettre D, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 8. 1990, p. 3226). Halim Daniel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Souheil Merhej, de Belize, à Crans-près-Céligny, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.
- 13 janvier 1994  
Société Immobilière des Constructions Utiles, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 10. 1976, p. 2818). Jean-Charles Munger et René Pantet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: François Munger nommé président et Marianne Munger, de Wohlben bei Berne, à Veyrier, secrétaire, lesquels signent individuellement.
- 13 janvier 1994  
Société Immobilière Gonoz, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 8. 1990, p. 3226). Halim Daniel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Souheil Merhej, de Belize, à Crans-près-Céligny, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.
- 13 janvier 1994  
Grant Thornton SA, à Genève, exploitation d'une fiduciaire (FOSC du 17. 2. 1993, p. 810). Hans Eggenberger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Bruno Vocat nommé président et Gérard Béran, jusqu'ici président nommé vice-président, continuent à signer collectivement à deux. Jean-Paul Triboulet, de France, à Collonges-sous-Salève (F) et Rolf Hess, de Wald ZH, à Berg, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Réviseur: «Fiduciaire Auditoria SA», à Lausanne.
- 13 janvier 1994  
SI Rue de Lausanne 33, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 8. 1990, p. 3226). Halim Daniel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Souheil Merhej, de Belize, à Crans-près-Céligny, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.
- 13 janvier 1994  
Société Immobilière de la rue de Lausanne 41, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 8. 1990, p. 3226). Halim Daniel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Souheil Merhej, de Belize, à Crans-près-Céligny, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.
- 13 janvier 1994  
SI Rue de Lausanne 43, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 8. 1990, p. 3226). Halim Daniel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Souheil Merhej, de Belize, à Crans-près-Céligny, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.
- 13 janvier 1994  
SI Place de la Navigation 2, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 8. 1990, p. 3227). Halim Daniel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Souheil Merhej, de Belize, à Crans-près-Céligny, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 janvier 1994

**Société Immobilière Navigation-Gevray, à Genève**, société anonyme (FOSC du 10. 8. 1990, p. 3227). Halim Daniel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Souheil Merhej, de Belize, à Crans-près-Céligny, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 janvier 1994

**SI Odette, à Genève**, société anonyme (FOSC du 10. 8. 1990, p. 3227). Halim Daniel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Souheil Merhej, de Belize, à Crans-près-Céligny, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 janvier 1994

**Société Immobilière Parc Château Banquet B, à Genève**, société anonyme (FOSC du 23. 4. 1990, p. 1549). Félix Rohner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Enrico Carù, de Bâle, à Adliswil, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue des Bains 35, chez CGI Compagnie de gérance immobilière.

13 janvier 1994

**Société Immobilière Parc Château Banquet D, à Genève**, société anonyme (FOSC du 23. 4. 1990, p. 1549). Félix Rohner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Enrico Carù, de Bâle, à Adliswil, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue des Bains 35, chez CGI Compagnie de gérance immobilière.

13 janvier 1994

**Société Immobilière Parc Château Banquet F, à Genève**, société anonyme (FOSC du 23. 4. 1990, p. 1549). Félix Rohner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Enrico Carù, de Bâle, à Adliswil, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue des Bains 35, chez CGI Compagnie de gérance immobilière.

13 janvier 1994

**Pronaval SA, à Corsier**, entretien et réparation de bateaux, etc. (FOSC du 18. 6. 1992, p. 2821). Marcel Odier n'est plus président; il reste membre du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Michel Rummel est nommé président du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

13 janvier 1994

**Montres Rolex SA, à Genève** (FOSC du 27. 9. 1993, p. 5049). Procuration collective à deux a été conférée à José Girard, de Neuchâtel, à Genève et Jean-Claude Tranchet, de et à Vernier.

13 janvier 1994

**SI Route de Saint-Julien 126, à Genève**, société anonyme (FOSC du 20. 1. 1994, p. 397). Bernard Gavillet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Enrique Ortiz, de Confignon, à Bernex, président et Roland Mercier, de Genève, à Plan-les-Ouates, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: Jean-Pierre Rivara SA, à Genève. Nouvelle adresse: rue Jean-Petitot 5, chez Régie de la Cité SA.

13 janvier 1994

**SI Vive Espoir, à Genève**, société anonyme (FOSC du 10. 8. 1990, p. 3227). Halim Daniel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Souheil Merhej, de Belize, à Crans-près-Céligny, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 janvier 1994

**Association World Vision International, à Genève**, renforcer et coordonner les liaisons existant entre World Vision International et les organisations internationales, etc. (FOSC du 4. 9. 1992, p. 4177). Les pouvoirs de Brigitte Wavre sont radiés. Procuration individuelle a été conférée à Martin Klossner, de Diemtigen, à Lotzwil. Nouvelle adresse: chemin de la Tourelle 6.

13 janvier 1994

**Armand Azoulai SA, à Genève**, cours de Rive 14. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 1. 1994. But: gestion de fortunes, de biens mobiliers et immobiliers; opérations de placements et financements, négociation de titres et papiers-valeurs, détention de participations. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres. Armand Azoulai, de France, à Genève, président, Claude Brechbuhl, de Genève, à Choulex, secrétaire, et Gilles Cretol, de et à Randogne, lesquels signent individuellement. Réviseur: Claude Graeppli, Société Fiduciaire SA, à Genève.

13 janvier 1994

**Iberland SA, à Genève**, rue Bovy-Lysberg 8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 1. 1994. But: organisation et promotion d'activités touristiques. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Thierry Mégevan, de Plan-les-Ouates, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Métropolitain Fiduciaire SA, à Genève.

13 janvier 1994

**Lakoa SA, à Genève**, chemin Rieu 14. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 1. 1994. But: opérations dans le domaine des arts, particulièrement conseil, promotion et commerce d'œuvres d'art. Capital: Fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Roland G. Fasel, de Vuissens, à Commugny, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Vernay SA, à Genève.

13 janvier 1994

**Street Hoops SA, à Genève**, avenue Louis-Casati 18. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 1. 1994. But: prestations de services à la société Street Hoops International, USA, représenter et promouvoir ses intérêts, développer ses activités en Europe et, en général, organiser des jeux de basket-ball selon la formule «Streetball 3-on-3»; assistance et logistique aux sponsors et aux participants aux programmes des jeux. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Terry Murphy, des USA, à Dallas TX USA, président, Paul Zilk, des USA, à Nyon, vice-président, Franz Zimmermann, de Kyburg-Buchegg, à Dully, secrétaire, André Kaplan, de et à Genève, et Pierre-André Beguin, de Rochefort, à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Robert Elliott, des USA, à Dallas TX USA, directeur. Toutefois, Terry Murphy et Robert Elliott ne signent pas entre eux. Réviseur: Unifid SA, à Genève.

13 janvier 1994

**Inser SA, succursale à Genève**, fournitures de services dans le domaine de l'informatique (FOSC du 7. 11. 1990, p. 4436), entreprise ayant son siège à Châtel-Saint-Denis. La procuration de Olivier Jaques et Hermann Verwoerd est radiée. L'administrateur Michel Monnard, nommé président, continue à signer individuellement. Procuration collective à deux, sauf avec un fondé de pouvoir, a été confiée à Pierre Gonin, jusqu'ici sous-directeur; ses pouvoirs sont radiés dans ce sens. Frédéric Aubry, de La Magne, à Vevey, membre du conseil d'administration et directeur, signe collectivement à deux. Procuration collective à deux, sauf avec un fondé de pouvoirs, a été confiée à Dominique Verguet, de France, à Pontarlier (F), et

Stéphane Rausis, d'Orsières, à Lausanne. Procuration collective à deux, sauf avec un fondé de pouvoir, limitée aux affaires de la succursale, a été confiée à Jean Imfeld, de Sion, à Châtel-Saint-Denis.

13 janvier 1994

**Orion Tours SA, à Genève**, organisation de tous voyages touristiques, etc. (FOSC du 22. 1. 1992, p. 301). Marc Bodmer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Egger, de Hasliberg, à Colombier NE, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire de Bernex, Dino Boschetti, à Bernex.

13 janvier 1994

**Setufin, à Genève**, société anonyme (FOSC du 14. 2. 1992, p. 696). Nouvelle raison sociale: SEG Société d'équipement général services SA. Nouveau but: conseils et services en matière administrative, économique et commerciale à toutes personnes physique ou morale, suisse ou internationale, pour notamment assurer la prospection de marchés; conseils en matière d'investissements; création et gestion de sociétés commerciales pour le compte de tiers; assurer toute aide technique nécessaire dans le domaine commercial national et international. Capital-actions porté de 50 000 F à 500 000 F, par l'émission de 450 actions de 1000 F, au porteur. Capital-actions: 500 000 F, entièrement libéré, divisé en 500 actions de 1000 F, au porteur. Nouveaux statuts du 11. 1. 1994. L'administrateur Marc Deferne, jusqu'ici président, nommé vice-président, continue à signer individuellement. Jean-Marc Beaujolin, de France, à Neuilly-sur-Seine (F), est membre président et délégué du conseil d'administration avec signature individuelle. Réviseur: Auditruitee SA, à Carouge. Adresse: rue Albert-Gos 10.

13 janvier 1994

**TC Total Concepts SA, à Genève**, opérations commerciales notamment dans le domaine de la haute sécurité, etc. (FOSC du 5. 3. 1991, p. 942). Nouvelle raison sociale: Edipost SA. Nouveau siège: Meyrin; route de Pré-Bois 29, Immeuble IBC, c/Safinve SARL. Nouveau but: édition de livres et publications, diffusion par correspondance de produits et activités s'y rapportant. Conversion des 500 actions de 100 F, jusqu'ici nominatives en actions au porteur. Capital-actions: 50 000 F, entièrement libéré, divisé en 500 actions de 100 F, au porteur. Nouveaux statuts du 11. 1. 1994. Lian-Huey Peyrot-Lim n'est plus administratrice; ses pouvoirs de même que ceux de Jean-Luc Perrin sont radiés. Jean-Vahé Nigolian, de Bex, à Satigny, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Cofigen SA, à Genève.

Rectification

**Cantrade, Ormond, Burnus, Banque Privée SA, à Genève** (FOSC du 25. 11. 1993, p. 6217). Franco Rossi (et non Tossi) est maintenant domicilié à Duillier.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

14 janvier 1994

**Varinor S.A., à Delémont**, métaux précieux et rares (FOSC du 21. 10. 1991, no 203, p. 4509). Nicolas Froidevaux, secrétaire a démissionné; sa signature est radiée.

14 janvier 1994

**André Varin et Fils S.A., à Delémont**, outillage, étampes, etc. (FOSC du 7. 1. 1992, no 2, p. 32). Nicolas Froidevaux, membre, a démissionné; sa signature est radiée.

14 janvier 1994

**Auto-Info S.A., précédemment à Crémènes** (FOSC du 27. 6. 1988, no 146, p. 2654). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale et de la séance du conseil d'administration du 10. 12. 1993, la société a transféré son siège social à Delémont. Nouvelle raison sociale: Madago S.A. Nouveau but: l'achat, la vente, le commerce de tous articles de sport ou s'y rattachant, ainsi que la participation à des entreprises similaires. Les statuts originaux du 3 juin 1988 ont été modifiés en conséquence. Le capital-actions a été porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions nominatives de fr. 1000. Le capital-actions, entièrement libéré, est act. de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. L'assemblée générale est convoquée par avis recommandé. L'organe de publication est la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Eric Afolter, président, Denis Roos, vice-président et Jean Kocher, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Daniel Hanser, de Bonfol, à Delémont, est nommé président et Marc Mahon, de Glovelier, à Courrendin, secrétaire. Signature collective à deux des administrateurs. Organe de révision: Bureau fiduciaire Charles Mahon, Delémont. Adresse: rue du Stand 4.

### Bureau de Porrentruy

14 janvier 1994

**UGV Holding S.A., à Courgenay**, gestion et vente de participations mobilières, etc. (FOSC du 2. 2. 1990, no 23, p. 428). Jean-Pierre Strebel, de Gelwil, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective à deux. Roger Lugin, secrétaire, jusqu'ici avec signature individuelle, signera dorénavant collectivement à deux avec le président. La société est engagée par la signature individuelle du président ou la signature collective à deux du président avec l'administrateur ou le secrétaire. Organe de révision: Sofrom société fiduciaire, à Lausanne.

14 janvier 1994

**Hôtel de la Caquerelle, Yvonne Petigat-Garressus, à Asuel**, exploitation d'un hôtel-restaurant (FOSC du 23. 12. 1975, no 300, p. 3408). La raison est radiée par suite de remise de commerce, sans actif ni passif.

14 janvier 1994

**Hôtel de la Caquerelle, Yves Petigat, à Asuel**. Le chef de la maison est Yves Petigat, d'Alle, à Asuel. But: exploitation d'un hôtel-restaurant.

## Mise en garde

Depuis quelque temps, certaines maisons d'édition privées font des offres d'inscription dans un prétendu registre du commerce et de l'industrie, contre versement de sommes considérables. Ces offres d'inscription privées sont en règle générale envoyées après publication du texte de l'inscription dans la Feuille officielle suisse du commerce, comme «extrait de registre». Nous vous rendons attentifs au fait que de telles offres n'ont rien à voir avec le registre du commerce officiel et qu'il n'y a aucune obligation de s'acquiescer de tels «frais d'enregistrement».

Office fédéral du registre du commerce

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, einreichen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casa postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

## Konkureröffnung - Ouverture de faillite

### Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfändetitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfändetitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Bern** (1005)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Über die *Merz Jb. AG*, Bauunternehmung, Waldeggstrasse 1, 3097 *Liebfeld*, ist am 17. Januar 1994 der Konkurs eröffnet worden.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 3011 Bern, 19. Januar 1994 Konkursamt Bern

**Bern** (989)  
 Gemeinschuldner: *Wüthrich Moritz*, geb. 10. Januar 1915, von Trub BE, Ingenieur, Thunstrasse 144A, 3074 Muri bei Bern.  
 Gesellschafter der Wüthrich & Zahnd, Kollektivgesellschaft, Morillonstrasse 2, Bern.  
 Eigentümer folgender Liegenschaft: GB Muri Nr. 1737, 3-Familienhaus, Thunstrasse 144A, 3074 Muri bei Bern.  
 Datum der Eröffnung: 19. Oktober 1993.  
 Summarisches Verfahren.  
 Eingabefrist: 15. Februar 1994.  
 Verwertung der Aktiven:  
 Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen des Gemeinschuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt.  
 Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Allfällige Eigentumsansprüche sind innerhalb der gleichen Frist anzumelden.  
 3011 Bern, 18. Januar 1994 Konkursamt Bern

**Bern** (1006)  
 Gemeinschuldnerin: *Trachsel & Co. Möbel- und Innenausbau*, Dorfstrasse 33, 3135 *Wattenwil*.  
 Datum der Konkurseröffnung: 15. Dezember 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 15. Februar 1994 an die ausseramtliche Konkursverwaltung Stöckli & Häusermann Transliq AG, Monbijoustrasse 97, 3007 Bern.  
 Die nachstehenden Anträge gelten als zum Beschluss erhoben, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 5. Februar 1994 schriftlich beim Konkursamt Seftigen in Belp dagegen Einsprache erhebt (einschreiben):  
 1. Die Stöckli & Häusermann Transliq AG, Monbijoustrasse 97, 3007 Bern, wird als ausseramtliche Konkursverwaltung eingesetzt (zu deren üblichem Honorar).  
 2. Die ausseramtliche Konkursverwaltung ist ermächtigt, sämtliche Aktiven gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten. Die Gläubiger sind berechtigt, bis 15. Februar 1994 selbst Angebote für Käufe (einzeln oder en bloc) bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung schriftlich einzureichen.  
 3. Allfällige Eigentums- oder Drittsprüche sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 15. Februar 1994, unter Vorlegung der Beweismittel.  
 3123 Belp, 17. Januar 1994 Konkursamt Seftigen

**Bern** (1007)  
 Gemeinschuldner: *Trachsel Peter*, geb. 20. November 1933, Schreinermeister, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma Trachsel & Co., Möbel- und Innenausbau, Dorfstrasse 33, 3135 *Wattenwil*, Heimatort: Rüttigsgiberg.  
 Eigentümer folgender Grundstücke:  
 Wattenwil GBBL Nr. 2140 Wohn- und Geschäftshaus Nr. 33, Schreinerwerkstatt Nr. 33B, Gartenhaus, 27,93 Aren Umschwung und Gebäudeplatz mit eingetragemem Zugehör, sowie GBBL Nr. 2141 Wohn- und Geschäftshaus Nr. 33A, Möbelausstellungsraum Nr. 33D, Schopf, 11,68 Aren Umschwung, Gebäudeplatz.  
 Datum der Konkurseröffnung: 12. Januar 1994.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 15. Februar 1994, für Dienstbarkeiten bis 15. Februar 1994, an die ausseramtliche Konkursverwaltung Stöckli & Häusermann Transliq AG, Monbijoustrasse 97, 3007 Bern.  
 Die nachstehenden Anträge gelten als zum Beschluss erhoben, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 5. Februar 1994 schriftlich beim Konkursamt Seftigen in Belp dagegen Einsprache erhebt (einschreiben):  
 1. Die Stöckli & Häusermann Transliq AG, Monbijoustrasse 97, 3007 Bern, wird als ausseramtliche Konkursverwaltung eingesetzt (zu deren üblichem Honorar).  
 2. Die ausseramtliche Konkursverwaltung ist ermächtigt, sämtliche Aktiven gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten. Die Gläubiger sind berechtigt, bis 15. Februar 1994 selbst Angebote für Käufe (einzeln oder en bloc) bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung schriftlich einzureichen.  
 3. Allfällige Eigentums- oder Drittsprüche sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 15. Februar 1994, unter Vorlegung der Beweismittel.  
 3123 Belp, 17. Januar 1994 Konkursamt Seftigen

**Bern** (1008)  
 Gemeinschuldnerin: *Chromforce AG*, Höhenweg 7, 3700 Spiez, mit Sitz in 3322 *Schönbühl*, Grubenstrasse 107.  
 Datum der Eröffnung: 9. Dezember 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 15. Februar 1994.  
 Verwertung der Aktiven:  
 Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht innert der Eingabefrist schriftlich beim Konkursamt Fraubrunnen Einsprache erhebt, erachtet sie die Konkursverwaltung als ermächtigt, das vorhandene, freie Massgut vorzeitig, en bloc oder stückweise, freihändig zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger und alle anderen Interessenten können innert der gleichen Frist schriftliche Kaufangebote einreichen. Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.  
 Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 273449 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
 3312 Fraubrunnen, 26. Januar 1994 Konkursamt Fraubrunnen

**Bern** (1009)  
 Schuldnerin: *Kros Walnut Handel AG*, mit Sitz in *Gstaad*.  
 Konkurseröffnung: 29. Dezember 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 15. Februar 1994.  
 Allfällige Eigentums- und Drittsprüche sind innert der Eingabefrist, unter Vorlegung der Beweismittel, beim Konkursamt Saanen schriftlich geltend zu machen.  
 3792 Saanen, 18. Januar 1994 Konkursamt Saanen

**Schwyz** (1119)  
 Gemeinschuldnerin: *Hess Industrieelctronik AG*, im Obersteig 9, 8840 *Einsiedeln* (mit Sitz in 8842 Unterberg).  
 Datum der Konkurseröffnung: 29. November 1993.  
 Summarisches Konkursverfahren.  
 Eingabefrist: 16. Februar 1994.

Verwertung der Aktiven: Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändige Verwertung durchzuführen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufsöffnen für die beweglichen Sachen einreichen.  
 6430 Schwyz, 21. Januar 1994 Konkursamt Schwyz

**Schwyz** (1120)  
 Gemeinschuldner:  
*Angün-Karabela Abdullah*, geb. 5. Februar 1965, 8852 *Altendorf*,  
*Angün-Karabela Fatma*, geb. 1. März 1968,  
 beide türkische Staatsangehörige, beide wohnhaft in 8852 *Altendorf*,  
 Churerstrasse 30.  
 Konkurseröffnung: 1. Dezember 1993.  
 Summarisches Konkursverfahren nach Art. 231 SchKG.  
 Frist zur Forderungseingabe: 17. Februar 1994.  
 Die Forderungen und Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) dem Konkursamt einzugeben. Allfällige Zinsen bis zur Konkurseröffnung sind auszurechnen, ansonsten Abweisung erfolgt. Ebenso sind die Kosten auszuweisen.  
 Desgleichen werden die Schuldner und Pfandgläubiger des Gemeinschuldners aufgefordert, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, mit Strafandrohung für den Unterlassungsfall.  
 8853 Lachen, 21. Januar 1994 Konkursamt March

**Basel-Stadt** (1115)  
 Gemeinschuldnerin: *Metabo Service AG*, Ausführung von Installations-, Montage- und Servicearbeiten im Metall-, Maschinen- und Anlagebau sowie für andere Industrie- und Gewerbebetriebe usw., Spalenring 6, *Basel*.  
 Datum der Konkurseröffnung: 25. November 1993.  
 Summarisches Konkursverfahren.  
 Eingabefrist bis 15. Februar 1994.  
 4001 Basel, 26. Januar 1994 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (1116)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Über folgende Schuldner ist am 6. Januar 1994 durch Verfügung des Zivilgerichts der Konkurs eröffnet worden:  
 1. *Pallas Athena Schulung AG*, Klingentalstrasse 77 (früher Steinentorstrasse 19), *Basel*,  
 2. *Mennillo Francesco*, geb. 21. August 1968, Steinenvorstadt 79, *Basel*, Inhaber der erloschenen Einzelirma «F. Mennillo», Wanderstrasse 8, *Basel*,  
 3. *CD Copia Druck AG*, Güterstrasse 86, *Basel*,  
 4. *Yesilyayla-Akin Kutülüsü*, geb. 15. Juli 1970, Kleinhühningerstrasse 117 (früher Erlenstrasse 58), *Basel*, Inhaber der Einzelirma «Yesilyayla», Kleinhühningerstrasse 117, *Basel*,  
 5. *Küsterling-Schumacher René*, geb. 23. November 1943, Inhaber der Einzelirma «R. Küsterling», Markgräferstrasse 19, *Basel*.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 4001 Basel, 26. Januar 1994 Konkursamt Basel-Stadt

**Appenzell A.Rh.** (1121)  
 Gemeinschuldner: *Ruch Werner*, geb. 24. September 1928, von Miltödi GL, Nord 28, 9428 *Walzenhausen AR*.  
 Konkurseröffnung: 20. Januar 1994 (Art. 191 SchKG).  
 Summarisches Verfahren gem. Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 14. Februar 1994 (Wert: 20. 1. 1994).  
 Betreffend den beweglichen Aktiven erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 14. Februar 1994 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innert derselben Frist schriftliche Angebote für den Erwerb der Aktiven einzureichen. Drittsprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.  
 9410 Heiden, 21. Januar 1994 Konkursamt Appenzeller Vorderland: H. Frauenknecht

**Appenzell A.Rh.** (1122)  
 Gemeinschuldner: *Zimmermann Anneliese*, geb. 4. Juni 1934, von Schwändi GL, Nord 28, 9428 *Walzenhausen AR*.  
 Inhaberin der im Handelsregister des Kant. Appenzell A.Rh. eingetragenen Einzelirma: Textil-Hütsli, A. Zimmermann, Bahnhofplatz 48, 9428 *Walzenhausen*.  
 Konkurseröffnung: 20. Januar 1994 (Art. 191 SchKG).  
 Summarisches Verfahren gem. Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 14. Februar 1994 (Wert: 20. 1. 1994).  
 Betreffend den beweglichen Aktiven erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 14. Februar 1994 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innert derselben Frist schriftliche Angebote für den Erwerb der Aktiven einzureichen. Drittsprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.  
 9410 Heiden, 21. Januar 1994 Konkursamt Appenzeller Vorderland: H. Frauenknecht

**St. Gallen** (1037)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Gemeinschuldnerin: *Beluma AG*, Rorschacherstrasse 91, 9424 *Rheineck*.  
 Konkurseröffnung: 10. Januar 1994.  
 Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
 9001 St. Gallen, 20. Januar 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Tobler

**St. Gallen** (1010)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Gemeinschuldner: *Frei Martin*, von Sevelen SG, geb. 9. Dezember 1963, Monteure, wohnhaft St. Galler Strasse 15, 9400 *Rorschach*, Inhaber der seit dem 2. September 1993 im Handelsregister des Kantons Appenzell A.Rh. gelöschten Einzelirma Frei Martin, Wand- und Deckenverkleidungen, Willen 367, 9432 *Platz-Walzenhausen*.  
 Konkurseröffnung: 3. Januar 1994.  
 Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
 9001 St. Gallen, 19. Januar 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Tobler

**St. Gallen** (1038)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Gemeinschuldner: *Hartmann Walter*, wohnhaft Fuchsgasse 14a, 9443 *Widnau*, Inhaber der Einzelirma Walter Hartmann, Bau- und Industriemontagen, Fuchsgasse 14a, 9443 *Widnau*.  
 Konkurseröffnung: 10. Januar 1994.

Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
 9001 St. Gallen, 20. Januar 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Tobler

**St. Gallen** (1039)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Gemeinschuldnerin: *Spirig Jakob AG*, Rheinstrasse 49c, 9443 *Widnau*.  
 Konkurseröffnung: 17. Januar 1994.  
 Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
 9001 St. Gallen, 20. Januar 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Tobler

**St. Gallen** (1040)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Gemeinschuldner: *Seifert Karl*, Heizung und Baureinigung, Gameren, 8887 *Mels*.  
 Konkurseröffnung: 14. Januar 1994.  
 Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
 9470 Buchs, 26. Januar 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Zweigstelle 1, Buchs: R. Bernegger

**Ticino** (1041)  
 Fallita: *Vidra SA*, via alla Rossa, 6862 *Rancate*.  
 Data del decreto di apertura di fallimento: 15 novembre 1993 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord.  
 Data del decreto di procedura sommaria: 18 gennaio 1994 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord.  
 Termine per la notifica dei crediti: 15 febbraio 1994.  
 I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi, a questo Ufficio, entro il termine del 15 febbraio 1994, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 CPS.  
 Le dichiarazioni di grossista emesse dalla fallita sotto il n. 697 135 sono revocate con la presente pubblicazione.  
 6850 Mendrisio, 19 gennaio 1994 Ufficio fallimenti di Mendrisio: A. Caimi, uff.

**Vaud** (1042)  
 Faillite: Liquidation de la succession réputée de *Caudery Thierry*, né le 6 janvier 1951, q.v. domicilié route du Petit-Mont 8, *Le Mont-sur-Lausanne*, décédé le 30 juin 1993.  
 Propriétaire: parcelles 68, 69, 70 - commune de Bofflens, parcelle 574 - commune d'Orbe.  
 Copropriétaire: parcelle 217 - commune de Vuarmans, parcelle 640 - commune de Sainte-Croix  
 Date du prononcé: 17 août 1993.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 15 février 1994.  
 1002 Lausanne, 19 janvier 1994 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (1043)  
 Faillite: *Imprimerie Unipress S. à r. l.*, route de Berne 13, *Lausanne*.  
 But: travaux dans le domaine de l'imprimerie et de l'édition; commerce d'articles de papeterie.  
 Date du prononcé: 30 novembre 1993.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 15 février 1994.  
 Grossiste no: 764 861. Par la présente publication toutes les cartes délivrées sous ce numéro sont annulées.  
 1002 Lausanne, 19 janvier 1994 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (1011)  
 Faillite: *Télé 2000 SA*, rue de Lausanne 1, *Renens*.  
 But: commerce et location d'appareils de télévision, de chaînes haute-fidélité et de cassettes-vidéo.  
 Date du prononcé: 14 janvier 1994.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 15 février 1994.  
 1002 Lausanne, 18 janvier 1994 Office des faillites de Lausanne

**Valais** (1123)  
 Faillite: *S.G.B. Gestion S.A.*, de siège social à *Anzère/Ayent*.  
 Date d'ouverture de la faillite: 27 septembre 1993.  
 Liquidation sommaire (art. 231 LP).  
 Délai pour les productions: 28 février 1994.  
 1981 Vex, 24 janvier 1994 Office des faillites d'Hérens Le préposé: Ph. Rapalli

**Genève** (1044)  
 Faillitis:  
 931112-ZE-4964d-o, *Airwatt Air Ways Travel & Tours SA*, exploitation d'une entreprise d'organisation de voyages aériens; opérations, commercialisations, étude de financement de services dans le domaine de la commercialisation, de la distribution et vente de titre de transport, du tourisme et de prestation de matières touristiques; affrètements d'avions commerciaux; opérations afférentes au tourisme, notamment achat et prise de participation et vente d'aéronefs ou autres, ayant son siège avenue Wendt 45 à *Genève*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 9 août 1993.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 24 janvier 1994.  
 Délai pour les productions: 15 février 1994.  
 930814-ZE-4760d-o, *Pro G Bat SA*, entreprise générale du bâtiment, travaux de construction, de maçonnerie, béton armé, publics, gypserie, peinture. Etude et réalisation dans les domaines de la construction, ayant son siège rue Amat 28 à *Genève*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 10 juin 1993.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 24 janvier 1994.  
 Délai pour les productions: 15 février 1994.  
 921703-EW-4052d-o, *Alessi Jeannine Henriette* née Blanchoud, née le 2 janvier 1931, Sion VS, employée de bureau, ayant son domicile anciennement rue de la Cité 11 à *Genève*, actuellement rue Caroline 40 à *Carouge* GE, exploitant précédemment une agence de courtage immobilier sise rue de la Cité 11 à *Genève*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 23 novembre 1992.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 24 janvier 1994.  
 Délai pour les productions: 15 février 1994.  
 930861-EW-4797d-o, *Berti Frédéric Stéphane*, né le 25 octobre 1961, Gy GE, commerçant, ayant son domicile rue de Genève 52bis à *Chêne-Bourg* GE, exploitant commerce d'instruments de musique à l'enseigne «Husky Music, Frédéric Berti» sis boulevard de Saint-Georges 34 à *Genève*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 17 juin 1993.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 24 janvier 1994.  
 Délai pour les productions: 15 février 1994.  
 1211 Genève 3, 26 janvier 1994 Office des faillites Le préposé a.i.: B. Roulin

**Jura** (990)  
Faillite: *Cofee Repts SA*, achat et vente de produits en tous genres, avec siège social à *Courtemaiche*.  
Date de l'ouverture de la faillite: 5 janvier 1994.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 15 février 1994.  
2900 Porrentruy, 17 janvier 1994  
Office des faillites de Porrentruy  
La préposée: Sylviane Liniger Odiet

**Jura** (991)  
Faillite: *Jelovi SA*, importation et exportation de matériaux de construction, avec siège social à *Porrentruy*.  
Date de l'ouverture de la faillite: 5 janvier 1994.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 15 février 1994.  
Radiation au registre des grossistes: les déclarations de grossiste émises par la faillite sous no 309833 sont radiées par la présente publication.  
2900 Porrentruy, 17 janvier 1994  
Office des faillites de Porrentruy  
La préposée: Sylviane Liniger Odiet

**Jura** (1045)  
Faillite: *Société d'imprégnation Cobra & Osmose SA (SICO)*, imprégnation de poteaux et d'articles similaires, avec siège social à *Bressaucourt*.  
Propriétaire des immeubles suivants:

Flt. no	Lieu-dit et nature	Contenance m <sup>2</sup>	Valeur off. fr.
	<i>Ban de Buix</i>		
1556	Tchu le Rang, forêt	8 420	2 440.-
1584	Tchu les Côtaires, forêt	4 335	1 040.-
1670	Bô lai Tchouatte, forêt	6 580	2 670.-
1820	Sur les Rochets, forêt	15 297	5 800.-
	<i>Ban de Bure</i>		
652	Le Foigiret, forêt	4 409	1 230.-
675	En lai hâte Tenie, forêt	3 300	1 440.-
	<i>Ban de Courchavon</i>		
100	Sur le Vaubésage, forêt	1 224	690.-
271	Le neuf champ, forêt	420	230.-
	<i>Ban de Courgenay</i>		
2475	Les Salins, forêt	5 985	1 740.-
	<i>Ban de Courtedoux</i>		
523	Le Bois de Sylleux, forêt	12 604	3 530.-
	<i>Ban de Fontenais</i>		
680	Lai Tieudre, forêt	8 198	2 290.-
	<i>Ban de Lugnez</i>		
422	Combe des Perattes, forêt	4 990	1 750.-
	Valeur officielle totale		24 850.-

Date de l'ouverture de la faillite: 7 janvier 1994.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 15 février 1994.  
Délai pour l'indication des servitudes: 15 février 1994.  
Radiation au registre des grossistes:  
Les déclarations de grossiste, émises par la faillite sous no 309 060, sont révoquées par la présente publication.  
2900 Porrentruy, 26 janvier 1994  
Office des faillites de Porrentruy  
La préposée: Sylviane Liniger Odiet

**Jura** (1046)  
Faillite: *Peverelli Mario-André*, 1953, rue de l'Ouest 3, *Le Noirmont* (fabrication de pâtes alimentaires («Calipastax»)).  
Date de l'ouverture de la faillite: 14 janvier 1994.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 15 février 1994.  
2726 Saignelégier, 20 janvier 1994  
Office des faillites des Franches-Montagnes  
Le préposé: Jean-Marie Aubry

## Einstellung des Konkursverfahrens

### Suspension de la liquidation

### Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

**Bern** (992)  
Gemeinschuldnerin: *L+B, Limbach, Bolliger und Partner*, Architekten, Kollektivgesellschaft, Lindenrain 4, 3012 *Bern*.  
Datum der Eröffnung: 16. November 1993.  
Depositionsfrist: 5. Februar 1994.  
Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 5000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
3011 *Bern*, 18. Januar 1994  
Konkursamt *Bern*

**Basel-Landschaft** (1124)  
Über *Euvideo-Marketing AG*, europäischer Videovertrieb usw., Im Brühl 6 und Ringstrasse 9, 4123 *Allschwil*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 11. Januar 1994 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 20. Januar 1994 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Februar 1994 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 6000.- (Mehrforderungen vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4102 *Binningen*, 26. Januar 1994  
Konkursamt *Binningen*

**Vaud** (993)  
Par décision du 12 janvier 1994, le président du Tribunal du district du Pays-d'Enhaut a ordonné la suspension de la liquidation faite d'actif de la faillite de *Grand Chêne Bossons S.A.*, siège: 1837 *Château-d'Oex*. But: La mise en exploitation, l'exploitation, la promotion, le développement à caractère touristique, l'acquisition, la possession, la direction, la gestion, la mise en location ou location, la vente d'immeubles notamment résidentiels à caractère hôtelier, parahôtelier, commercial, notamment et autres groupes et aménagés en village si possible et la cession de tous les droits y afférents; participations, etc.  
Faillite prononcée le 1er décembre 1993.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.- d'ici au 5 février 1994, la faillite sera clôturée.  
1837 *Château-d'Oex*, 17 janvier 1994  
Office des faillites du Pays-d'Enhaut:  
M. Yersin, préposé

**Vaud** (1012)  
La faillite ouverte le 6 décembre 1993 contre *Tomoscar SA*, zone industrielle Mont-de-Faux, 1029 *Villars-Ste-Croix*, but: achat, vente de tous véhicules neufs ou d'occasion, carrosserie et atelier de réparations, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 5 février 1994 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3500.-, cette faillite sera clôturée.  
1110 *Morges*, 18 janvier 1994  
Office des faillites de Morges:  
F. Séchaud, substitut

**Vaud** (1013)  
Par décision du 17 janvier 1994, le président du Tribunal du district de Payerne a ordonné la suspension de la liquidation, pour défaut d'actif, de la faillite de *Gaignat Christian*, fils de Marius, né le 9 septembre 1955, originaire de Cornol JU, domicilié Général-Jomini 9, 1530 *Payerne*, titulaire de la raison de commerce «Agencements de cuisines et vente d'appareils électroménagers».  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 5 février 1994 la continuation de la liquidation en faisant une avance de fr. 3500.-, la faillite sera clôturée.  
1530 *Payerne*, 19 janvier 1994  
Office des faillites de Payerne:  
Chautems, substitut itinéraire

**Valais** (1014)  
Faillite: *ITC Mader Monthey SA*, étude et réalisation d'installations électriques, téléphoniques et autres analogues, rue de Venise 14, 1870 *Monthey*.  
Par décision du 20 octobre 1993, le Tribunal de Monthey a prononcé la liquidation précitée.  
Par décision du 12 novembre 1993, le juge de district II de Monthey a ordonné la suspension des opérations de liquidation de la faillite, faute d'actif, en application de l'art. 230 LP.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation dans les dix jours en faisant une avance de fr. 4000.-, sous réserve d'avances futures, la faillite sera clôturée.  
1870 *Monthey*, 26 janvier 1994  
Le préposé substitut extraordinaire:  
Aba Neeman, avocat

**Neuchâtel** (1125)  
Par décision du 8 novembre 1993, le président du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé la faillite de *Garzoli Enrico*, né le 18 mai 1959, originaire de Trub BE et actuellement domicilié, rue du Progrès 123, à *La Chaux-de-Fonds*. Le failli, qui exploitait en raison individuelle le café-restaurant «Churchill-Pub» à Granges-près-Marnand VD, avait été radié du registre du commerce de Payerne le 13 janvier 1993. Ensuite de constatation du défaut d'actif, cette faillite a été suspendue le 20 janvier 1994 par ordonnance du juge.  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 7 février 1994, la continuation de la liquidation par voie sommaire, en faisant une avance de frais de fr. 5000.- (frais ultérieurs réservés), la faillite sera clôturée.  
2302 *La Chaux-de-Fonds*, 26 janvier 1994  
Office des faillites de La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-P. Gailloud

**Neuchâtel** (1047)  
La liquidation par voie de faillite ouverte contre *New Trends, J.-C. Vrolix*, à *La Chaux-de-Fonds*, raison individuelle dont le titulaire est Vrolix Jean-Claude, né le 21 octobre 1933, de nationalité française et domicilié 23, avenue Léopold Robert à *La Chaux-de-Fonds*, prononcée le 6 décembre 1993 par le président du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 13 janvier 1994 par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 7 février 1994, la continuation de la liquidation par voie sommaire, en faisant une avance de frais de fr. 5000.- (frais ultérieurs réservés), la faillite sera clôturée.  
2302 *La Chaux-de-Fonds*, 26 janvier 1994  
Office des faillites de La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-P. Gailloud

**Genève** (1035)  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessus mentionnée.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Faillites:

931799-TE-5456d-s, *Bucheli Robert et Zurcher Claudia* snc, exploitant un hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Café du Soleil» sis route des Coudres 10 à *Céligny* GE.  
Date de l'ouverture de la faillite: 20 décembre 1993.  
Date de la suspension de la liquidation: 24 janvier 1994.  
Délai pour l'avance des frais: 7 février 1994.  
Montant de l'avance: fr. 3500.-  
931257-ZE-5073d-s, *Importunity SA*, importation, exportation, commerce, distribution et représentation de tous produits, notamment dans le domaine vestimentaire; importation, exportation, commerce, distribution et représentation de produits, notamment dans le domaine du cuir; exploitation d'un atelier de mécanique de précision, ayant son siège rue de Lyon 110 à *Genève*.  
Date de l'ouverture de la faillite: 27 août 1993.  
Date de la suspension de la liquidation: 24 janvier 1994.  
Délai pour l'avance des frais: 7 février 1994.  
Montant de l'avance: fr. 3500.-  
930606-VD-4618d-s, *Renovar SA*, en liquidation, atelier de carrosserie, rénovation, tôlerie, réparation mécanique, commerce et location de véhicules neufs, d'occasion et de collection, ayant son siège rue de l'Ecole-de-Médecine 16 à *Genève*.  
Date de l'ouverture de la faillite: 3 mai 1993.  
Date de la suspension de la liquidation: 24 janvier 1994.  
Délai pour l'avance des frais: 7 février 1994.  
Montant de l'avance: fr. 3500.-  
Les déclarations de grossistes émises par la société faillite sous no 388.750 sont radiées par cette publication.  
931321-ZE-5119d-s, *Watico SA*, commerce, importation, exportation et représentation de biens produits et articles, de matières premières et marchandises en dehors de Suisse, ayant son siège rue du Mont-Blanc 30 à *Genève*.  
Date de l'ouverture de la faillite: 3 septembre 1993.  
Date de la suspension de la liquidation: 24 janvier 1994.  
Délai pour l'avance des frais: 7 février 1994.  
Montant de l'avance: fr. 3500.-

1211 *Genève*, 26 janvier 1994  
Office des faillites  
Le préposé a.i.: B. Roulin

## Kollokationsplan

### Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Bern** (1048)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs *Metzger-Riber Bernhard*, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelunternehmung für Malerei, Gipseri und Industriemalerei, Wohnsitz vormals an der Flurstrasse 2, Gerolfingen, 2575 Tauffelen BE, jetzt Strandweg 63, 2572 *Suts-Lattrigen* BE, und Geschäftsdomicilium am Balainenweg 30, 2560 *Nidau* BE, liegt der Kollokationsplan dem beteiligten Gläubigern vom 26. Januar bis 5. Februar 1994 beim Konkursamt *Nidau*, Schloss, Hauptstrasse 6, 2560 *Nidau* BE, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung der Auflegung des Kollokationsplanes im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Gerichtspräsidenten von *Nidau* anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet wird.  
Während der obgenannten Frist liegt ebenfalls das Inventar zur Einsichtnahme auf.

3007 *Bern*, 26. Januar 1994  
a.a. Konkursverwaltung:  
Häusermann & Stöckli  
Monbijoustr. 97, *Bern*

**Bern** (1015)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldner: *Rölli Heinz*, geb. 18. Dezember 1960, von Oberbalm, Koch, Kappelengring 56A, 3032 *Hinterkappelen*, früher Pächter des Landgasthofs «Zum Kreuz» in Schüpbach.  
Anfechtungsfrist: 5. Februar 1994.

3011 *Bern*, 19. Januar 1994  
Konkursamt *Bern*

**Bern** (1016)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: *Pensel R.+R., Hotel Weisses Kreuz, Kollektivgesellschaft*, Marktplatz 15, 3250 *Lyss*.  
Auflage- und Anfechtungsfrist bis und mit 5. Februar 1994.

3270 *Aarberg*, 19. Januar 1994  
Konkursamt *Aarberg*

**Bern** (1017)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldner: *Schwendimann Rudolf*, geb. 16. Oktober 1942, von Utigen, wohnhaft *Seewil*.  
Inhaber der Einzelfirma *Schwendimann Rudolf*, Heizungen, Feuerungen, Schwanden, Schüpfern.  
Auflage- und Anfechtungsfrist bis und mit 5. Februar 1994.

3270 *Aarberg*, 19. Januar 1994  
Konkursamt *Aarberg*

**Bern** (1126)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: *Ursenbacher AG*, Schreinerei, Birkenweg 146, 3267 *Seedorf*.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 5. Februar 1994.  
Die Grossstenerklärung Nr. 211 544 wird hiermit widerrufen.

3270 *Aarberg*, 20. Januar 1994  
Konkursamt *Aarberg*

**Berne** (1127)

Faillite: *Gunzinger Stéphanie*, 2740 *Moutier*.  
Date du dépôt: 26 janvier 1994.  
L'état de collocation des créanciers comprenant également l'état des charges hypothécaires de la faillite susmentionnée peut être consulté à l'office des faillites soussigné.  
Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication (art. 250 LP); sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé.  
Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

2740 *Moutier*, 26 janvier 1994  
Office des faillites, Moutier:  
F. Viloz, subst. e.o.

**Berne** (1049)

Faillite: *Schacher Boris*, 2740 *Moutier*.  
Date du dépôt: 26 janvier 1994.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite susmentionnée peut être consulté à l'office des faillites soussigné.  
Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication (art. 250 LP); sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé.  
Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

2740 *Moutier*, 26 janvier 1994  
Office des faillites, Moutier:  
F. Voirol, préposé

**Bern** (1128)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldner: *Schwarz Bruno*, geb. 3. März 1942, von Opfikon, Seilerstrasse 5, 4536 *Artswil*. Inhaber der Einzelfirma *Bauservice Bruno Schwarz*.  
Auflage- und Anfechtungsfrist bis 5. Februar 1994.  
Die Grossstenerklärung Nr. 332 750 wird widerrufen.

4705 *Wangen* an der Aare, 21. Januar 1994  
Konkursamt *Wangen*

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

<b>Basel-Stadt</b> (1129)	<b>Vaud</b> (1053)	<b>Jura</b> (1056)
<b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs über <i>Witz Roland</i> , Innen-Architekt, Pilgerstrasse 6, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Zem Ofemaa, Roland Witz», Gottelfstrasse 106, Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt geltend zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden. 4001 Basel, 26. Januar 1994 Konkursamt Basel-Stadt	<b>Etat de collocation complémentaire</b> Failli: <i>Meylan Patrice</i> , né le 4 octobre 1958, fils de Gérard, originaire du Lieu, entreprise forestière et de déblai de neige, anc. Le Séchéy, act. Les Esserts de Rive, 1345 Le Lieu. Date du dépôt: 26 janvier 1994. Etat de collocation modifié ensuite de l'admission de créances de 1 <sup>re</sup> classe suspendues et de productions tardives de 5 <sup>e</sup> classe. Délai pour intenter action en opposition au 5 février 1994, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. 1347 Le Sentier, 20 janvier 1994 Office des faillites de la Vallée: C. Gerbex, préposé	Faillie: <i>Delhyp</i> , société coopérative de cautionnement hypothécaire, <i>Delémont</i> . Dans la liquidation susmentionnée sont déposés à l'office des faillites dès le 26 janvier 1994: 1. L'inventaire. 2. L'état de collocation. 3. a. La liste des biens revendiqués que l'administration de la faillite renonce à contester b. La décision de l'administration de ne pas introduire action en justice contre les organes de la société au sens des art. 904 et 916 CO. 4. a. Une offre de fr. 1 650 000.- pour l'acquisition de gré à gré de l'immeuble feuillet no 3519 du ban de Montreux estimé fr. 1 500 000.- grevé d'hypothèques pour un montant de fr. 1 849 740.70 b. Une offre de fr. 5000.- pour l'acquisition de gré à gré de l'inventaire des biens mobiliers estimés fr. 8000.- c. Une offre de fr. 2500.- pour l'acquisition de gré à gré du capital-actions de la société SI Résidence Fleurs des Champs SA Les Bois (bilan au 31 décembre 1993: actifs fr. 1 001 300.-/passifs y-compris capital-actions fr. 1 277 866.50) d. Une offre de fr. 1000.- pour l'achat d'une créance de fr. 300 000.- admise en 5 <sup>e</sup> classe dans une société en faillite. Un délai de 10 jours dès la présente publication est impartit aux créanciers pour: 1. a. Recourir contre les opérations d'inventaire. 2. Intenter action contre l'état de collocation; sinon, il sera accepté. 3. Demander, sous peine de préemption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant: a. les revendications admises par l'administration de la faillite b. d'éventuelles actions en responsabilité contre les organes de la société. 4. Adresser des offres supérieures, à défaut, les objets seront adjugés aux prix indiqués. Tous les documents indiqués ci-dessous peuvent être consultés à l'office des faillites soussigné. 2800 Delémont, 18 janvier 1994 Office des faillites, Delémont Le préposé: Jean-Louis Chappuis
<b>Basel-Landschaft</b> (1130)	<b>Vaud</b> (1054)	
<b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkursverfahren über <i>Rico Ramon</i> , geb. 1. Juni 1955, von Spanien, IV-Rentner, Kilchmattstrasse 3, 4132 Muttenz, liegen ab 27. Januar 1994 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist. 4144 Arlesheim, 26. Januar 1994 Konkursamt Arlesheim	<b>Faillie: Berset Joël Travaux Spéciaux en Génie Civil Yverdon-les-Bains SA</b> , rue du Prê 2, Yverdon-les-Bains. Date du dépôt: 26 janvier 1994. L'état de collocation peut être consulté à l'office des faillites d'Yverdon. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 5 février 1994 sinon il sera définitif. Dans le même délai que ci-dessus, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse (art. 260 LP) à la suite de l'admission de revendications. L'inventaire est également déposé. A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office deviendront définitives. Remarque: les déclarations de grossiste émises sous no 835 656 sont révoquées par la présente publication. 1401 Yverdon-les-Bains, 20 janvier 1994 Office des faillites: Laurent	
<b>Basel-Landschaft</b> (1131)	<b>Vaud</b> (1055)	
<b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkursverfahren über <i>Russer Oertürk Elisabeth</i> , geb. 23. April 1958, techn. Angestellte, von Dürrenroth BE, Rothbergstrasse 19, 4132 Muttenz, liegen ab 27. Januar 1994 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist. 4144 Arlesheim, 26. Januar 1994 Konkursamt Arlesheim	<b>Faillie: Valber Sàrl à Saint-Eloy-de-Gy, succ. d'Yverdon-les-Bains</b> , Bâtiment Y-Parc, Yverdon-les-Bains. Date du dépôt: 26 janvier 1994. L'état de collocation peut être consulté à l'office des faillites d'Yverdon. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 5 février 1994 sinon il sera définitif. Dans le même délai que ci-dessus, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse (art. 260 LP) à la suite de l'admission de revendications. L'inventaire est également déposé. A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office deviendront définitives. 1401 Yverdon-les-Bains, 20 janvier 1994 Office des faillites: Laurent	
<b>Appenzell A.Rh.</b> (1050)	<b>Valais</b> (1020)	
<b>Lastenverzeichnis und Kollokationsplan</b> Im Konkurs <i>Rutz-Strässle Daniel</i> , geb. 13. September 1959, von Wildhaus SG, Bergstrasse 655, 9038 Rehetobel, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Appenzell A.Rh. eingetragenen Einzelfirma: Daniel Rutz, Ofen- und Cheminéebau, Rehetobel, liegen das Lastenverzeichnis der Liegenschaft: Grundbuch Rehetobel, Grundstück Nr. 1084, Plan 4, Rehetobel, Wohnhaus Nr. 959, Bergstrasse 655, 9038 Rehetobel, 301 m <sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten sowie der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme beim Konkursamt Appenzell A.Rh. Vorderland, 9410 Heiden, auf. Klagen auf Anfechtung sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im SHAB vom 26. Januar 1994 beim Vermittleramt, 9410 Heiden, anzubringen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden das Lastenverzeichnis sowie der Kollokationsplan rechtskräftig. 9410 Heiden, 20. Januar 1994 Konkursamt Appenzeller Vorderland: H. Frauenknecht	<b>Failli: Rattazzi Ugo</b> , de Franco, à 1991 Salins. Date du dépôt: 21 janvier 1994. Délai pour contester: 10 jours dès la présente publication. 1950 Sion, 17 janvier 1994 Office des faillites de Sion Le préposé: R. Girard	
<b>St. Gallen</b> (1051)	<b>Neuchâtel</b> (1132)	
<b>Kollokationsplan und Inventar</b> Gemeinschuldner: <i>Giger Marcellino</i> , geb. 3. Mai 1969, von Medel Lucmagn GR, Koch/Wirt, wohnhaft Speicherstrasse 151, 9011 St. Gallen, neu Casa Smart, 7188 Sedrun; Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma <i>Giger Marcellino</i> , Betrieb des Restaurants Schwarzer Bären, Speicherstrasse 151, 9011 St. Gallen. Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 7. Februar 1994. 9001 St. Gallen, 19. Januar 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner	<b>Faillie: Corsini-Rey S.A.</b> , menuiserie, rue du Pont 3A à Fleurier. L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation dudit état doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, il sera considéré comme accepté. Est également déposée la liste des revendications. 2112 Môtiers, 26 janvier 1994 Office des faillites du Val-de-Travers Le préposé: C. Matthey	
<b>Ticino</b> (1052)	<b>Genève</b> (1036)	
Si rende noto che a datare dal 25 gennaio 1994 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria dell'eredità giacente, fu <i>Saladin Aurelio</i> , già in Lugano. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta. 6962 Viganello, 25 gennaio 1994 Ufficio fallimentare del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.	Sont déposés dès ce jour: 1. L'état de collocation. 2. L'état des revendications. 3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Il est impartit aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour: 1. Intenter action contre l'état de collocation. 2. Demander la cession des droits pour contester une revendication. 3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité. Faillits: 930140-VD-4246d-d, <i>Centrimex SA</i> , achat, vente, construction et location de tous immeubles en Suisse, ainsi qu'achat et vente de tous produits, articles et marchandises dans le domaine de la construction, ayant son siège rue Michel-Servet 12 à Genève (Réf. no 1). 930954-TE-4851d-d, <i>Comarco SA</i> , participations sur le plan international; commerce international, courtage, représentation et transports de tous produits agricoles, alimentaires, minéraux, chimiques, pétrochimiques et tous produits industriels, ayant son siège rue Abraham-Gevray 6 à Genève (Réf. no 1). 900752-ZE-046d-d, <i>DPSX Executive Search SA</i> , services et conseils en matière de recherche de cadres, placement de personnel, conseils en gestion d'entreprise, et activités s'y rapportant ayant son siège passage de la Fin 6, à Meyrin GE (Réf. no 1). 910402-VD-2188d-d, <i>EDY Développement SA</i> , traiter toutes opérations commerciales, soit commerce et représentation de toutes marchandises de même que prise de participations dans toutes entreprises commerciales; courtage et gestion de société, ayant son siège rue de la Coulouvrenière 19 à Genève (Réf. no 1). 930857-TE-4799d-d, <i>Fitness Betems's Square SA</i> , exploitation de centres de fitness; participation à des entreprises similaires, ayant son siège Ancienne Route 77A au Grand-Saconnex GE (Réf. nos 1 et 2). 900254-ZE-0787d-d, <i>JR Editions SA</i> , distribution, diffusion, édition de livres et de toutes autres publications; représentation dans le domaine des arts graphiques ayant son siège rue de la Servette 13 à Genève (Réf. nos 1 et 2). 920299-VD-3186d-d, <i>New Morning SA</i> , organisation de concerts et spectacles; achat, vente et exploitation de cafés, restaurants, brasseries, cabarets, clubs et établissements permettant l'organisation de spectacles, ayant son siège rue de la Coulouvrenière 19 à Genève (Réf. no 1). 921014-TE-3568d-d, <i>VCL Productions SA</i> , commerce, financement, gestion, administration, exploitation, octroi et acquisition de droits audiovisuels de films et cassettes vidéo; location et distribution de films sur vidéo-cassettes ayant son siège rue de Lyon 110 à Genève (Réf. no 1). 930598-TE-4668d-d, <i>Bonnardel Manja Mireille née Rimathe</i> divorcée Chatelain, née le 2 mars 1943, Eysins VD, géologue, ayant son domicile rue de l'Encyclopédie 10 à Genève, exploitant toutes recherches et exécutions héraldiques et généalogiques à l'enseigne «Bureau d'études héraldiques et généalogiques, Manja Chatelain», ayant son siège rue Maunoir 35 à Genève (Réf. nos 1 et 2). 931154-TE-5067d-d, <i>Soustelle Jean-Louis</i> , né le 11 décembre 1941, France, commerçant, ayant son domicile rue Liotard 83 à Genève, exploitant commerce de linges de maison, d'articles de literie et de décoration, sis rue de Genève 95 à Thônex GE (Réf. nos 1 et 2). 1211 Genève 3, 26 janvier 1994 Office des faillites Le préposé a.i.: B. Roulin	
<b>Basel-Stadt</b> (1117)	<b>Genève</b> (1036)	
Die Konkursverfahren über 1. <i>Akt. Ges. Bronner &amp; Cie</i> , Elisabethenanlage 7, Basel, 2. <i>RDS, Renold Data Systems AG</i> , Sevogelstrasse 83, Basel, 3. <i>Schelling G. AG</i> , Hirzbrunnenschanze 32, Basel, 4. <i>Bamotex AG</i> , Leimenstrasse 74, Basel, 5. <i>Klapka-Hachen Urs</i> , Inhaber der Einzelfirma «Klapka-Transport», Eichenstrasse 53, Basel, 6. <i>Rudin Peter</i> , Klingentalstrasse 7 (früher Hammerstrasse 13), Basel, Inhaber der Einzelfirma «Peter Rudin, Innendekorationen», Grenzacherstrasse 6, Basel, sind durch Verfügung des Zivilgerichts am 18. Januar 1994 als geschlossen erklärt worden. 4001 Basel, 26. Januar 1994 Konkursamt Basel-Stadt	Sont déposés dès ce jour: 1. L'état de collocation. 2. L'état des revendications. 3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Il est impartit aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour: 1. Intenter action contre l'état de collocation. 2. Demander la cession des droits pour contester une revendication. 3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité. Faillits: 930140-VD-4246d-d, <i>Centrimex SA</i> , achat, vente, construction et location de tous immeubles en Suisse, ainsi qu'achat et vente de tous produits, articles et marchandises dans le domaine de la construction, ayant son siège rue Michel-Servet 12 à Genève (Réf. no 1). 930954-TE-4851d-d, <i>Comarco SA</i> , participations sur le plan international; commerce international, courtage, représentation et transports de tous produits agricoles, alimentaires, minéraux, chimiques, pétrochimiques et tous produits industriels, ayant son siège rue Abraham-Gevray 6 à Genève (Réf. no 1). 900752-ZE-046d-d, <i>DPSX Executive Search SA</i> , services et conseils en matière de recherche de cadres, placement de personnel, conseils en gestion d'entreprise, et activités s'y rapportant ayant son siège passage de la Fin 6, à Meyrin GE (Réf. no 1). 910402-VD-2188d-d, <i>EDY Développement SA</i> , traiter toutes opérations commerciales, soit commerce et représentation de toutes marchandises de même que prise de participations dans toutes entreprises commerciales; courtage et gestion de société, ayant son siège rue de la Coulouvrenière 19 à Genève (Réf. no 1). 930857-TE-4799d-d, <i>Fitness Betems's Square SA</i> , exploitation de centres de fitness; participation à des entreprises similaires, ayant son siège Ancienne Route 77A au Grand-Saconnex GE (Réf. nos 1 et 2). 900254-ZE-0787d-d, <i>JR Editions SA</i> , distribution, diffusion, édition de livres et de toutes autres publications; représentation dans le domaine des arts graphiques ayant son siège rue de la Servette 13 à Genève (Réf. nos 1 et 2). 920299-VD-3186d-d, <i>New Morning SA</i> , organisation de concerts et spectacles; achat, vente et exploitation de cafés, restaurants, brasseries, cabarets, clubs et établissements permettant l'organisation de spectacles, ayant son siège rue de la Coulouvrenière 19 à Genève (Réf. no 1). 921014-TE-3568d-d, <i>VCL Productions SA</i> , commerce, financement, gestion, administration, exploitation, octroi et acquisition de droits audiovisuels de films et cassettes vidéo; location et distribution de films sur vidéo-cassettes ayant son siège rue de Lyon 110 à Genève (Réf. no 1). 930598-TE-4668d-d, <i>Bonnardel Manja Mireille née Rimathe</i> divorcée Chatelain, née le 2 mars 1943, Eysins VD, géologue, ayant son domicile rue de l'Encyclopédie 10 à Genève, exploitant toutes recherches et exécutions héraldiques et généalogiques à l'enseigne «Bureau d'études héraldiques et généalogiques, Manja Chatelain», ayant son siège rue Maunoir 35 à Genève (Réf. nos 1 et 2). 931154-TE-5067d-d, <i>Soustelle Jean-Louis</i> , né le 11 décembre 1941, France, commerçant, ayant son domicile rue Liotard 83 à Genève, exploitant commerce de linges de maison, d'articles de literie et de décoration, sis rue de Genève 95 à Thônex GE (Réf. nos 1 et 2). 1211 Genève 3, 26 janvier 1994 Office des faillites Le préposé a.i.: B. Roulin	
<b>Basel-Stadt</b> (1118)	<b>Genève</b> (1036)	
Die Konkursverfahren über 1. <i>Berger Beat</i> , Näfelsstrasse 27, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Videothek 'Casablanca' B. Berger», Wasserstelzenweg 36, Riehen BS, 2. <i>Fleischli Norbert</i> , Frobenstrasse 50, Basel, 3. <i>Nemeth-Hächler Robert</i> , Inhaber der Einzelfirma «Robert Nemeth Gipsergeschäft», Bäumlhofstrasse 141, Basel, 4. <i>Magne-Münch Pierre</i> , Hechtliacker 44, Basel, Inhaber der Einzelfirma «FLS Flo Litho Scan Pierre Magne», Muttenzerstrasse 20, Birsfelden BL, sind durch Verfügung des Zivilgerichts am 19. Januar 1994 als geschlossen erklärt worden. 4001 Basel, 26. Januar 1994 Konkursamt Basel-Stadt	Sont déposés dès ce jour: 1. L'état de collocation. 2. L'état des revendications. 3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Il est impartit aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour: 1. Intenter action contre l'état de collocation. 2. Demander la cession des droits pour contester une revendication. 3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité. Faillits: 930140-VD-4246d-d, <i>Centrimex SA</i> , achat, vente, construction et location de tous immeubles en Suisse, ainsi qu'achat et vente de tous produits, articles et marchandises dans le domaine de la construction, ayant son siège rue Michel-Servet 12 à Genève (Réf. no 1). 930954-TE-4851d-d, <i>Comarco SA</i> , participations sur le plan international; commerce international, courtage, représentation et transports de tous produits agricoles, alimentaires, minéraux, chimiques, pétrochimiques et tous produits industriels, ayant son siège rue Abraham-Gevray 6 à Genève (Réf. no 1). 900752-ZE-046d-d, <i>DPSX Executive Search SA</i> , services et conseils en matière de recherche de cadres, placement de personnel, conseils en gestion d'entreprise, et activités s'y rapportant ayant son siège passage de la Fin 6, à Meyrin GE (Réf. no 1). 910402-VD-2188d-d, <i>EDY Développement SA</i> , traiter toutes opérations commerciales, soit commerce et représentation de toutes marchandises de même que prise de participations dans toutes entreprises commerciales; courtage et gestion de société, ayant son siège rue de la Coulouvrenière 19 à Genève (Réf. no 1). 930857-TE-4799d-d, <i>Fitness Betems's Square SA</i> , exploitation de centres de fitness; participation à des entreprises similaires, ayant son siège Ancienne Route 77A au Grand-Saconnex GE (Réf. nos 1 et 2). 900254-ZE-0787d-d, <i>JR Editions SA</i> , distribution, diffusion, édition de livres et de toutes autres publications; représentation dans le domaine des arts graphiques ayant son siège rue de la Servette 13 à Genève (Réf. nos 1 et 2). 920299-VD-3186d-d, <i>New Morning SA</i> , organisation de concerts et spectacles; achat, vente et exploitation de cafés, restaurants, brasseries, cabarets, clubs et établissements permettant l'organisation de spectacles, ayant son siège rue de la Coulouvrenière 19 à Genève (Réf. no 1). 921014-TE-3568d-d, <i>VCL Productions SA</i> , commerce, financement, gestion, administration, exploitation, octroi et acquisition de droits audiovisuels de films et cassettes vidéo; location et distribution de films sur vidéo-cassettes ayant son siège rue de Lyon 110 à Genève (Réf. no 1). 930598-TE-4668d-d, <i>Bonnardel Manja Mireille née Rimathe</i> divorcée Chatelain, née le 2 mars 1943, Eysins VD, géologue, ayant son domicile rue de l'Encyclopédie 10 à Genève, exploitant toutes recherches et exécutions héraldiques et généalogiques à l'enseigne «Bureau d'études héraldiques et généalogiques, Manja Chatelain», ayant son siège rue Maunoir 35 à Genève (Réf. nos 1 et 2). 931154-TE-5067d-d, <i>Soustelle Jean-Louis</i> , né le 11 décembre 1941, France, commerçant, ayant son domicile rue Liotard 83 à Genève, exploitant commerce de linges de maison, d'articles de literie et de décoration, sis rue de Genève 95 à Thônex GE (Réf. nos 1 et 2). 1211 Genève 3, 26 janvier 1994 Office des faillites Le préposé a.i.: B. Roulin	
<b>Appenzell A.Rh.</b> (1134)	<b>Genève</b> (1036)	
Das Konkursverfahren über die Firma <i>Bolt J. Holzbau AG</i> , Cilanstrasse 1240, 9100 Herisau, wurde vom Kantonsgerichtspräsidium von Appenzell A.Rh. per 21. Januar 1994 als geschlossen erklärt. 9107 Urnäsch, 22. Januar 1994 Konkursamt Appenzeller Hinterland: H. Müller	Sont déposés dès ce jour: 1. L'état de collocation. 2. L'état des revendications. 3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Il est impartit aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour: 1. Intenter action contre l'état de collocation. 2. Demander la cession des droits pour contester une revendication. 3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité. Faillits: 930140-VD-4246d-d, <i>Centrimex SA</i> , achat, vente, construction et location de tous immeubles en Suisse, ainsi qu'achat et vente de tous produits, articles et marchandises dans le domaine de la construction, ayant son siège rue Michel-Servet 12 à Genève (Réf. no 1). 930954-TE-4851d-d, <i>Comarco SA</i> , participations sur le plan international; commerce international, courtage, représentation et transports de tous produits agricoles, alimentaires, minéraux, chimiques, pétrochimiques et tous produits industriels, ayant son siège rue Abraham-Gevray 6 à Genève (Réf. no 1). 900752-ZE-046d-d, <i>DPSX Executive Search SA</i> , services et conseils en matière de recherche de cadres, placement de personnel, conseils en gestion d'entreprise, et activités s'y rapportant ayant son siège passage de la Fin 6, à Meyrin GE (Réf. no 1). 910402-VD-2188d-d, <i>EDY Développement SA</i> , traiter toutes opérations commerciales, soit commerce et représentation de toutes marchandises de même que prise de participations dans toutes entreprises commerciales; courtage et gestion de société, ayant son siège rue de la Coulouvrenière 19 à Genève (Réf. no 1). 930857-TE-4799d-d, <i>Fitness Betems's Square SA</i> , exploitation de centres de fitness; participation à des entreprises similaires, ayant son siège Ancienne Route 77A au Grand-Saconnex GE (Réf. nos 1 et 2). 900254-ZE-0787d-d, <i>JR Editions SA</i> , distribution, diffusion, édition de livres et de toutes autres publications; représentation dans le domaine des arts graphiques ayant son siège rue de la Servette 13 à Genève (Réf. nos 1 et 2). 920299-VD-3186d-d, <i>New Morning SA</i> , organisation de concerts et spectacles; achat, vente et exploitation de cafés, restaurants, brasseries, cabarets, clubs et établissements permettant l'organisation de spectacles, ayant son siège rue de la Coulouvrenière 19 à Genève (Réf. no 1). 921014-TE-3568d-d, <i>VCL Productions SA</i> , commerce, financement, gestion, administration, exploitation, octroi et acquisition de droits audiovisuels de films et cassettes vidéo; location et distribution de films sur vidéo-cassettes ayant son siège rue de Lyon 110 à Genève (Réf. no 1). 930598-TE-4668d-d, <i>Bonnardel Manja Mireille née Rimathe</i> divorcée Chatelain, née le 2 mars 1943, Eysins VD, géologue, ayant son domicile rue de l'Encyclopédie 10 à Genève, exploitant toutes recherches et exécutions héraldiques et généalogiques à l'enseigne «Bureau d'études héraldiques et généalogiques, Manja Chatelain», ayant son siège rue Maunoir 35 à Genève (Réf. nos 1 et 2). 931154-TE-5067d-d, <i>Soustelle Jean-Louis</i> , né le 11 décembre 1941, France, commerçant, ayant son domicile rue Liotard 83 à Genève, exploitant commerce de linges de maison, d'articles de literie et de décoration, sis rue de Genève 95 à Thônex GE (Réf. nos 1 et 2). 1211 Genève 3, 26 janvier 1994 Office des faillites Le préposé a.i.: B. Roulin	

**St. Gallen** (1057)  
 Gemeinschuldnerin: **Kuratti & Fiechter AG**, Dorfstrasse 32, 9425 Thal.  
 Schlussverfügung vom 17. Januar 1994.  
 9001 St. Gallen, 19. Januar 1994  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Sutter

**Graubünden** (1058)  
 Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Hinterlassenschaft **Eggenberger Georg**, wohnhaft gewesen in 7000 Chur, Blumenweg 3, ist durch Verfügung des Kreispräsidenten von Chur vom 13. Januar 1994 als geschlossen erklärt worden.  
 7000 Chur, 19. Januar 1994  
 Konkursamt Chur

**Ticino** (1059)  
 La procedura di liquidazione del fallimento a carico di **Kohler Erna**, 1941, nata Mejer, div., di Anton, già domiciliato a Binningen BL, ora in **Ascona**, via S. Francini 30, è stata dichiarata chiusa con decreto 3 gennaio 1994 della Pretura di Locarno-campagna.  
 6600 Locarno, 20 gennaio 1994  
 Ufficio fallimenti di Locarno:  
 G. F. Cavalli, uff.

**Vaud** (1060)  
 Par décision du 17 janvier 1994, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de **CAB Centre d'Antiquité et Brocante SA**, but: promotion et organisation de vente d'objets d'art, d'antiquités ou occasions, par groupement de marchands indépendants; organisation de foire d'antiquités et de vente aux enchères; affaires immobilières, route d'Yverdon 23 B, 1028 Préverenges.  
 1110 Morges, 19 janvier 1994  
 Office des faillites de Morges:  
 R. Chappuis, préposé

**Vaud** (996)  
 Par décision du 17 janvier 1994, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de **Cogemo S.A.**, achat, vente de tous matériaux de sécurité et de tous produits d'entretien, ainsi que de tous produits informatiques; acquérir des immeubles, siège à 1110 Morges, chemin de Beausobre 6.  
 1110 Morges, 18 janvier 1994  
 Office des faillites de Morges:  
 P. Chavallaz, chef bureau A

**Vaud** (997)  
 Par décision du 17 janvier 1994, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de **Di Emidio Francesco**, fils d'Attilio et de Adelina née Anzenni, né le 14 juillet 1945, originaire d'Italie, domicilié Rives-de-la-Morges 7, 1110 Morges. Inscrit au registre du commerce: F. Di Emidio, étanchéité, ferblanterie et couverture.  
 1110 Morges, 18 janvier 1994  
 Office des faillites de Morges:  
 P. Chavallaz, chef bureau A

**Vaud** (1021)  
 Par décision du 17 janvier 1994, le président du Tribunal du district de Payerne a prononcé la clôture de la faillite de **Cosandey & Michel**, société en nom collectif, «entreprise de construction puis affaires immobilières», rue du Simplon 17, à Payerne.  
 1530 Payerne, 19 janvier 1994  
 Office des faillites de Payerne:  
 Chautems, substitut iunéant

## Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite Rivocazione del fallimento

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 317)

**Basel-Landschaft** (1135)  
 Der am 6. September 1993 über **Künzli-Altermatt Konrad**, geb. 2. Dezember 1942, von Kaiseraugst AG, Kaufmann, Lerchenstrasse 12, 4147 Aesch, eröffnete Konkurs ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 14. Januar 1994 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.  
 4144 Arlesheim, 21. Januar 1994  
 Konkursamt Arlesheim

**Vaud** (1061)  
 Par décision du 12 janvier 1994, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite **Liwiba SA**, avenue de Mon-Repos 30, 1005 Lausanne, et ordonné la réintégration de ladite société dans la libre disposition de ses biens.  
 1002 Lausanne, 19 janvier 1994  
 Office des faillites de Lausanne:  
 Ch. Kammermann, préposé

## Konkurssteigerung Vente aux enchères publiques après faillite Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Bern** (1062)  
**Einmalige Grundstücksteigerung**  
 Im Konkursverfahren gegen **Hebeisen Kurt**, Niederriedstrasse 59, **Bargen**, wird Mittwoch, 9. März 1994, 14.30 Uhr, im Amthaus Aarberg, Sitzungszimmer 1. Stock, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:  
 Bargen, Grundbuchblatt Nr. 673  
 a. Wohnhaus mit Stall Nr. 59  
 b. Garage Nr. 59 M  
 c. 14,38 Aren Platz, Umschwung  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 820 000.-  
 Bargen Grundbuchblatt Nr. 763  
 a. 17,79 Aren, Land  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 17 790.-  
 Bargen Grundbuchblatt Nr. 1300  
 a. 76,95 Wald  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 15 390.-  
 Eingabefrist bis 15. Februar 1994 (Wert 9. März 1994).  
 Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 25. Februar 1994 bis 6. März 1994 beim Konkursamt Aarberg auf. Kaufinteressenten, die die Liegenschaft beschichtigen möchten, können sich beim Konkursamt Aarberg melden.  
 3270 Aarberg, 20. Januar 1994  
 Konkursamt Aarberg

**Bern** (1022)  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Im Konkursverfahren **Ispanky Lajos Sandor**, geb. 27. September 1936, von Diessenhofen, Bärengasse 1a, 4900 Langenthal; Inhaber der Einzelfirma Delta Temporär Ispanky, Gaswerkstrasse 48, 4900 Langenthal, wird am Freitag, 11. Februar 1994, 14 Uhr, im Amtsgerichtssaal Schloss Aarwangen, 4912 Aarwangen, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:  
 Langenthal, Grundbuchblatt Nr. 1946  
 667 m<sup>2</sup> Wohnhaus Nr. 1A, Garage Nr. 1B, Hausplatz, Umschwung  
 Amtlicher Wert: Fr. 291 600.-  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 495 000.-  
 Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 20 000.- in bar oder mit Bankcheck zu bezahlen. Es werden nur von Schweizer Banken ausgestellte Checks entgegengenommen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
 Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 28. Januar bis 7. Februar 1994 beim Konkursamt Aarwangen zur Einsichtnahme auf.  
 4912 Aarwangen, 18. Januar 1994  
 Konkursamt Aarwangen

**Basel-Landschaft** (998)  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Aus der Konkursmasse **Immob Gaska AG, Basel**, gelangt, im Auftrage des Konkursamtes Basel-Stadt, folgendes Grundstück zur öffentlichen Versteigerung:  
 Grundbuch Reinach, Parzelle 230  
 4 a 51 m<sup>2</sup>, Hausplatz und Garten mit Wohnhaus Nr. 3 und Schopf Nr. 3a, Strittgässli  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 400 000.-  
 Ort und Datum der Steigerung: Gemeindeverwaltung Reinach, Sitzungszimmer 2, Anbau, Dienstag, 8. März 1994, 14.30 Uhr.  
 Besichtigung der Liegenschaft: Mittwoch, 16. Februar 1994, 14 bis 15 Uhr.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen: 1. bis 10. Februar 1994, Konkursamt Arlesheim, Domplatz 9 (1. OG), 4144 Arlesheim.  
 Beschwerden gegen die Steigerungsbedingungen sind innerhalb der Auflagefrist an die Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Basel-Landschaft, Postfach, 4410 Liestal, zu richten.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Diese Zahlung erfolgt im Umfange von Fr. 10 000.- zur Sicherung der Verwertungskosten. Rest auf Anrechnung am Zuschlagspreis.  
 Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
 4144 Arlesheim, 26. Januar 1994  
 Konkursamt Arlesheim

**Appenzell A.Rh.** (1023)  
 Im Konkurs über **Brüsch-Macher Johann**, geb. 14. Mai 1936, Bürger von Pfäfers-Valens SG, verheiratet, Käser, wohnhaft unt. Egg 430, 9056 Gais AR, gelangt folgendes Grundstück zur öffentlichen konkursrechtlichen Versteigerung:  
 Grundpfand: Parzelle Nr. 1459, unter der Egg, Grundbuch Gais AR, 1840 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Wiese mit Wohnhaus und Stall Assek.-Nr. 430.  
 Steigerungstag: Donnerstag, 10. März 1994, 15 Uhr.  
 Steigerungsort: Gasthaus Hirschen, 9056 Gais AR.  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 350 000.-  
 Auflage der Steigerungsbedingungen auf dem Büro des Konkursamtes Appenzeller Mittelland (c/o Gemeindehaus Teufen, Büro-Nr. 4) vom 1. bis 11. Februar 1994.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder mit einem Bankcheck, ausgestellt von einer Grossbank oder ansässigen Lokalbank (keine Privatchecks), auf Anrechnung am Zuschlagspreis zu bezahlen. Der Rest der zu erbringenden Barzahlung ist innert 10 Tagen seit der Steigerung zu leisten.  
 Es wird überdies auf die einschlägigen Bestimmungen der Art. 257 ff SchKG, Art. 130 ff VZG, Art. 71 ff KOV sowie ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (SR 211.412.41) sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (SR 211.412.411) verwiesen.  
 Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin, und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
 Allfällige Kaufinteressenten können das Grundstück nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt (Tel. 071 33 00 18) beschichtigen.  
 9053 Teufen, 19. Januar 1994  
 Konkursamt  
 Appenzeller Mittelland:  
 F. Schläpfer

**Appenzell I. Rh.** (1136)  
**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
 Schuldnerin: **Ettenuer Erwin Maschinen AG**, Rutlenstrasse 8, 9413 Oberegg Al.  
 Kat. Nr. 1aa, Wies, Oberegg  
 Parzelle 1424 - Wohnhaus Geb. Nr. 1078,  
 Garage Geb. Nr. 1079  
 Hofraum und Garten = total 805 m<sup>2</sup>.  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 650 000.-  
 Ort und Tag der Versteigerung: Restaurant Ochsen, Dorfstrasse 30, Oberegg, Mittwoch, 23. Februar 1994, 14 Uhr.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen: 1. Februar bis 10. Februar 1994.  
 Besichtigung nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt, Telefon 071 87 96 22.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder mit einem Bankcheck, ausgestellt von einer Kantonal-/Gross- oder Regionalbank, zu bezahlen.  
 9050 Appenzell, 26. Januar 1994  
 Konkursamt Appenzell

**St. Gallen** (1063)  
**Steigerungsbekanntmachung**  
 Im Konkurs über **Grab Peter**, geboren 24. November 1969, von Wildhaus, Holzbau, Gewerbestrasse 8, 9470 Buchs, gelangt folgendes Grundstück zur öffentlichen Versteigerung:  
 Grundstück Nr. 30088 (Baurecht an der Gewerbestrasse 8 in Buchs)

Selbständiges und dauerndes Baurecht zu Lasten Nr. 52/2053 befristet bis 31. Dezember 2089; 19. September 1990, Beleg 448, SP 10/42 für  
 a. eine im Bau befindliche Sägerei, Vers.-Nr. 4071, versichert unter Ref.-Nr. 1990/41, zum steigenden Wert bis maximal Fr. 3 500 000.-  
 b. Nutzungswert des Baurechts  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 320 000.-  
 Anzahlung vor Zuschlag Fr. 30 000.-  
 Ganttag: Dienstag, 1. März 1994, 10 Uhr.  
 Gantlokal: Hotel Buchserhof, 9470 Buchs.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen im Büro des Konkursamtes des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9470 Buchs: 24. Januar bis 3. Februar 1994.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis die vorstehend aufgeführte Anzahlung in bar oder mittels Bankcheck zu bezahlen.  
 Es wird im weiteren auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (211.412.41) verwiesen.  
 Das Grundstück kann gegen telefonische Vereinbarung mit dem Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9470 Buchs (Telefon 081 756 26 22), besichtigt werden.  
 9470 Buchs, 18. Januar 1994  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1; Buchs:  
 R. Bernegger

**Aargau** (1137)  
**Freihandverkauf**  
 Im Konkurs über die **Matthys Kies AG**, 5503 Schafisheim, werden aus der Konkursmasse folgende Liegenschaften freihändig verkauft:  
 - GR Stallikon Kat.-Nr. 813, Plan 9, Blatt 1418  
 14,14 a Gebäudegrundfläche und Umgelände Postweg 15 + 17, Husmatten  
 und  
 - GR Stallikon Kat.-Nr. 812, Plan 9, Blatt 1420  
 12,03 a Wiese, Husmatten  
 Der Verkaufspreis für beide Grundstücke beträgt Fr. 5 100 000.- zuzüglich Verwertungs- und Verschreibungskosten zu Lasten des Käufers.  
 - GB Würenlingen Nr. 1009, Plan 4, Parzelle 263  
 4,31 a Hausplatz und Hofraum, Im Mitteldorf  
 - GB Würenlingen Nr. 1092, Plan 4, Parzelle 264  
 0,72 a Hausplatz, Mitteldorf  
 - GB Würenlingen Nr. 2111, Plan 4, Parzelle 262  
 10,92 a Hausplatz, Garten und Wiese, Im Mitteldorf  
 Der Verkaufspreis für alle drei Grundstücke beträgt Fr. 500 000.- zuzüglich Verwertungs- und Verschreibungskosten zu Lasten des Käufers.  
 Gemäss Beschluss der 1. Gläubigerversammlung vom 29. Juli 1992 können innert einer Frist von 10 Tagen seit Veröffentlichung der freihändigen Verwertung höhere Angebote an die ausseramtliche Konkursverwaltung eingereicht werden.  
 5001 Aarau, 26. Januar 1994  
 Die ausseramtliche Konkursverwaltung  
 der Matthys Kies AG in Konkursliquidation,  
 Schafisheim:  
 Visura Treuhand-Gesellschaft

**Ticino** (1180)  
**Rinvio incanto immobiliare**  
 Fallimento: **Tenconi-Zeib Maura**, Albergo Tencia, **Prato (Leventina)**.  
 Si rende di pubblica ragione che l'incanto immobiliare del mapp. n. 895 A, B, C, D, E, f, g, sito nel comune di Prato (Leventina) in località Prato compreso nella massa fallimentare di cui sopra, previsto, come agli avvisi apparsi sul FUC del 19 dicembre 1993 e sul FUSC del 22 dicembre 1993, per venerdì 28 gennaio 1994, è rinviato a venerdì 25 febbraio 1994, alle ore 14.30, presso l'Aula Penale Palazzo Pretorio, Faido.  
 Condizioni d'asta ostensibili a decorrere dal 15 febbraio 1994 e nei successivi 10 giorni, presso questo Ufficio.  
 6710 Faido, 24 gennaio 1994  
 Ufficio di Leventina:  
 f.to L. Nesti

**Jura** (999)  
**Vente mobilière**  
 Mercredi 23 février 1994, à 14 h., à la rue des Artisans 7, à Courrendlin, il sera exposé en vente aux enchères publiques à tout prix et contre argent comptant, les biens dépendant des masses en faillite **Batilt SA, Courrendlin**, et **Isolit SA, Courrendlin**, à savoir:  
 1 camion Mercedes Benz 508 D année 1981, 1 Opel Rekord E 2000 Caravan année 1982, 1 camion Mercedes Benz 409 D année 1984, 1 cloueuse Bostich Set, 1 compresseur turbo-Star, 1 scie Hafner 4,5 m largeur, 1 support pour profil longueur 6,50 m 6 éléments Emag-Norm, balayuse WAP BK700, 1 machine à affranchir Ascorm Hasler F 202, 1 ordinateur Atari avec 1 imprimante Star, 1 copieur Canon PC 11, 1 machine à écrire Facit 9411, 1 armoire métalliques, tables de travail, étagères métalliques, bureaux métalliques, 1 machine à café Selecta, 1 caméra Panasonic Movie NV-MS1 VHS 16, lot de volets d'exposition, 300 m<sup>2</sup> d'échafaudage Kern, 1 lot de profils en alu, 1 lot de carrelages, plaques isolantes Inkalite, lots divers dont le détail est supprimé.  
 Cette vente ne sera pas renvoyée.  
 2800 Delémont, 14 janvier 1994  
 Office des faillites, Delémont  
 Le préposé: Jean-Louis Chappuis

**Jura** (1000)  
**Vente mobilière**  
 Mardi 22 février 1994, à 14 h., à la rue du Cornat 40, à Courtételle, il sera exposé en vente aux enchères publiques à tout prix et contre argent comptant, les biens dépendant des masses en faillite personnelle et société en nom collectif **Lachat Raymond et Sylvie, Courtételle**, à savoir:  
 1 lithographe Léonor Fini, 1 aquarelle Bréchet, 1 peinture à l'huile Roger Burgi, 1 tapis persan 3,50 x 2,50, 1 téléviseur grand écran Médiator-Superscreen, 1 pupitre ancien, 1 chaise antique, 1 crédence en sapin, 1 armoire de salon en chêne, 1 ensemble salon velours-bois, 1 buffet en chêne, 1 vaisselier en chêne, 1 lustre en bois et en fer forgé, jeux de rideaux, 1 horloge Leuenberger & Fils, lampes pied poterie, 1 table à rallonges en chêne avec 6 chaises en velours-bois, 1 chambre à coucher en bois peint blanc, 2 petits bureaux, 1 lave-linge Rotel Candy, 1 table de jardin en bois massif avec bancs, 1 table à rallonges en bois, lots de poterie diverse ainsi qu'un lot de vaisselle dépareillée, une douzaine d'étagères diverses, 1 imprimante brother, lots divers dont le détail est supprimé.  
 Cette vente ne sera pas renvoyée.  
 2800 Delémont, 14 janvier 1994  
 Office des faillites, Delémont  
 Le préposé: Jean-Louis Chappuis

## Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

### Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)  
(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)  
(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstücks gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics. Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

### Berne (1138)

Vente aux enchères publiques d'immeuble  
(Unique séance d'enchères)  
Immeuble locatif avec garages  
Débitrice: *Renovatout SA, à Moutier*.  
Immeuble: Ban de Moutier - feuillet no 449 «Rue de Chalière» garages no 45, habitation-bûchers no 47, assise, aissance, contenance 1382 m<sup>2</sup>.

Valeur officielle: fr. 660 400.-  
Estimation de l'expert: fr. 990 000.-  
La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Date de l'enchère: Vendredi 18 mars 1994, à 14 h.  
Lieu de l'enchère: Hôtel Suisse à Moutier.  
Délai de production: 15 février 1994.  
Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise et l'extrait cadastral seront déposés à l'office des poursuites de Moutier du 4 mars au 13 mars 1994.

Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales (LPAIE du 16 décembre 1983) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante. Des garanties réelles seront exigées séance tenant lors de la vente (garanties bancaires).  
Les amateurs et intéressés pourront visiter l'immeuble le vendredi 4 mars 1994. Rendez-vous des amateurs sur place à 13 h. 30.

2740 Moutier, 21 janvier 1994 Office des poursuites, Moutier:  
Ph. Rérat, substitut

### Basel-Landschaft (1024)

Steigerungstag und -Ort: Mittwoch, 20. April 1994, 15 Uhr, Restaurant Jägerstübli, Dorfplatz 11, 4123 Allschwil.  
Schuldner: *Lampart Jean-Pierre*, Obertorweg 69, 4123 Allschwil.  
Eigentümer: do.

Steigerungsobjekt:  
Parzelle-Nr. B 801, GB-Allschwil, 5 a 82 m<sup>2</sup> Hofraum und Garten mit Wohnhaus Nr. 69 und Garage  
Brandlagerschatzung 1991 Fr. 64 200.-  
Betriebsamtliche Schätzung Fr. 881 640.-  
Eingabefrist bis 25. Februar 1994.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 25. März 1994 an, Büro Nr. 17 des Betreibungsamtes.  
Sicherheitsleistungen durch den/die Ersteigerer/in anlässlich der Steigerung:

a. Kaufsumme:  
Anzahlung von 20% der Kaufsumme, entweder Barzahlung, Deponierung von Wertschriften oder Bankgarantien oder Sicherstellung durch solide Solidarbürgschaft.  
b. Verwertungskosten:  
An Verwertungskosten sind Fr. 8000.- zu deponieren (Mehrforderung vorbehalten).

c. Handänderungssteuer:  
2,5%, ausgenommen Bürgen und Pfand Eigentümer (§ 82 Lit. G Steuergesetz).  
1,25% bei Befreiung nach Art. 82 Abs. 2 Steuergesetz.

Weitere Bemerkungen:  
a. Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Basler Kantonalbank, Spiegelgasse 2, 4002 Basel (als Grundpfandgläubigerin).  
b. Es findet nur eine Steigerung statt.  
Besichtigung: Freitag, 25. März 1994, 14 bis 15 Uhr.  
4102 Binningen, 14. Januar 1994 Betriebsamt Binningen

### Appenzel A.Rh. (1001)

Betriebsamtliche Liegenschaftssteigerung  
Betriebsnummer 9881  
Schuldner: *Syndikus Finanz AG*, Toblerstrasse 69, 8044 Zürich.  
Grund Eigentümerin: *Kellenberger & Partner AG* in Liquidation, Rheineck.

Ort und Tag der Versteigerung: Restaurant Löwen, 9038 Rehetobel, Dienstag, 15. März 1994, 14.30 Uhr.  
Ende der Eingabefrist: 14. Februar 1994.

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis: Während 10 Tagen ab 21. Februar 1994 beim Betriebsamt Appenzeller Vorderland, Heiden.

Grundpfand: Grundstück Nr. 962, Plan 10, Sonder, Rehetobel, 6370 m<sup>2</sup> Wiese, Weg  
Betriebsamtliche Schätzung Fr. 1 083 000.-  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder mit einem Bankcheck, ausgestellt von einer Grossbank oder ansässigen Lokalkbank, zu bezahlen (keine Privatchecks).

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht. Diese Bestimmungen sind auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten.

9410 Heiden, 17. Januar 1994  
Betriebsamt Appenzeller Vorderland  
Der Betriebsbeauftragte: H. Frauenknecht

### Ticino (1139)

Avviso d'incanto unico Es. 217681-01

Debitrice: *Immobiliare Tuscania SA, Kehrsatz*.  
Beni immobili da realizzare, nel comune di Sementina.  
Ubicazione: Fortino.  
Denominazione  
Mappa n. Misura m<sup>2</sup> Stima uff. fr.  
A. casa locativa 372 260 1 150 000.-  
B. autorimessa 94 42 000.-  
C. autorimessa 119 35 000.-  
D. terreno 1157 190 905.-  
1590 1 417 905.-

Valore di stima peritale: fr. 2 025 000.-  
Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 21 febbraio 1994.  
Data e luogo dell'incanto: 15 marzo 1994, alle ore 14.30 presso la Cancelleria comunale di Sementina.

6500 Bellinzona, 21 gennaio 1994 Ufficio esecuzione di Bellinzona:  
F. Poncioni, uff.

### Ticino (1064)

Es. 49451 PI ecc.

Avviso d'incanto unico  
Debitore: *Schlatter Hans*, di Johann, 1937, Norastrasse 34/245, 8004 Zürich.  
Immobili da realizzare: nel comune di Magadino, zona RFD.  
Ubicazione: Cadepezzo

Denominazione Mappa n. Misura m<sup>2</sup> Stima uff. fr.  
casa 230 A 44 38 000.-  
portico B 24 600.-  
corte C 146 3 650.-  
lavatoio-ripostiglio D 25 3 000.-  
Valore complessivo di stima peritale: fr. 270 000.-  
Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 14 febbraio 1994.  
Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 25 febbraio 1994.  
Data e luogo dell'incanto: 17 marzo 1994, alle ore 15, nella sala comunale di Magadino.

6600 Locarno, 20 gennaio 1994 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
G. F. Cavalli, uff.

### Ticino (1025)

Sospensione incanto immobili Inc. Imm. 1097-Esec. n. 258749  
Si rende noto che l'incanto dei Fol. PUP 15251 e 15252 comp. part. 2754 Lugano, di spettanza *Bignasca Giuliano e Attilio, Lugano*, previsto per il giorno 28 gennaio 1994, ore 15, è sospeso a seguito di reclamo ela vendita differita.

6900 Lugano, 18 gennaio 1994 Ufficio di esecuzione del circondario di Lugano:  
E. Antonini, uff.

### Neuchâtel (1002)

Enchères publiques d'immeuble locatif à La Chaux-de-Fonds  
Le vendredi 15 avril 1994, à 15 h., à l'Hôtel judiciaire, avenue Léopold-Robert 10, à La Chaux-de-Fonds, salle de ventes, 2e étage, l'office des poursuites de La Chaux-de-Fonds vendra par voie d'enchères publiques, sur réquisition de la créancière hypothécaire au bénéfice du 1er rang, l'immeuble ci-dessous désigné, appartenant à (propriété commune de): *Honsberger Roland-Henri, St-Blaise, Capoferri Maurizio-Edoardo, La Chaux-de-Fonds, Blazquez Victor*, anciennement domicilié à Cernier, actuellement sans domicile connu, *Construction Service Edmond Maye S.A., Neuchâtel, Maye Edmond-André, Cortaillo, et Brossin Jean-Claude, La Chaux-de-Fonds*, à savoir:

Cadastre de La Chaux-de-Fonds:  
Article 487 - Place Neuve; bâtiment, place-jardin de 724 m<sup>2</sup>.  
Subdivision: plan fol. 2, no 370, logement 501 m<sup>2</sup>; place-trottoir 223 m<sup>2</sup>.

Le bâtiment désigné ci-dessus, sis à la place du Marché 6, construit en 1890, comprend: un sous-sol, un plain-pied, avec des magasins, 3 étages, 1 étage mansardé et comble. Il y a trois balcons sur la façade sud, ainsi qu'une grande cour intérieure terminée par une verrière à la hauteur du toit.

L'immeuble est doté d'un chauffage général au mazout. L'eau chaude est produite par des boilers individuels.

Le bâtiment comprend: rez-de-chaussée: 1 boucherie (sud-est), 1 magasin (sud-est), 1 magasin de fleurs (sud-ouest), 1 magasin (nord-ouest); 1er étage: 1 local 2 pièces (sud-est), 1 appartement 3 pièces (nord-est), 1 appartement 5 pièces (sud-ouest), 1 appartement 2 pièces (nord-ouest); 2e étage: 1 appartement 3 pièces (nord-est), 1 appartement 4 pièces (sud-est), 1 appartement 3 pièces (sud-ouest), 1 appartement 3 pièces (nord-ouest); 3e étage: 1 appartement 2 pièces (nord-est), 1 appartement 4 pièces (sud-est), 1 appartement 3 pièces (sud-ouest), 1 appartement 3 pièces (nord-ouest); 4e étage: 1 appartement 3 chambres (est), 1 appartement 4 pièces (ouest).  
Il s'agit d'un très bel immeuble, mais dont l'entretien a été négligé au cours des dernières années. Les installations de base sont insuffisantes. Des rénovations importantes doivent être envisagées si l'on veut sauver cette construction et la faire vivre normalement dans un quartier de valeur animé.

Estimation cadastrale (1972): fr. 880 000.-  
Assurance incendie, valeur à neuf (1991): fr. 4 389 000.-  
Estimation officielle (1993): fr. 2 500 000.-

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné dans le délai de vingt jours, soit jusqu'au 15 février 1994 inclusivement, leurs droits sur ledit immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance et déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai, seront exclus de la répartition pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Les conditions de vente de cette unique enchère, qui aura lieu conformément à la loi, l'état des charges, l'extrait du registre foncier et le rapport de l'expert, seront déposés à l'office soussigné, à la disposition des intéressés, dès le 23 mars 1994.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante. Visite du bâtiment sur rendez-vous, renseignements auprès de l'office des poursuites de La Chaux-de-Fonds, tél. 039 28 54 64.

2301 La Chaux-de-Fonds, 26 janvier 1994  
Office des poursuites, La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-P. Gaillard

## Nachlassverträge Concordats-Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufzur zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

#### Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

### Solothurn (1140)

Schuldnerin: *Maximair Grenchen AG*, Flugplatzstrasse 99, 2540 Grenchen.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Amtsgericht von Solothurn-Lebern: 19. Januar 1994.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 19. Mai 1994.  
Sachwalterin: *Visura Treuhand-Gesellschaft*, Sandmattstrasse 2, 4501 Solothurn.

Eingabefrist: 20 Tage seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis und mit 15. Februar 1994. Die Gläubiger werden hiermit ersucht, ihre Forderungen, Wert 19. Januar 1994, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturen, Schuldscheine usw.) bei der Sachwalterin innert der obengenannten Eingabefrist anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind die Gläubiger bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberberechtigt.

Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktendaufgabe werden später publiziert.  
Die Nachlassschuldnerin strebt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung an. An der Gläubigerversammlung sind deshalb der Liquidator und der Gläubigerausschuss zu wählen.

4501 Solothurn, 21. Januar 1994 Die Sachwalterin:  
*Visura Treuhand-Gesellschaft*  
Sandmattstrasse 2, Solothurn

### Ticino (1026)

Adunanza creditori  
Nell'ambito del concordato proposto da *Foglia-Bulla Laura, Lugano*, i signori creditori sono convocati all'adunanza di venerdì 4 febbraio 1994, alle ore 14, presso la sala dell'Ufficio fallimenti, via al Fiume 7, 6962 Viganella. È data ai creditori la facoltà di esaminare gli atti 10 giorni prima dell'assemblea negli uffici del commissario, previo appuntamento telefonico (091 57 57 71).

6900 Lugano, 19 gennaio 1994 Il commissario:  
Avv. M. Romerio

**Verlängerung der Nachlass-Stundung**  
**Prorogation du sursis concordataire**  
**Proroga della moratoria**

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

**Zürich (1065)**  
Das Bezirksgericht Bülach, 3. Abt., hat mit Beschluss vom 11. Januar 1994 die der Firma Studer Gastro AG, Weieracherstrasse 9, 8184 Bächenbühlach, vertreten durch RA Dr. Fridolin Allemann, General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich, bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, das heisst bis und mit 8. April 1994 verlängert.  
Die Gläubigerversammlung findet statt: Montag, 14. März 1994, 9 Uhr, im Restaurant Militärcantine, Kasernenstrasse (Kaserne), 8180 Bülach.  
Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Schuldnerin einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung in Erwägung zieht, sodass gegebenenfalls die Liquidationsorgane (Liquidator und Gläubigerausschuss) an der Gläubigerversammlung zu wählen sind. Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters, das heisst ab 4. März 1994, Voranmeldung über Telefon 01 821 82 82 ist erbeten.  
8600 Dübendorf, 26. Januar 1994  
Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Peter Dietrich c/o Dietrich Treuhand AG Neuguistrasse 66, Dübendorf

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**  
**Délibération sur l'homologation du concordat**  
**Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.  
Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience all'udienza per farvi valere le loro pour faire valoir leurs moyens opposizioni al concordato. d'opposition.

**Bern (1066)**  
Der Gerichtspräsident I von Thun als Nachlassbehörde setzt die Verhandlung betreffend Bestätigung des Nachlassvertrages in Sachen Meger Fenster und Holzbau AG, Töpferweg 16, 3613 Steffisburg, an auf Dienstag, 15. Februar 1994, 9.15 Uhr, im Gerichtssaal des Richteramt I Thun. Die Gläubiger sind gehalten, ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag dem Gericht bis am 8. Februar 1994 einzureichen, können diese aber auch noch in der Verhandlung selbst anbringen.  
3601 Thun, 18. Januar 1994  
Der Gerichtspräsident I als Nachlassbehörde: Bähler

**St. Gallen (1027)**  
Am Donnerstag, 17. Februar 1994, um 8 Uhr, findet vor Bezirksgericht Rorschach (Rathaus Rorschach, 2. Stock), die Hauptverhandlung in Sachen Renn & Weber Druck AG, Löwengartenstrasse 10, 9400 Rorschach, betreffend Bestätigung des Nachlassvertrages statt. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.  
9400 Rorschach, 18. Januar 1994  
Die Bezirksgerichtskanzlei

**St. Gallen (1028)**  
In Sachen Immobilien Ferrari AG (vormals Möbel Ferrari AG), mit Sitz in Jona SG, betreffend Bestätigung des Nachlassvertrages, findet die Hauptverhandlung vor Bezirksgericht See (8640 Rapperswil, Rathaus, 2. Stock) statt am Dienstag, 22. Februar 1994, 14 Uhr. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an der Verhandlung anbringen.  
8730 Uznach, 19. Januar 1994  
Bezirksgerichtskanzlei See

**Ticino (1067)**  
Il Pretore di Mendrisio-sud, Avv. Enrico Pusterla, preso atto del rapporto 14 gennaio 1994 del commissario del concordato di Maosider S.A., Chiasso, comunica che l'udienza per l'omologazione del suddetto concordato è citata per il giorno venerdì 25 febbraio 1994, ore 14, presso l'aula solita delle udienze della Pretura di Mendrisio-sud. La presente notifica vale ad ogni effetto di legge.  
6850 Mendrisio, 19 gennaio 1994  
Il Pretore: Avv. E. Pusterla

**Valais (1141)**  
Le juge des districts de Martigny et St-Maurice, André Morand, informe les intéressés qu'il statuera sur la demande d'homologation de concordat proposée par GGR SA, à Fully, à ses créanciers en séance du 8 février 1994, à 17 h. 30, en la salle du Tribunal, Hôtel de Ville à Martigny.  
Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.  
1920 Martigny, 21 janvier 1994  
Le juge de district: A. Morand

**Bestätigung des Nachlassvertrages**  
**Homologation du concordat**  
**Omologazione del concordato**

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 317)

**Bern (1029)**  
In Sachen Nachlassvertrag im Konkurs des Wetli Caspar, geb. 21. Oktober 1955, von Oberwil AG, Nydeggestalden 26, 3011 Bern, vertreten durch das Konkursamt Bern, Gesuchsteller.  
Der Richter hat in der Verhandlung vom 14. Januar 1994 erkannt:  
1. Der vorgelegte Nachlassvertrag zwischen Caspar Wetli, Nydeggestalden 26, 3011 Bern, und seinen Gläubigern, der die privilegierten Gläubiger befriedigt und den 5. Klassgläubigern eine Dividende von 25% bei Verzicht auf die Restforderung gewährt, wird gerichtlich bestätigt.

2. Die Konkursverwaltung wird mit der Liquidation und der Auszahlung der Dividende beauftragt.  
Da kein Gläubiger gegen den Nachlassvertrag opponiert hat, ist der Entscheid mit der Ausfällung rechtskräftig.  
3011 Bern, 17. Januar 1994  
Der Gerichtspräsident IV: Kaelin

**Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**  
**Homologation du concordat par abandon d'actif**  
**Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo**

(SchKG-LP-LEF 316d)

**Freiburg (1068)**  
Der Nachlassrichter des Seebezirks hat mit Beschluss vom 5. Januar 1994 den von Uetschi Heinz, Fabrikstrasse 8, 3286 Muntelier, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.  
Als Liquidationsorgane wurden bestellt:  
A. Liquidator:  
- André Brügger, Treuhand- & Revisions-AG Bern, Zweigniederlassung Meyriez;  
B. Gläubigerausschuss:  
- René Schaller, Handlungsbevollmächtigter der SBG Dündingen;  
- Marius Schneuwly, Gemeindeverwalter von Muntelier;  
- Jürg Fasnacht, Geschäftsführer der Buess AG, Murten.  
Die dem Nachlassschuldner bewilligte Stundung ist mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendigt.  
3280 Murten, 20. Januar 1994  
Der Gerichtsschreiber: M. Jung

**Verschiedenes - Divers - Diversi**  
SchKG - LP - LEF

**Bern (1142)**  
**Deponierung der Bilanz gemäss Art. 725 OR**  
**Aufforderung zur Leistung eines Kostenvorschusses**  
Die Firma Fremosa AG, mit Sitz in Mörigen, hat beim Richteramt Nidau die Bilanz deponiert.  
Da die freien Aktiven zur Deckung der Kosten des summarischen Verfahrens nicht ausreichen, werden die Gläubiger aufgefordert, innert 10 Tagen den zur Durchführung des Konkursverfahrens benötigten Kostenvorschuss von Fr. 50 000.- zu leisten.  
2560 Nidau, 20. Januar 1994  
Der Gerichtspräsident II: Flückiger

**Aargau (1030)**  
**Widerruf der Liegenschaftsteigerung**  
Die auf den 28. Februar 1994 angesetzte Liegenschaftsteigerung GB Neuenhof Nr. 1577 findet wegen Unzuständigkeit des Betreibungsamtes Neuenhof nicht statt.  
5432 Neuenhof, 19. Januar 1994  
Betreibungsamt Neuenhof

**Ticino (1069<sup>2</sup>)**  
**Liquidazione di fallimento**  
(art. 134 RFF)  
Fallita: Appy SA, via ai Monti 77, Locarno.  
Su istanza del creditore ipotecario si procede alla continuazione della liquidazione fallimentare in conformità dei dispositivi dell'art. 134 RFF.  
Beni immobili da realizzare: nel comune di Locarno, zona RFD.  
Ubicazione Denominazione Mappa n. Misura m<sup>2</sup> Stima uff. fr.  
Volta del Gallo fabbricato abitato 1073 A 204 400 000.-  
fabbricato B 18 in A  
piazzale c 68 17 000.-  
prato d 631 157 750.-  
Termine per le insinuazioni degli oneri fondari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): 15 febbraio 1994.  
6600 Locarno, 19 gennaio 1994 Ufficio esecuzione e fallimenti: G. F. Cavalli, uff.

**Ticino (1143)**  
Debitrice: Intersystem SA, Monteggio.  
Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, comunica che con decisione 21 gennaio 1994 ha stralciato dai ruoli la causa relativa alla procedura in oggetto avendo la Intersystem SA ritirato l'istanza a suo tempo inoltrata e intesa a ottenere il beneficio del concordato.  
6900 Lugano, 21 gennaio 1994  
Il Pretore: Avv. Francesco Trezzini

**Ticino (667<sup>1</sup>)**  
**Liquidazione di fallimento**  
(art. 134 RFF)  
Fallito: Casali Cleo fu Paolo, 6 agosto 1936, via Segeno 2, 6855 Staballo.  
Su istanza di un creditore ipotecario si procede alla continuazione della liquidazione del fallimento in conformità dei dispositivi dell'art. 134 RFF.  
Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Dalpe (RFD)  
Ubicazione: Comorn.  
Denominazione Mappa n. Misura m<sup>2</sup> Stima uff. fr.  
abitazione 595 A 92 manca  
portico c/s terrazza 595 B 28 manca  
prato 595 e 887 17 440.-  
f posteggio 595 f 150 manca  
1157  
Termine per le insinuazioni di oneri fondari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari, più interessi): 8 febbraio 1994.  
6850 Mendrisio, 11 gennaio 1994 Ufficio fallimenti di Mendrisio: A. Caimi, uff.

**Vaud (1003)**  
**Dépôt de l'état des charges - liquidation 134 ORI**  
Faillite: Cavisa S.A., en liquidation, Prê de l'Oie, 1853 Yverne.  
Date du dépôt: 26 janvier 1994.  
Délai pour interter action en opposition: 5 février 1994, sinon l'état des charges sera considéré comme accepté.  
1860 Aigle, 17 janvier 1994  
Office des faillites d'Aigle: R. Moret, préposé

**Vaud (1031)**  
**Ajournement de faillite**  
Par décision du 28 décembre 1993, le président du Tribunal du district de Payerne a prononcé l'ajournement de la faillite de Atelier d'architecture Righetti, Baudois, Joye SA, à Payerne, Coulaz 2, pour une durée de quatre mois, soit d'ici au 2 avril 1994.  
1530 Payerne, 26 janvier 1994  
Tribunal du district de Payerne  
Le greffier a. i.: M. Demont

**Vaud (1032)**  
**Etat des charges complémentaire**  
Faillite: Elvico S.A., «boîtes de montres, pièces de bijouterie», 1562 Corcelles/Payerne.  
Date du dépôt ensuite de l'admission par l'administration de la faillite d'une production tardive d'un créancier au bénéfice d'une hypothèque légale d'artisan: 26 janvier 1994.  
Délai pour interter action en opposition: 5 février 1994, sinon l'état des charges complémentaire sera considéré comme accepté.  
1530 Payerne, 19 janvier 1994  
Office des faillites de Payerne: Chautems, substitut itinéraire

**Valais (1144)**  
**Retrait de demande de concordat**  
Le juge II du district de Sierre, Christian Praplan, assisté de Patricia Métraiiler, greffière, siégeant au Tribunal de Sierre, le 20 janvier 1994, a rendu la décision suivante dans la procédure concordataire introduite par Mévillet Herbert, à Sierre:  
1. Il est pris acte du retrait (intervenu le 18 janvier 1994) de la demande de concordat qui avait été présentée le 15 octobre 1993 par Herbert Mévillet.  
2. Les effets du sursis concordataire accordé le 25 octobre 1993 tomberont dès la publication de la présente décision.  
3. Il est perçu un émolument de fr. 50.-.  
Ainsi dit à Sierre, le 20 janvier 1994.  
3960 Sierre, 26 janvier 1994  
Le juge II: Chr. Praplan  
Rendu public par la présente insertion, conformément à l'art. 308 al. 1 LP.  
L'atteste: P. Métraiiler

**Neuchâtel (1033<sup>2</sup>)**  
**Liquidation spéciale selon l'art. 134 ORI**  
Faillite: Chisam S.A., société immobilière, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, Promenade-Noire 3.  
Faillite prononcée le 17 juin 1993, liquidation suspendue faute d'actifs suffisants et clôturée le 8 décembre 1993, selon l'art. 230 LP.  
Liquidation poursuivie sur demande des créanciers gagistes, selon l'art. 134 ORI, pour les immeubles suivants:  
**Cadastré de Chevroux:**  
Article 7, Chevroux-Dessus  
**Cadastré de Neuchâtel:**  
Article 3820, Serrières, rue des Usines  
Article 3821, Serrières, rue des Usines  
Article 494, Serrières, rue des Usines  
**Cadastré de La Chaix-de-Fonds:**  
Article 12621, rue des 22 Cantons  
Délai pour les productions des créanciers hypothécaires et pour l'indication des servitudes: mardi 15 février 1994, inclusivement.  
2001 Neuchâtel, 26 janvier 1994  
Office des faillites, Neuchâtel  
Le préposé: M. Vallellian

**Genève (1034)**  
**Requête de faillite**  
Nous, greffier au Tribunal de première instance, en application de l'art. 16 de la loi de procédure civile, assignons Private Estate Advisory Company, P.E.A.C. S.A., anciennement domiciliée place Longemalle 19, 1204 Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus, à comparaître le jeudi 17 février 1994, à 14 h., au Tribunal de première instance, salle 2, 1re cour, rez-de-chaussée, Palais de justice, place du Bourg-de-Four 1, Genève, pour la requête de faillite, cause no C/ 36705/1993-16 SF, formée par Reuters S.A., Hufgasse 10, 8008 Zurich, mais élisant domicile en l'Etude de Me Jean-Jacques Magnin, avocat, rue Charles-Bonnet 2, 1206 Genève.  
Une copie de l'assignation destinée à Private Estate Advisory Company, P.E.A.C. S.A. a été remise, vu son domicile inconnu, au Parquet du procureur général, Palais de justice, place du Bourg-de-Four 1, Genève, 1re cour, 3e étage, où elle peut la retirer.  
1211 Genève 3, 26 janvier 1994  
Marie-Jeanne Felix, greffier de chambre

**Jura (1004)**  
**Vente mobilière**  
Jeudi 24 février 1994, à 14 h., au local des ventes sis à la route de Moutier 68, à Delémont, il sera exposé en vente au enchères publiques à tout prix et contre argent comptant, les biens suivants: Cœuvres d'art d'huiles signées: Bréchet, Bregnard 1975 et 1988, Comment 1982 et 1986, Lachat 1977. Mobilier de bureau: 1 bureau complet, 1 bureau avec 2 corps, diverses armoires de rangement et étagères, 1 table ordinateur, 1 machine à écrire Olivetti Praxis 35, 1 machine à écrire Brother CE 1050 avec mémoire et écran, 1 fax, 1 bureau, 1 comptoir, 1 photocopieuse Canon 305, 1 imprimante Epson LQ 850, aspirateurs Supermax et Mio Star Combi, 1 planche à dessiner JSJS avec socle, divers matériel dont le détail est supprimé. Véhicules: 1 voiture Lancia Delta GT ie, 1987, 115 000 km, 1 voiture Toyota Tercel 4WD, 1986, 182 000 km, 1 vélo de compétition Kestrel. TV-Hifi-Vidéo: 1 TV Orion, 1 appareil Dynox avec une gamme de 6 téléobjectifs, 1 caméra Sony Video Hi8 avec objectif Hanna HR 12, 1 vidéo JVC, 1 projecteur diapos Kindermann, 1 installation Hifi à 3 colonnes, 2 colonnes Technics 2x250 Wats. Cette vente ne sera pas renvoyée.  
2800 Delémont, 14 janvier 1994  
Office des poursuites et des faillites  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

**Verantwortlichkeitsmarken**  
**Poinçons de maître**  
**Marchi d'artefice**

Zentralamt für Edelmetallkontrolle  
 Bureau central du contrôle des métaux précieux  
 Ufficio centr. per il controllo dei metalli preziosi

schweizerische - suisses - svizzeri



Nr. 20734  
 Registrierungsdatum: 29. Oktober 1993  
**Jörger Priska**  
 Schmuckwaren  
 2503 Biel



Nr. 20735  
 Registrierungsdatum: 3. November 1993  
**Mäder Eliane**  
 Schmuckwaren  
 3011 Bern



Nr. 20736  
 Registrierungsdatum: 3. November 1993  
**Salgo SA.**  
 Uhren  
 7000 Chur



Nr. 20737  
 Registrierungsdatum: 4. November 1993  
**Acquisitions, P.-O. Dupont**  
 Schmuckwaren  
 1800 Vevey



Nr. 20738  
 Registrierungsdatum: 4. November 1993  
**Casciani Tania**  
 Schmuckwaren  
 2300 La Chaux-de-Fonds



Nr. 20739  
 Registrierungsdatum: 3. November 1993  
**Ernst Thoma Etro**  
 Sattlerei  
 9400 Rorschacherberg



Nr. 20740  
 Registrierungsdatum: 8. November 1993  
**Baumgart Sabine**  
 Schmuckwaren  
 1201 Genève



Nr. 20741  
 Registrierungsdatum: 9. November 1993  
**Fischer Stephan**  
 Schmuckwaren  
 3013 Bern



Nr. 20742  
 Registrierungsdatum: 9. November 1993  
**Stucky Philippe**  
 Schmuckwaren  
 1052 Le Mont



Nr. 20743  
 Registrierungsdatum: 15. November 1993  
**Huber René**  
 Schmuckwaren  
 3006 Bern



Nr. 20744  
 Registrierungsdatum: 15. November 1993  
**Badertscher Marcel,  
 Goldschmied am Holdertor**  
 Schmuckwaren  
 8500 Frauenfeld



Nr. 20745  
 Registrierungsdatum: 15. November 1993  
**Schewe, Schwarz & Co.**  
 Schmuckwaren  
 8002 Zürich



Nr. 20746  
 Registrierungsdatum: 15. November 1993  
**Schmidiger Elisabeth**  
 Schmuckwaren  
 6015 Reussbühl 1



Nr. 20747  
 Registrierungsdatum: 22. November 1993  
**Pro-Fil Erosion SA.**  
 Schmuckwaren  
 1227 Acacias/GE



Nr. 20748  
 Registrierungsdatum: 22. November 1993  
**Noron AG**  
 Schmuckwaren  
 2555 Brügg



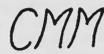
Nr. 20749  
 Registrierungsdatum: 22. November 1993  
**Meyer-Graf Victor**  
 Schmuckwaren  
 4153 Reinach



Nr. 20750  
 Registrierungsdatum: 22. November 1993  
**Schewe, Schwarz & Co.**  
 Schmuckwaren  
 8002 Zürich



Nr. 20751  
 Registrierungsdatum: 29. November 1993  
**Hertig Paul**  
 Schmuckwaren  
 8006 Zürich



Nr. 20752  
 Registrierungsdatum: 29. November 1993  
**Mroczek Mariusz**  
 Schmuckwaren  
 1007 Lausanne



Nr. 20753  
 Registrierungsdatum: 29. November 1993  
**Paul Picot S.A.**  
 Schmuckwaren  
 2725 Le Noiremont



Nr. 20754  
 Registrierungsdatum: 1. Dezember 1993  
**Andean Mountain Coffee S.A.**  
 Schmuckwaren  
 1951 Sion



Nr. 20755  
 Registrierungsdatum: 1. Dezember 1993  
**Handel Michael**  
 Schmuckwaren  
 8526 Oberneunforn



Nr. 20756  
 Registrierungsdatum: 1. Dezember 1993  
**Ischer Jean-Jacques**  
 Schmuckwaren  
 2115 Buttes



Nr. 20757  
 Registrierungsdatum: 1. Dezember 1993  
**Meier Roger**  
 Schmuckwaren  
 8439 Böbikon

Erneuerungen - Renouvellements - Rinnovi

- 1433 Python Albin, Rue de L'Hôpital 18, 2000 Neuchâtel am 30. Oktober 1993  
 2566 Cartier SA., Rue du Rhône 35, 1204 Genève am 8. September 1990  
 2567 Cartier SA., Rue du Rhône 35, 1204 Genève am 8. September 1990  
 2882 Aeschbach Otto, Aaraustrasse 76, 4600 Olten am 4. Dezember 1993  
 2921 Rautiainen Raimo, Hirschweg 11, 3604 Thun am 25. April 1994  
 2798 Maurer Lotti, Hauptstrasse 128a, 2554 Meisberg am 22. März 1993

Berichtigung - Correction - Rettifica  
Erneuerungen - Renouvellements - Rinnovi

- 2701 Gschwind Peter, Rütlistrasse 41, 4051 Basel am 20. Januar 1993

ausländische - étrangers - stranieri



Nr. 8931  
 Registrierungsdatum: 3. November 1993  
**Dr. Tezer Sami Ferhat**  
 Schmuckwaren  
 D-60486 Frankfurt a. M.



Nr. 8932  
 Registrierungsdatum: 15. November 1993  
**Comercial Rudin S.A.**  
 Schmuckwaren  
 E-08018 Barcelona



Nr. 8933  
 Registrierungsdatum: 18. November 1993  
**Waidner Britta**  
 Schmuckwaren  
 D-75217 Birkenfeld



Nr. 8934  
 Registrierungsdatum: 18. November 1993  
**Moe Radzyner GmbH**  
 Schmuckwaren  
 D-40215 Düsseldorf



Nr. 8935  
 Registrierungsdatum: 22. November 1993  
**Ara-Kunst, Dr. Fritz Albrecht GmbH & Co. KG**  
 Schmuckwaren  
 D-93468 Miltach-Altrandsberg



Nr. 8936  
 Registrierungsdatum: 1. Dezember 1993  
**Wellner Besteck- und Silberwaren GmbH**  
 Bestecke  
 D-08280 Aue, Sachsen

Adressänderung - Changement d'adresse - Cambiamento del indirizzo

- 8682 Ribeiro André, Karlsbaderstrasse 43, D-04720 Nöttingen neu: Kölnerstrasse 36, D-75328 Schönbögen

Erneuerungen - Renouvellements - Rinnovi

- 5927 Schreiber E. W. KG, Sandeldamm 16, D-63450 Hanau am 4. August 1993  
 7132 Rozendaal Johan N. V., Groenekansweg 246, NL-3730 Ag de Bilt, am 21. September 1992  
 7255 Werkstätte Perli, Goethestrasse 29, D-73525 Schwab.-Gmünd, am 14. Februar 1993

Löschungen - Radiations - Cancellazioni

- 5926 Neuhäuser Rudolf K. G., D-75177 Pforzheim  
 6259 Star Watch Case Co., Ludington, Michigan USA  
 7033 Bismach di Foresti Remo, I-15000 Valenza  
 7074 Quilbé S.A., F-75016 Paris  
 7085 James Morris-Adams Ltd., GB-Birmingham  
 7091 Rosseels Jacques, F-75003 Paris  
 7118 Roy C. King Limjied, GB-Watford (Herts)  
 7119 Dabera Ltd., Hongkong  
 7126 Eastern Jewels Company Limited, Bangkok (Thailand)  
 7129 La Chrysothèque Zolotas SA., GR-Athen  
 7130 Gonthiez Frères SA., F-80800 Corbie (Somme)  
 7131 A. W. Faber-Castell, D-90000 Stein b. Nürnberg  
 7133 Menni Dante, I-20122 Milano  
 7134 Georges Richards & Wildenstein SA., F-75440 Paris  
 7135 Machwirth-Effgen O. H. G., D-Idar-Oberstein  
 7136 Panzer Alfred, D-Neuenbürg (Württemberg)  
 7139 Lemaitre Gandriot SA., F-Paris  
 7142 Y. De Lima & Co. Ltd, Port of Spain, Trinidad  
 7144 Unicoir S. à r. l., F-25000 Besançon  
 7151 Jean-Marie et Jacqueline Mazard, F-Mouans Sartoux  
 7154 Bacci e Allegro, I-36100 Vicenza  
 7160 S. & L. Kultasepät, Fin-20620 Turku  
 7166 Huber Walter, D-75000 Pforzheim  
 7167 Arturo Fuertes Tapia, E-Saragossa  
 7168 Etablissement Panmontre, FL-9490 Vaduz  
 7172 Ets Ballet et Fils SA., F-69230 St. Genis-Laval  
 7177 Budassi Roberto, I-20144 Milano  
 7179 A. et P. Paillette, F-75009 Paris  
 7195 Buitelaar Casper, NL-Kootsterille  
 7208 Collins Maxwell Ltd., GB-London  
 7224 C.O.A.P. Commercio Oro Argentino Srl, I-20122 Milano  
 7261 Hermes Klaus, D-42659 Solingen

**Handel mit Edelmetallen**  
**Commerce des métaux précieux**  
**Commercio in metalli preziosi**

Zentralamt für Edelmetallkontrolle  
 Bureau central du contrôle des métaux précieux  
 Ufficio centr. per il controllo dei metalli preziosi

Nr. 832  
 Registrierungsdatum: 1. Oktober 1993

**Orimpex SA**  
 Corso San Gottardo 54a  
 6830 Chiasso

Nr. 833  
 Registrierungsdatum: 15. Oktober 1993

**Heraeus Sensor AG**  
 Mühlenalstrasse 188  
 8200 Schaffhausen

Nr. 834  
 Registrierungsdatum: 15. Oktober 1993

**Managed Accounts Services S.A.**  
 Rue de Romont 14, c/o Me. J.-M. Cottier  
 1700 Fribourg

Nr. 835  
 Registrierungsdatum: 1. November 1993

**Chronométrie de Marterey, Andras Gyoengy**  
 Rue de Marterey 25  
 1005 Lausanne

Nr. 836  
 Registrierungsdatum: 1. Dezember 1993

**C. & P. Paberzis AG**  
 Ifangstrasse 21  
 8360 Eschlikon

Nr. 837  
 Registrierungsdatum: 1. Dezember 1993

**E. Merck (Schweiz) AG**  
 Rüchligstrasse 20  
 8953 Dietikon

Adressen- und Firmenänderungen -  
Changements d'adresses et des raisons sociales -  
Cambiamenti dei indirizzi e dei ragioni sociale

- 339 Allgemeine Bank Nederland (Schweiz), Talstrasse 41, 8001 Zürich, neu: ABN Amro Bank (Schweiz), selbe Adresse  
 561 Rappaport Marcel, Selnaustrasse 2, 8002 Zürich neu: Brandschenkestrasse 178, 8002 Zürich  
 690 Chu PM Trading, Pappelstrasse 51, 4123 Allschwil neu: Parkallee 12, 4123 Allschwil  
 759 Aurex Metall Preziosi SA, Via Valdani 1, 6830 Chiasso neu: Aurex SA, Via Lucchini 8, 6900 Lugano  
 830 Sintis-Engineering AG, Gerbestrasse 2, 9050 Appenzell neu: LME Metallunion AG, selbe Adresse

Löschungen - Radiations - Cancellazioni

- 102 Bender Dr. & Hobein Dr. AG, 8006 Zürich  
 429 Auer Bittmann Soulié AG, 8953 Dietikon  
 493 Barasfinances et Tourisme SA, 1204 Genève  
 505 Solanor Handels AG, 8201 Schaffhausen  
 592 Amtersparniskasse Thun, 3601 Thun  
 593 Denamatec, Urs Philipp Hug, 4105 Biel-Benken  
 614 Transora S.A., 6830 Chiasso  
 630 PBZ Privatbank Zürich, 8001 Zürich  
 752 M.C.P. Metall-Chimici-Preziosi AG, 6928 Manno  
 758 Citco Financial AG, 8645 Jona  
 760 Inter Recycling AG, 6300 Zug  
 762 E.T.A. Export Trade Agency Ltd., 6830 Chiasso  
 763 Auifinco AG, 6330 Cham  
 771 Flambor SA, 6535 Roveredo  
 778 Itoral SA, 6900 Lugano  
 802 Hasler Diffusion, 2003 Neuchâtel

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Unisana, Unfallversicherung für Gewerbe und Industrie, Bern

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1992		(B 13)		Passiven	
		Fr.				Fr.	
Wertschriften:				Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	3 948 000.—			Aktien- oder Garantiekapital	1 200 000.—		
Übrige Aktien und Anteilscheine	31 000.—			Reservfonds	30 500.—		
Grundpfandtitel	283 000.—			Spezialreserven:			
Kassabestand und Postcheckguthaben	15 192.—			Prämienreserve	200 000.—		
Guthaben bei Banken	113 697.—			UTI-Reserve	261 698.—		
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	250 000.—			Rückstellung Debitorenverluste	80 000.—		
Übrige Aktiven	35 578.—			Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
				Schwebende Schäden	720 000.—		
				Übrige technische Rückstellungen	900 000.—		
				Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	729 852.—		
				Wertberichtigungen:			
				Wertschriftenreserve	320 000.—		
				Übrige Passiven	171 788.—		
				Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	62 629.—		
					4 676 467.—		
		4 676 467.—				4 676 467.—	

Bern, 23. Juni 1993

Unisana, Unfallversicherung für Gewerbe und Industrie:  
Der Präsident: Franco Koch  
Der Geschäftsführer: Urs Schmutz

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## euroINFORMATION

Die Stimme der Kantone:

### Grenzüberschreitende Zusammenarbeit: Stützpfiler der Europäischen Integrationspolitik

Noch nie war so oft die Rede von grenzüberschreitender Zusammenarbeit wie seit dem 6. Dezember 1992. Unvermittelt steht diese Tätigkeit, von einigen Kantonen mit ihren Nachbarn bislang fast «im Geheimen» gepflegt, heute im Zentrum des allgemeinen Interesses. Die Medien widmen diesem Thema in ihrer Berichterstattung breiten Raum, in den eidgenössischen Räten wurden Vorstösse dazu eingebracht. Und als Antwort auf ein Postulat, das am 16. Dezember 1992 im Ständerat eingereicht wurde, befasst sich das Eidgenössische Departement für auswärtige Angelegenheiten seit diesem Sommer mit der Ausarbeitung eines Berichtes über die regionale und grenzüberschreitende Zusammenarbeit.

Die Grenz Kantone ihrerseits haben ihren Willen bekundet, sich verstärkt in den grenzüberschreitenden Aktivitäten zu engagieren. Jene Kantone, die schon vor dem 6. Dezember 1992 auf diesem Gebiet aktiv waren, haben ihre Anstrengungen seither verdoppelt: für die anderen Kantone, die sich bis anhin nur am Rande damit beschäftigt hatten, wurde es Ehrensache, ihren Rückstand in diesem Bereich aufzuholen.

Wie sind nun diese Bemühungen zu werten? Ist es nur der indirekte und irgendwie auch vergebliche Versuch, sich Europa anzunähern? Oder muss die grenzüberschreitende Zusammenarbeit vielmehr zu einem der Stützpfiler der schweizerischen Europapolitik ausgebaut werden?

Dazu ist es von Nutzen, einen Blick auf die Art und Weise zu werfen, wie die Europäische Gemeinschaft die grenzüberschreitende Zusammenarbeit behandelt. Obwohl sich die EG erst sehr spät, nämlich 1990, mit der Problematik auseinandergesetzt hat, wurde im Rahmen des Europäischen Fonds für die regionale Entwicklung (EFRE) eine Initiative der Gemeinschaft lanciert, die ausschliesslich der Förderung und Unterstützung der regionalen grenzüberschreitenden Aktivitäten dient. Verglichen mit den zahlreichen übrigen EG-Initiativen verfügt INTERREG über das bestdotierte Budget: rund 800 Millionen Ecu für die Periode 1990-1993.

Die Ziele der EG sind klar: den Grenzregionen helfen, die Schwierigkeiten zu überwinden, welche aus ihrer Isolation entstehen. Ausserdem soll die Entwicklung von Systemen der Zusammenarbeit dieses und jenseits der Grenzen gefördert werden, denn im Hinblick auf den Binnenmarkt muss insbesondere das Gefühl der Zusammengehörigkeit verstärkt werden. Die EG erinnert daran, dass die Gemeinschaft einzig zum Ziel hat, die inneren Grenzen, oder anders ausgedrückt, die wirtschaftlichen Hindernisse, zum Verschwinden zu bringen.

Natürlich richtet sich INTERREG in erster Linie an die Grenzregionen innerhalb der EG. Jedoch wurden die meisten schweizerischen Grenz Kantone von ihren Nachbarn er sucht, an diesem Programm teilzunehmen. Der Kanton Jura ist zum Beispiel Mitglied bei zwei INTERREG-Ausschüssen: der erste betrifft die Region Franche-Comté, an dem der Kanton Jura über die Arbeitsgemeinschaft Jura beteiligt ist. Beim zweiten handelt es sich um das Komitee für die

Region Oberrhein, in dem er zusammen mit den Kantonen Basel-Stadt, Basel-Land und Solothurn Mitglied ist. Diese Teilnahme erlaubt es dem Kanton Jura, sich aktiv an der Integrationspolitik im kleinen Rahmen der Jura- und Rheinregionen zu beteiligen.

Daraus wird die Bedeutung des grenzüberschreitenden Engagements ersichtlich. Diese Bedeutung wird sogar noch durch die Tatsache verstärkt, dass INTERREG fast alle Wirtschafts- und Handelsaktivitäten der Grenzregionen umfasst: kleine und mittlere Betriebe, Tourismus, Umwelt, Landwirtschaft, Energie, Forschung, Fernmeldewesen, Bildung und Arbeit.

Kann man angesichts dieser Tatsachen noch behaupten, die grenzüberschreitende Zusammenarbeit sei nicht fester Bestandteil der schweizerischen Europapolitik? Sie ist sogar einer ihrer Stützpfiler. Sie muss dazu dienen, die Grenzregionen, die Bevölkerung, die Mentalitäten, aber auch die Akteure im Wirtschafts- und Sozialbereich auf eine allmähliche Integration der Schweiz innerhalb Europas vorzubereiten.

Die verstärkte Aufmerksamkeit, die der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit seit dem 6. Dezember 1992 zuteil wird, ist in mehrfacher Hinsicht gerechtfertigt, zumal sie bis heute immer von der Europapolitik auf eidgenössischer Ebene ausgeklammert war; ihr wurde nie offen die Rolle eines Instruments für die wirtschaftliche und soziale Integration zuerkannt. Es reicht heute nicht mehr, sich der Realität der Probleme der Grenzregionen bewusst zu werden und zu versuchen, dafür Lösungen zu finden; vielmehr ist der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit endlich die ihr gebührende Stellung im Rahmen der Europapolitik des Bundesrates zuzugestehen.

Bastienne Joerchel

## euroINFORMATION

La parole aux cantons:

### Coopération transfrontalière: Pilier de la politique d'intégration européenne

Il n'a jamais été autant question de la coopération transfrontalière depuis le 6 décembre 1992. Subitement, ces activités, que certains cantons menaient presque en catimini avec leurs voisins, sont devenues l'objet de toutes les attentions. Les médias ont noirci des pages sur ce sujet, des interpellations ont été déposées aux Chambres fédérales, et, depuis cet été, le Département fédéral des affaires étrangères se concentre sur la rédaction d'un rapport relatif à la coopération régionale et transfrontalière en réponse à un postulat déposé le 16 décembre 1992 au Conseil des Etats.

Les cantons frontaliers ont, quant à eux, marqué leur volonté de s'impliquer davantage dans les activités transfrontalières. Ceux qui étaient déjà actifs avant le 6 décembre ont mis les bouches doubles, ceux qui ne s'y intéressaient que marginalement jusque-là ont mis un point d'honneur à rattraper leur retard.

Comment faut-il qualifier ces efforts? Certains n'y voient qu'une tentative détournée et un peu vaine de se rapprocher de l'Europe; d'autres considèrent que la coopération transfrontalière doit devenir l'un des piliers de la politique européenne suisse.

Bastienne Joerchel

## Bauausschreibung

Rhätische Bahn, Bauabteilung

Die Rhätische Bahn eröffnet freie Konkurrenz über die Ausführung der nachstehend aufgeführten Arbeiten:

Bauobjekt: Vereinalinie, Klosters  
Rühlwand Selfranga, Baulos T11

Arbeitsumfang: Die Ausschreibung umfasst folgende Leistungen:  
- Gebohrte Rühlwandträger D = 0,6 m  
bis 0,8 m, mit ltere Länge 8,0 m ca. St. 34  
- Betonausfachung armiert ca. m<sup>3</sup> 130  
- Bodenanker VG = 10 t bis 25 t  
L wie Länge = 12,0 m bis 16,0 m ca. m 200

Begehung: Die Teilnahme an der Begehung ist obligatorisch. Freitag, 4. Februar 1994, 10 Uhr, Treffpunkt: Bauleitungsbüro Selfranga, Klosters.

Voranmeldung bis 2. Februar 1994 an Amberg Ingenieurbüro AG, Ringstrasse 18, 7007 Chur, Telefon 081 24 73 13, Fax 081 24 51 00. Offertunterlagen: Die Offertformulare werden nur anlässlich der Begehung abgegeben. Pro komplettes Submissionsdossier wird eine Gebühr von Fr. 50.- erhoben (Leistungsverzeichnis im Doppel). Es werden nur komplette Dossiers abgegeben.

Offerteabgabe: Freitag, 18. Februar 1994 an die Rhätische Bahn, Bauabteilung, Bahnhofstrasse 25, 7002 Chur. Vermerk: «Vereinalinie, Baulos T11, Rühlwand Selfranga». Die Offerten sind per A-Post einzuzureichen. Angebote ohne Poststempel oder solche mit Datum nach dem 18. Februar 1994 sowie unvollständig ausgefüllte Offerten sind ungültig.

Verbindlichkeit der Offerte: 6 Monate.

Baubeginn: Mitte März 1994.

Offertöffnung: Mittwoch, 23. Februar 1994, 14 Uhr, im Direktionsgebäude der Rhätischen Bahn, Verwaltungsratssaal, Bahnhofstrasse 25, 7000 Chur. (M 28)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Kreisdirektion III

S-Bahn Zürich, 2. Teilergänzungen  
Stationsumbau Hüntwangen-Wil  
Baumeisterarbeiten/Tiefbauarbeiten

Vorausmass: Aushub m<sup>3</sup> 14 500  
Schüttungen m<sup>3</sup> 20 000  
Perronkante m<sup>1</sup> 650  
Beton m<sup>3</sup> 3 500  
Armierung t 150  
Schalung m<sup>2</sup> 5 900  
Fundationsschicht m<sup>3</sup> 9 500  
Spundwände m<sup>2</sup> 550  
Gussasphalt t 30  
Belag t 850

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Montag, 31. Januar 1994, beim Ingenieurbüro Walter Schwarz AG, Marktgasse 41, 8180 Bülach. Eingabeformulare sind dort gegen telefonische Vorausbestellung erhältlich (01 860 38 58). Die Abgabe der Pläne erfolgt gegen Bezahlung von Fr. 50.-. Dieser Betrag wird nicht rückerstattet. Gemeinsame Begehung: Freitag, 4. Februar 1994, 10 Uhr; Treffpunkt: Beim Bahnhof.

Angebote mit der Aufschrift «Stationsumbau Hüntwangen-Wil» sind den SBB, Kreisdirektion III, Postfach, 8021 Zürich, bis Freitag, 25. Februar 1994, verschlossen einzureichen (Poststempel/A-Post). Sie bleiben bis 31. Dezember 1994 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Donnerstag, 3. März 1994, 10.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost), Kasernenstrasse 97, Zürich, 2. Stock, Zimmer 201. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Untermeherverbandes Zutritt. (M 27)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Kreisdirektion II, Luzern

Ort/Objekt: Basel SBB PB  
Ausbau der Perronanlage, 1. Etappe

Arbeit: Baumeisterarbeiten  
- Neubau Perrons mit Rampe, Treppen und Lifte  
- Perronerhöhungen mit teilweiser Verbreiterung  
- Gleisstrasse  
- Kabelstrasse  
- Wasserleitungen/Kanalisation

Erwünscht sind Unternehmungen, die mit den Gefahren des Bahnbetriebes vertraut und entsprechend ausgerüstet sind.

Gemeinsame Begehung: 28. Februar 1994, 10 Uhr; Treffpunkt: Grosser Konferenzsaal Personenbahnhof Basel SBB, 2. Stock (Eingang vis-à-vis Apéro).

Die Submissionsunterlagen sind bis 18. Februar 1994, schriftlich oder telefonisch, bei den SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, Bausektion Basel, Centralbahnstrasse 22, 4051 Basel, Telefon 061 276 21 84, zu bestellen und werden anlässlich der Begehung durch die Bausektion Basel abgegeben.

Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 50.- (der Betrag wird nicht rückerstattet).

Angebote mit dem Stichwort «Basel PB, Ausbau der Perronanlage, 1. Etappe» sind an die SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, 6002 Luzern, bis 21. März 1994 (A-Post/Poststempel) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis Ende Dezember 1994 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Donnerstag, 24. März 1994, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, Luzern, 1. Stock, Konferenzsaal Nr. 127. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Untermeherverbände Zutritt. (M 26)

GATT-Abkommen:

**Bekanntmachung über geplanten Auftrag (Vorausinformation)**

1. Beschaffungsstelle:  
Eidg. Flugzeugwerke  
CH 6032 Emmen  
Telefon 041 59 41 11  
Telefax 041 55 25 88
2. Objekt:  
**1 Röntgenanlage für IMR (In Motion Radiography)** von Flugzeugkomponenten mit einem programmierbaren Deckenstativ, das auch für radioskopische Prüfungen eingesetzt werden kann.
3. Voraussichtlicher Zeitpunkt der Ausschreibung/Offertphase  
Februar/März 1994
4. Bedingungen:  
- ähnliche Anlagen in Luft- und Raumfahrt-Unternehmen installiert  
- Unterhalt und Lieferung sämtlicher Ersatzteile für mindestens 10 Jahre gewährleistet  
- Garantiedauer der Anlage: 1 Jahr.
5. Andere Auskünfte:  
Siehe unter Ziffer 1.

GATT: Accords

**Avis de préinformation**

1. Office d'approvisionnement:  
Fabrique fédérale d'avions  
CH 6032 Emmen  
Téléphone 041 59 41 11  
Telefax 041 55 25 88
2. Objet:  
**1 Appareil à rayons X pour IMR (In Motion Radiography)** des composants d'avions avec un statif de plafond programmable qui pourrait être utilisé pour des inspections radioscopiques.
3. Moment probable du lancement de l'appel d'offre:  
Février/mars 1994
4. Conditions:  
- Appareil analogue à ceux déjà installés dans le domaine aérospatial.  
- Le service après vente et la livraison des pièces de rechange doivent être au moins 10 ans.  
- Période de garantie de l'appareil 1 an minimum.
5. Demande de renseignements supplémentaires:  
Voir chiffre 1.

GATT-Abkommen:

**Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen**

1. Beschaffungsstelle:  
Amt für Bundesbauten  
Abteilung Logistik und Betriebe  
Sektion Marketing und Beschaffung  
CH 3003 Bern  
Telefon 031 322 81 50  
Telefax 031 322 88 36
- 2a. Vergabeverfahren: Selektives Verfahren
- 3a. Lieferort: Bern
- 3b. Art und Menge:  
**Ablagesystem für WUST- und Mehrwertsteuerdossiers** der Eidgenössischen Steuerverwaltung: 240 000 Stellmappen A4, mit Nummern-Farbcodes, Barcode, 1-seitig bedruckt, Ablagebehälter A4 für ca. 2400 Laufmeter
4. Liefertermin: Juni 1994
- 6a. Termin für Entgegennahme der Anmeldung:  
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich oder per Fax).
- 6b. Adresse der Vergabestelle: siehe unter 1.
- 6c. Sprache: deutsch oder französisch
8. Bedingungen:  
Für allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:  
- Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltsdienst in der Schweiz  
- Geschäftsabwicklung gemäss allgemeinen Geschäftsbedingungen des Amtes für Bundesbauten.
10. Andere Auskünfte:  
- Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projekts sowie die Verfügbarkeit der Kredite  
- Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die interessierten Firmen ein Pflichtheft.  
- Projektname gem. 3 b) in der Anmeldung angeben.

Jeder glaubt in seiner Jugend, dass die Welt eigentlich erst mit ihm angefangen und dass alles eigentlich um seinetwillen da sei.  
Goethe

GATT: Accords

**Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics**

1. Entité acheteuse:  
Office des constructions fédérales  
Division de la logistique et de l'exploitation  
Section du marketing et des acquisitions  
CH-3003 Bern  
Téléphone 031 322 81 50  
Telefax 031 322 88 36
- 2a. Mode de passation: procédure sélective
- 3a. Lieu de livraison: Bern
- 3b. Nature et quantité:  
**Système de classement des dossiers pour ICHA et TVA** de l'Administration des contributions: 240 000 dossiers latéraux A4, avec des étiquettes de codage-couleur, code-barre, imprimés d'un seul côté, cassettes de rangement A4 pour une longueur de 2400 mètres linéaires.
4. Délai de livraison: juin 1994
- 6a. Date limite de réception des demandes de participation: dans les 25 jours suivant la publication de cet avis (par écrit ou par fax).
- 6b. Adresse de transmission des demandes: voir sous chiffre 1.
- 6c. Langues: français ou allemand
8. Conditions:  
il importe de remplir notamment les conditions ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:  
- implantation ou représentation, y compris la maintenance, en Suisse  
- déroulement des affaires selon les conditions générales de l'Office des constructions fédérales.
10. Autres renseignements:  
- Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.  
- Avec l'appel d'offres, les entreprises intéressées recevront un cahier des charges.  
- Indiquer le nom du projet sur la demande de participation selon chiffre 3b.

*La sensibilité de l'homme aux petites choses et l'insensibilité pour les grandes choses, marque d'un étrange renversement.*  
Pascal

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Editeur: Département féd. de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

**Wang Laboratories, Inc.**

**4 3/4% nachrangige Wandelanleihe 1984-1999**  
(VN 901.007)

**4 3/4% nachrangige Wandelanleihe 1985-2000**  
(VN 901.008)

**Mitteilung an die Inhaber der erwähnten Obligationen**

Der von Wang Laboratories, Inc. («Wang») vorgelegte Reorganisationsplan ist im Reorganisationsverfahren nach Chapter 11 des US-Konkursgesetzes am 21. September 1993 vom Konkursgericht bestätigt worden und am 16. Dezember 1993 in Kraft getreten. Der Reorganisationsplan, welcher nun durchgeführt wird, sieht vor, dass die ausstehenden Obligationen der nachrangigen SFr.-Wandelanleihen annulliert und in neue Aktien der reorganisierten Gesellschaft umgetauscht werden. In einer ersten Ausschüttung berechtigten je Fr. 5000 nominal der Anleihe 1984-1999 zum Erhalt von 117,77 Aktien und je Fr. 5000 nominal der Anleihe 1985-2000 zum Erhalt von 115,11 Aktien. (Da bei der Anleihe 1984-1999 der Betrag des aufgelaufenen Zinses höher ist als bei der Anleihe 1985-2000, ergeben sich verschiedene Umtauschverhältnisse). Die Berechtigung jedes Obligationärs wird auf individueller Basis berechnet, wobei auf ganze Aktien abgerundet wird. Es ist noch offen, wie viele Aktien in einer zweiten Phase ausgeschüttet werden.

Die Obligationen werden an den schweizerischen Börsen am 11. Februar 1994 zum letztenmal gehandelt. Die Titel werden anschliessend dekotiert.

Wang ist während fünf Jahren, d. h. bis zum 15. Dezember 1998, gesetzlich verpflichtet, gegen Einreichung von Obligationen Aktien auszugeben.

Die Obligationen müssen während dieser Frist zum Umtausch eingereicht werden. Die Schweizerische Bankgesellschaft übernimmt die Funktion einer Umtauschstelle für beide ausstehenden SFr.-Wandelanleihen. Nach dieser Frist gelten sämtliche noch ausstehenden Obligationen als endgültig annulliert, und die für diesen Umtausch noch auszugebenden Aktien fallen Wang zu.

**Obligationäre, die ihre Titel bei einer Bank verwahren**, können die Titel durch ihre Bank der Umtauschstelle zustellen lassen. Nähere Informationen dazu sind von den depotführenden Banken erhältlich.

**Obligationäre, die ihre Titel selbst verwahren**, müssen die Titel direkt oder über eine Bank bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, zum Umtausch einreichen.

Der Umtausch und die erwähnten Umtauschverhältnisse basieren auf allen angemeldeten und anerkannten Forderungen der 4. Forderungskategorie. Nach einer gewissen Zeit, wenn alle hängigen oder bestrittenen Forderungen beurteilt worden sind, wird eine zweite Ausschüttung von Aktien an die jetzigen Einreicher von Obligationen vorgenommen werden. Der Coupon Nr. 15 der Anleihe 1984-1999 und der Coupon Nr. 15 der Anleihe 1985-2000 dienen als Talon für diese zweite Ausschüttung und müssen deshalb vor der Einreichung der Obligationen abgetrennt werden. Diese Talons berechtigen allein zum Erhalt von Aktien anlässlich der zweiten Ausschüttung.

Die im Umtausch gegen die Obligationen ausgegebenen Aktien werden auf den Namen einer Nominee-Gesellschaft eingetragen. Einreicher von Obligationen, welche die Aktien physisch beziehen möchten, müssen die damit verbundenen Kosten übernehmen.

Die Aktien haben die Valorenummer 156.579 und werden am NASDAQ-Aktienmarkt gehandelt.

Allfällige Fragen sind an folgende Stelle zu richten:

Schweizerische Bankgesellschaft  
Corporate Finance Documentation  
CFDO-HP2  
Postfach  
8021 Zürich  
Telefon: (01) 234 29 83

Zürich, 26. Januar 1994

First Chicago S. A.

Schweizerische Bankgesellschaft

**Inter-American Development Bank**  
Washington, D.C., USA

**5 1/2% Anleihe 1986-2001 von CHF 200 000 000**  
(Valoren-Nummer 880 488/ISIN CH 000 880 488 9)

Der noch ausstehende Betrag von CHF 168 500 000 obenerwähnter Anleihe wurde durch die Schuldnerin, in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen, vorzeitig auf den

**20. März 1994 zu 102 1/2%** zur Rückzahlung gekündigt. Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Ab 20. März 1994 können daher die Titel, mit sämtlichen noch nicht verfallenen Coupons per 20. März 1994 und fr. versehen, bei sämtlichen Sätzen und Filialen der auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung eingereicht werden.  
Zürich, im Januar 1994

Aus Auftrag:  
**SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN**

**Anleihensgemeinschaft Schweizerischer Städte**

**Kündigung der 5% Anleihe 1985-95**  
**Anleihensgemeinschaft Schweizerischer Städte**  
**Serie 11 von Fr. 25 000 000.-**

(Valoren-Nummer 018910)

Die Anleihensgemeinschaft Schweizerischer Städte macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt diese Anleihe auf den

**25. März 1994**

zur vollständigen Rückzahlung. Von diesem Datum an erlischt die Verzinsung.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei gegen Einreichung der Titel mit allen noch nicht fälligen Coupons bei folgenden Banken bzw. Mitgliedern folgender Bankengruppen: Berner Kantonalbank, Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerischer Bankverein, Schweizerische Bankgesellschaft, Bank Leu AG, Schweizerische Volksbank, Vereinigung der Genfer Privatbankiers, Schweizerische Kantonalbanken, Verband Schweizer Regionalbanken, Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers.

Bern, 25. Januar 1994

Aus Auftrag:  
Berner Kantonalbank

**Banque de Dépôts et de Gestion**

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

**l'assemblée générale extraordinaire**

qui aura lieu le jeudi 10 février 1994, à 14 h., dans les locaux de la banque, avenue du Théâtre 14, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Nomination.
2. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées du 24 janvier au 9 février 1994, au guichet des titres de notre siège, avenue du Théâtre 14, à Lausanne, moyennant justification de la possession des actions.

25 janvier 1994

Le conseil d'administration

# Kraftübertragungswerke Rheinfelden Aktiengesellschaft, Rheinfelden (Baden)

(Valoren-Nummer 339 039)

## Bilanz zum 30. September 1993

	30. 9. 1993		Vorjahr
	DM	DM	TDM
<b>AKTIVA</b>			
<b>A. Anlagevermögen</b>			
I. Immaterielle Vermögensgegenstände			
Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte		1 405 545	1 467
II. Sachanlagen			
1. Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte und Bauten einschliesslich der Bauten auf fremden Grundstücken	34 989 570		25 132
2. Technische Anlagen und Maschinen	251 481 089		155 707
3. Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung	13 843 900		16 475
4. Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	62 686 695		128 817
		363 001 254	
III. Finanzanlagen			
1. Beteiligungen	146 798 074		147 421
2. Ausleihungen an Unternehmen, mit denen ein Beteiligungsverhältnis besteht	10 107 445		10 876
3. Sonstige Ausleihungen	750 273		914
		157 655 792	
		522 062 591	486 809
<b>B. Umlaufvermögen</b>			
I. Vorräte			
1. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	3 385 855		3 544
2. Unfertige Leistungen	85 493		4
		3 471 348	
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände			
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	23 824 005		20 298
2. Forderungen gegen verbundene Unternehmen	1 582 504		1 121
3. Forderungen gegen Unternehmen, mit denen ein Beteiligungsverhältnis besteht	6 511 300		3 166
4. Sonstige Vermögensgegenstände	11 751 074		9 441
		43 668 883	
III. Wertpapiere			
Sonstige Wertpapiere		66 167 070	64 329
IV. Kassenbestand, Postgiroguthaben, Guthaben bei Kreditinstituten		7 500 736	4 046
		550 511	441
<b>C. Rechnungsabgrenzungsposten</b>			
		643 421 139	593 199

	30. 9. 1993		Vorjahr
	DM	DM	TDM
<b>PASSIVA</b>			
<b>A. Eigenkapital</b>			
I. Gezeichnetes Kapital	96 154 000		96 154
II. Kapitalrücklage	24 972 560		24 973
III. Gewinnrücklagen			
1. Gesetzliche Rücklage	6 624 000		6 624
2. Andere Gewinnrücklagen	126 835 673		122 355
IV. Bilanzgewinn	16 346 180		17 308
		270 932 413	
<b>B. Sonderposten mit Rücklageanteil</b>			
Rücklagen nach §6b EStG		91 497	416
<b>C. Rückstellungen</b>			
1. Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen	92 440 635		87 962
2. Steuerrückstellungen	43 231 809		41 911
3. Sonstige Rückstellungen	112 146 777		122 081
		247 819 221	
<b>D. Verbindlichkeiten</b>			
1. Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten	41 786 333		11 741
2. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	13 602 926		2 905
3. Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen	3 001 192		
4. Verbindlichkeiten gegenüber Unternehmen, mit denen ein Beteiligungsverhältnis besteht	7 851 177		4 142
5. Sonstige Verbindlichkeiten	14 964 095		13 402
		81 205 723	
<b>E. Rechnungsabgrenzungsposten</b>			
		43 372 285	41 225
		643 421 139	593 199
Verbindlichkeiten aus Gewährleistungsverträgen		172 129 032	175 165

## Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1.10. 1992-30. 9. 1993

	1.10. 1992-30. 9. 1993		Vorjahr
	DM	DM	TDM
<b>1. Umsatzerlöse</b>	295 742 208		
abzüglich weiterbelastete Ausgleichsabgabe nach dem Dritten Verstromungsgesetz	-14 019 128		
		281 723 080	281 124
<b>2. Erhöhung oder Verminderung des Bestands an unfertigen Leistungen</b>		81 440	-663
<b>3. Andere aktivierte Eigenleistungen</b>		1 351 410	1 276
<b>4. Sonstige betriebliche Erträge</b>		15 403 102	18 473
		298 559 032	300 210
<b>5. Materialaufwand</b>			
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren	-149 126 476		-151 652
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen	-12 345 085		-13 129
		-161 471 561	
<b>6. Personalaufwand</b>			
a) Löhne und Gehälter	-33 619 442		-30 412
b) Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und Unterstützung	-12 970 655		-14 364
		-46 590 097	
<b>7. Abschreibungen auf Immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen</b>			
		-40 588 790	-29 595
<b>8. Sonstige betriebliche Aufwendungen</b>			
		-24 853 330	-30 783
		25 055 254	30 275
<b>9. Betriebsergebnis</b>			
		1 471 539	1 463
<b>10. Erträge aufgrund eines Gewinnabführungsvertrages</b>			
	10 898 148		6 849
<b>11. Erträge aus Beteiligungen</b>			
	480 328		518
<b>12. Erträge aus anderen Wertpapieren und Ausleihungen des Finanzanlagevermögens</b>			
	5 572 721		8 202
<b>13. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge</b>			
	-1 257 078		-77
<b>14. Abschreibungen auf Finanzanlagen und auf Wertpapiere des Umlaufvermögens</b>			
	-2 169 624		-88
<b>15. Zinsen und ähnliche Aufwendungen</b>			
		14 996 034	(16 867)
<b>16. Finanzergebnis</b>			
		40 051 288	47 142
<b>17. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit</b>			
		-15 220 662	-21 226
<b>18. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag</b>			
		-4 004 377	-4 417
<b>19. Sonstige Steuern</b>			
		20 826 249	21 499
<b>20. Jahresüberschuss</b>			
		-4 480 069	-4 191
<b>21. Einstellung in Gewinnrücklagen</b>			
		16 346 180	17 308
<b>22. Bilanzgewinn</b>			

## Lagebericht

### Wirtschaftliche Entwicklung

Der Stromverkauf im Geschäftsjahr 1992/93 ging um 2,4% zurück auf 1520,2 Mio. kWh. Die Stammabgabe, das ist die Lieferung an alle Kunden im eigenen Versorgungsgebiet, reduzierte sich sogar um 3,3% auf 969,8 Mio. kWh. Wie schon im Vorjahr ist dieser Rückgang im wesentlichen auf den Rückgang des Strombedarfs unserer Sonderkunden um 7,2% auf 527,0 Mio. kWh zurückzuführen. Demgegenüber verzeichneten wir bei den Tarifkunden einen leichten Anstieg um 1,6% auf 393,2 Mio. kWh. Die Abgabe an Verbundunternehmen betrug 550,4 Mio. kWh. Das waren 0,6% weniger als im Vorjahr.

In unseren eigenen Kraftwerken wurden 26,2% mehr Strom erzeugt. Dieser trotz unterdurchschnittlicher Wasserführung des Rheins beachtliche Anstieg der Eigenerzeugung auf 267,7 Mio. kWh ist auf die Fortschritte beim Ausbau des Kraftwerks Wyhlen zurückzuführen. Unsere Beteiligungsgesellschaften lieferten uns 632,9 Mio. kWh oder 0,3% mehr als im Vorjahr.

Aus den eigenen und teilweisen Kraftwerken bezogen wir im abgelaufenen Geschäftsjahr insgesamt 900,6 Mio. kWh, 6,8% mehr als im Vorjahreszeitraum.

Der Fremdstrombezug ging von 795,8 Mio. kWh auf 716,7 Mio. kWh zurück.

### Ergebnisentwicklung

Die Umsatzerlöse (ohne Ausgleichsabgabe) erhöhten sich 1992/93 auf 281,7 Mio. DM (Vorjahr: 281,1 Mio. DM). Das Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit beträgt 40,0 Mio. DM (Vorjahr: 47,1 Mio. DM). Nach Abzug des Steueraufwandes von 19,2 Mio. DM (Vorjahr: 25,6 Mio. DM) ergibt sich ein Jahresüberschuss von 20,8 Mio. DM (Vorjahr: 21,5 Mio. DM).

### Finanzierung

Im Geschäftsjahr 1992/93 ergab sich ein Mittelbedarf von 115,1 Mio. DM. Davon wurden 40 Mio. DM durch Bankkredit gedeckt. Das Anlagevermögen ist zu 54,3% durch Eigenkapital (ohne Bilanzgewinn, einschliesslich der Hälfte der Sonderposten mit Rücklageanteil und zwei Drittel der Baukostenzuschüsse) gedeckt.

Die Eigenkapitalquote des Unternehmens belief sich zum Bilanzstichtag auf 44,1% (30. 9. 1992: 46,8%).

### Weitere Angaben

Am 4. März 1993 haben wir gemeinsam mit der Badische Gas- und Elektrizitätsversorgung AG, L.ärrach, die in weiten Teilen unseres Versorgungsgebietes die Erdgasversorgung betreibt, die Region therm Gesellschaft für Wärmeversorgung mbH gegründet. Die GmbH wurde am 19. Mai 1993 beim Handelsregister eingetragen. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt DM 600 000,00, woran die beiden genannten Gesellschafter zu je 1/2 beteiligt sind. Gegenstand des Unternehmens ist die Projektierung, die Errichtung und der Betrieb von Strom- und Wärmeerzeugungsanlagen, insbesondere Kraft-Wärmekopplungsanlagen, die Nahwärmeversorgung und die Beratung von Kommunen und Privaten in Fragen der sinnvollen Wärme- und Stromwendung.

### Ausblick

Im laufenden Geschäftsjahr hoffen wir, mit einer grösseren Anzahl der von uns versorgten Gemeinden neue Konzessionsverträge mit einer Laufzeit von 20 Jahren abzuschliessen und so eine Absicherung des Versorgungsgebietes für weitere zwei Jahrzehnte zu erreichen.

Gesetzesvorhaben auf nationaler und auf EG-Ebene für die leistungsgebundene Energieversorgung lassen allerdings für die Zukunft einen verstärkten Wettbewerb um Versorgungsgebiete und Kunden erwarten. KWR wird daher noch mehr als in der Vergangenheit bemüht sein, durch Orientierung auf die Bedürfnisse seiner Kunden die eigene Position am Markt zu erhalten und auszubauen.

Grosse Zuwächse beim Stromverbrauch, wie wir sie teilweise in der Vergangenheit beobachten konnten, sind künftig wohl generell nicht mehr zu erwarten. Hinzu kommt die schwierige konjunkturelle Situation und speziell in unserem Versorgungsgebiet ein strukturell bedingter Verbrauchsrückgang bei der Industrie, insbesondere der Textil- und Chemieindustrie, was zu dauerhaften Einbußen beim Stromabsatz führt.

Für das laufende Geschäftsjahr rechnen wir eher mit einer Stagnation bei den Erträgen aus dem normalen Stromgeschäft. Andererseits erwarten wir steigende Ertragsbelastungen, insbesondere durch das 1994 fertig werdende Ausbauprojekt Wyhlen. Wir werden dies jedoch erneut durch Sondererträge ausgleichen können, so dass wir für das Geschäftsjahr 1993/94, es ist das 100ste Geschäftsjahr der KWR, einen zufriedenstellenden Jahresabschluss in Aussicht haben.

Für die Investitionen in Kraftwerke und Verteilanlagen haben wir für das Geschäftsjahr 1993/94 Mittel in Höhe von 72,2 Mio. DM bereitgestellt.

### Erklärung nach § 312 Aktiengesetz

Es besteht eine Mehrheitsbeteiligung der Elektrowatt AG, Zürich. Gemäss § 312 AktG haben wir einen Bericht über die Beziehungen zu verbundenen Unternehmen erstattet, der mit folgender Erklärung schliesst:

«Wir haben nach den Umständen, die uns in dem Zeitpunkt bekannt waren, in dem die in unserem Bericht über die Beziehungen zu verbundenen Unternehmen aufgeführten Rechtsgeschäfte vorgenommen oder Massnahmen getroffen oder unterlassen wurden, bei jedem Rechtsgeschäft eine angemessene Gegenleistung erhalten und sind dadurch, dass die Massnahme getroffen oder unterlassen wurde, nicht benachteiligt worden.»

Entwicklung des Anlagevermögens

(in TDM)

	Kumulierte Anschaffungs-/Herstellungskosten					Kumulierte Abschreibungen					Nettowerte		
	1.10.92	Zugänge	Abgänge	Umbuchungen	30.9.93	1.10.92	Zugänge	Abgänge	Zuschreibungen	Umbuchungen	30.9.93	30.9.93	30.9.92
<b>Immaterielle Vermögensgegenstände</b>													
Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte	2 536	329	-	-	2 865	1 069	390	-	-	-	1 459	1 406	1 467
<b>Sachanlagen</b>													
Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken:													
Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Geschäfts- und Betriebsbauten	39 225	3 726	57	+ 8 951	51 845	20 056	2 722	33	-	+17	22 762	29 083	19 169
Grundstücke mit Wohnbauten	9 445	-	-	-	9 445	5 366	156	-	-	-	5 522	3 923	4 079
Grundstücke ohne Bauten	4 294	130	1	- 19	4 404	2 497	18	-	-	-17	2 498	1 906	1 797
Bauten auf fremden Grundstücken	242	-	-	-	242	157	9	-	-	-	166	76	85
Technische Anlagen und Maschinen:													
Erzeugungsanlagen	17 387	15 245	568	+90 232	122 296	12 663	10 344	568	-	-	22 439	99 857	4 724
Verteilungsanlagen	472 099	19 159	1 089	+ 3 193	493 362	321 114	21 663	1 041	-	-	341 736	151 626	150 985
Anderer Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung:													
Informationstechnische Anlagen	44 154	572	361	+ 181	44 546	32 479	3 303	359	-	-	35 423	9 123	11 675
Betriebs- und Geschäftsausstattung	14 949	1 524	538	+ 493	16 428	10 149	1 983	425	-	-	11 707	4 721	4 800
Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	128 817	36 966	66	-103 031	62 686	-	-	-	-	-	-	62 686	128 817
	730 612	77 322	2 680	-	805 254	404 481	40 198	2 426	-	-	442 253	363 001	326 131
<b>Finanzanlagen</b>													
Beteiligungen	174 087	634	-	-	174 721	26 666	1 257	-	-	-	27 923	146 798	147 421
Ausleihungen an Unternehmen, mit denen ein Beteiligungsverhältnis besteht	26 219	-	2 852	-	23 367	15 343	-	2 084	-	-	13 259	10 108	10 876
Sonstige Ausleihungen	1 061	-	175	-	886	147	-	-	11	-	136	750	914
	201 367	634	3 027	-	198 974	42 156	1 257	2 084	11	-	41 318	157 656	159 211
	934 515	78 285	5 707	-	1 007 093	447 706	41 845	4 510	11	-	485 030	522 063	486 809

Anhang

Formale Darstellung

In der Bilanz und in der Gewinn- und Verlustrechnung sind die Beträge in vollen DM angegeben. Eine detaillierte Aufgliederung und Erläuterung der einzelnen Positionen findet sich im Anhang; soweit nichts anderes vermerkt ist, sind hier die Werte in Tausend DM angegeben. Die Bilanz ist unter Berücksichtigung der teilweisen Verwendung des Jahresergebnisses aufgestellt. Der Gewinn- und Verlustrechnung liegt das Gesamtkostenverfahren zugrunde.

Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Allgemeines

Bei der Bilanzierung und Bewertung der Vermögens- und Schuldposten haben wir allen erkennbaren Risiken Rechnung getragen. Forderungen und Verbindlichkeiten in fremder Währung werden grundsätzlich mit dem Kurs zum Zeitpunkt der Erstverbuchung bewertet. Verluste aus Kursänderungen zum Bilanzstichtag werden ergebniswirksam berücksichtigt.

Immaterielle Vermögensgegenstände

Erworben immaterielle Vermögensgegenstände sind zu Anschaffungskosten erfasst und werden linear entsprechend ihrer voraussichtlichen Nutzungsdauer abgeschrieben.

Sachanlagen

Die Sachanlagen sind mit den Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten, vermindert um planmäßige und gegebenenfalls um ausserplanmäßige Abschreibungen, angesetzt. Die Herstellungskosten umfassen Einzelkosten und angemessene Gemeinkosten; Fremdkapitalzinsen sind nicht einbezogen. Die Abschreibungen berechnen wir auf Basis der steuerlich zulässigen Sätze und Methoden; von der Möglichkeit des Übergangs von der degressiven auf die lineare Methode wird Gebrauch gemacht. Geringwertige Wirtschaftsgüter werden im Jahr des Zugangs voll abgeschrieben.

Finanzanlagen

Die Beteiligungen werden mit den Anschaffungskosten oder dem niedrigeren beizulegenden Wert angesetzt. Ausleihungen zum üblichen Zinssatz sind zum Nominalwert, niedrig verzinsliche oder unverzinsliche Ausleihungen im Allgemeinen zum Marktwert bilanziert.

Vorräte

Die Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe haben wir mit den durchschnittlichen Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten oder mit den niedrigeren Tageswerten am Abschlussstichtag bewertet. Untertage Leistungen sind mit den zurechenbaren Einzelkosten aktiviert. Lagerrisiken sind durch angemessene Abschläge berücksichtigt.

Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände

Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände sind grundsätzlich zum Nennwert angesetzt; Risiken sind durch individuelle bzw. pauschale Abschläge berücksichtigt.

Wertpapiere

Die Wertpapiere sind zu Anschaffungskosten bzw. niedrigeren Börsenkursen bewertet.

Rückstellungen

Die Pensionsrückstellungen sind nach versicherungsmathematischen Grundsätzen auf der Basis eines Rechnungszinsfußes von 3,5% und der Teilwertmethode angesetzt. In den sonstigen Rückstellungen werden alle erkennbaren Risiken und ungewissen Verbindlichkeiten im Rahmen vernünftiger kaufmännischer Beurteilung berücksichtigt.

Verbindlichkeiten

Die Verbindlichkeiten sind zum Nennwert angesetzt.

Erläuterungen zur Bilanz

1 Anlagevermögen

Die Entwicklung des Anlagevermögens ist im Anlagegitter dargestellt. Für den Ausbau des Werkes Wyhlen wendeten wir TDM 36 646 und für vorbereitende Massnahmen im Zusammenhang mit dem Neubau des Kraftwerks Rheinfelden TDM 9851 auf. Der Zugang bei den Beteiligungen betrifft mit TDM 334 unsere Beteiligung an der Badenwerk AG, Karlsruhe, und mit TDM 300 unsere Beteiligung an der Regiotherm Gesellschaft für Wärmeversorgung mbH, Lörrach. Der bei den Ausleihungen an Unternehmen, mit denen ein Beteiligungsverhältnis besteht, vermerkte Abgang von TDM 2852 betrifft eine weitere Teilrückzahlung von gewährten Partnervorschüssen. Der dabei entstandene Buchgewinn von TDM 2084 ist unter den sonstigen betrieblichen Erträgen ausgewiesen.

2 Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände

Von den Forderungen aus Lieferungen und Leistungen sind TDM 81 834 noch nicht abgerechnete Abschlagszahlungen der Tarifkunden abgezogen.

Die Forderungen gegen verbundene Unternehmen enthalten mit TDM 1583 und die Forderungen gegen Unternehmen, mit denen ein Beteiligungsverhältnis besteht, mit TDM 6055 Forderungen aus Lieferungen und Leistungen.

Die sonstigen Vermögensgegenstände enthalten in Höhe von TDM 88 Ansprüche mit einer Restlaufzeit von über einem Jahr sowie TDM 1401, die erst nach dem Abschlussstichtag rechtlich entstehen (Körperschaftsteuerminderung wegen Ausschüttung).

3 Gezeichnetes Kapital

Das gezeichnete Kapital beträgt unverändert TDM 96 154 und ist eingeteilt in 523 080 Aktien à DM 50,00 Nennwert und 140 000 Aktien à DM 500,00 Nennwert. Die Aktien lauten auf den Inhaber und sind voll stimmberechtigt.

4 Sonstige Rückstellungen

In den sonstigen Rückstellungen sind unsere Verpflichtungen aus den Kraftwerkskonzessionen, zur Entfernung von Leitungen sowie aus der Vorruhestandsregelung berücksichtigt. Daneben haben wir weitere Rückstellungen gebildet für Risiken aus dem Stromgeschäft, noch nicht abgerechnete Lieferungen und Leistungen, sonstige ungewisse Verbindlichkeiten sowie für konkrete zukünftige Aufwendungen (Aufwandsrückstellungen). Für unterlassene Instandhaltungen, die im Folgejahr nachgeholt werden, sind Rückstellungen in Höhe der voraussichtlichen Aufwendungen gebildet worden.

5 Verbindlichkeiten

Die Restlaufzeit der Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten liegt mit TDM 1786 unter einem Jahr und mit TDM 40 000 zwischen einem und fünf Jahren. Die Restlaufzeit der übrigen Verbindlichkeiten liegt unter einem Jahr. Sicherheiten sind nicht bestellt. Die Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen enthalten mit TDM 3001 und die Verbindlichkeiten gegenüber Unternehmen, mit denen ein Beteiligungsverhältnis besteht, mit TDM 7626 Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen. Von den sonstigen Verbindlichkeiten in Höhe von TDM 14 964 (im Vorjahr TDM 13 402) betreffen:

	1992/93 TDM	Vorjahr TDM
Steuern	10 988	9 457
Verbindlichkeiten im Rahmen der sozialen Sicherheit	693	684

6 Rechnungsabgrenzungsposten

Die unter den passiven Rechnungsabgrenzungsposten ausgewiesenen Baukostenzuschüsse erhöhten sich gegenüber dem Vorjahr um TDM 2173 auf TDM 43 372; die jährliche Auflösung der Baukostenzuschüsse ist bei den Umsatzerlösen ausgewiesen.

7 Haftungsverhältnisse

Die Verbindlichkeiten aus Gewährleistungsverträgen bestehen aus unserer Beteiligung an der Kernkraftwerk Leibstadt AG.

8 Sonstige finanzielle Verpflichtungen

Zum Bilanzstichtag bestand ein Bestellobligo in Höhe von TDM 20 803 für den Ausbau des Kraftwerks Wyhlen und von TDM 15 206 für vorbereitende Massnahmen im Zusammenhang mit dem Neubau des Kraftwerks Rheinfelden. Sonstige Verpflichtungen, die für die Beurteilung der Finanzlage von wesentlicher Bedeutung sind, liegen nicht vor.

Erläuterungen zur Gewinn- und Verlustrechnung

9 Umsatzerlöse

Die Umsatzerlöse (ohne Ausgleichsabgabe nach dem 3. Verstromungsgesetz) enthalten die Erlöse aus dem Stromverkauf, aus Dienstleistungen und Warenverkäufen, die zeitanteilige Auflösung der Baukostenzuschüsse sowie die weiterverrechneten Beträge aus der Teilverpachtung von Rechten auf die Bewirtschaftung eines Partnerkraftwerkes.

10 Sonstige betriebliche Erträge

	1992/93 TDM	Vorjahr TDM
Erträge aus der Auflösung von Rückstellungen	9 550	2 960
Erträge aus Anlagenabgängen	2 191	5 741
Erträge aus der Auflösung von Sonderposten mit Rücklageanteil	3 291	440
Verschiedene Erträge	3 291	9 332
	15 403	18 473

11 Personalaufwand

	1992/93 TDM	Vorjahr TDM
Löhne und Gehälter	33 619	30 412
Soziale Abgaben	5 093	4 682
Aufwendungen für Altersversorgung	7 695	9 504
Aufwendungen für Unterstützung	183	178
	46 590	44 776

Im Jahresdurchschnitt beschäftigten wir in unserem Unternehmen 191 gewerbliche Arbeitnehmer (im Vorjahr 197) und 183 Angestellte (im Vorjahr 180).

12 Abschreibungen auf Immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen

Die Abschreibungen des Berichtsjahres sind im Anlagegitter unter kumulierten Abschreibungen (Spalte Zugänge) ausgewiesen; TDM 371 entfallen auf steuerrechtliche Abschreibungen nach § 6b EStG.

13 Sonstige betriebliche Aufwendungen

	1992/93 TDM	Vorjahr TDM
Konzessionsabgaben und Wassernutzungszinsen	11 656	11 362
Zuführungen zu Rückstellungen für Verpflichtungen aus Kraftwerkskonzessionen	1 129	1 075
Zuführung zur Rückstellung für unterlassene Instandhaltungen	2 000	1 185
Einstellung in Sonderposten mit Rücklageanteil	47	416
Verschiedene Aufwendungen	10 021	16 745
	24 853	30 783

14 Finanzergebnis

Auf unsere Beteiligung an der Energieversorgung Oberes Wiesental GmbH, Todtnau, haben wir gemäss § 253 Abs. 2 HGB eine ausserplanmäßige Abschreibung in Höhe von TDM 1257 vorgenommen. Von der Position Zinsen und ähnliche Aufwendungen entfallen TDM 187 auf Zinszahlungen an verbundene Unternehmen. Im Geschäftsjahr 1992/93 unterblieben aus steuerlichen Gründen Zuschreibungen in Höhe von TDM 305.

15 Jahresüberschuss

Der Jahresüberschuss für 1992/93 beträgt TDM 20 826 (im Vorjahr TDM 21 499). Davon werden, wie erwähnt, TDM 4480 in die anderen Gewinnrücklagen eingestellt.

Sonstige Angaben

Am gezeichneten Kapital unserer Gesellschaft ist die Elektrowatt AG, Zürich, mit Mehrheit der Aktien beteiligt. Der vorliegende Jahresabschluss wird in den Konzernabschluss der Elektrowatt AG, Zürich, einbezogen; dieser ist am Sitz der Konzernobergesellschaft erhältlich. Die Mitglieder des Vorstandes und des Aufsichtsrates sind am Ende dieser Offenlegung aufgeführt. Für ihre Tätigkeit im Geschäftsjahr 1992/93 zuzüglich der im Geschäftsjahr gewährten Bezüge, die bisher in keinem Anhang ausgewiesen worden sind, erhielten die Vorstandsmitglieder Gesamtbezüge in Höhe von TDM 1329. Die Gesamtbezüge der früheren Vorstandsmitglieder und ihrer Hinterbliebenen betragen TDM 385; die Verpflichtungen für laufende Pensionen waren mit TDM 3531 zurückgestellt. Auf der Grundlage der vorgeschlagenen Gewinnverwendung belaufen sich die Bezüge des Aufsichtsrates - abzüglich der bereits in einem früheren Geschäftsjahr angegebene, aber tatsächlich nicht gezahlten Bezüge - auf TDM 690 zuzüglich Mehrwertsteuer.

Vorschlag für die Gewinnverwendung

Wir schlagen vor, den Bilanzgewinn von DM 16 346 180,00 zur Ausschüttung einer Dividende von DM 8,00 sowie eines Bonus von DM 0,50 auf je DM 50,00 des gezeichneten Kapitals von DM 96 154 000,00 zu verwenden.

Rheinfelden (Baden), den 25. Oktober 1993  
**Der Vorstand**  
 Peitz Haury Theilsieffe

Bestätigungsvermerk

Die Buchführung und der Jahresabschluss entsprechen nach unserer pflichtgemässen Prüfung den gesetzlichen Vorschriften. Der Jahresabschluss vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmässiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Kapitalgesellschaft. Der Lagebericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluss.

Stuttgart, den 8. November 1993  
**Dr. Liptert GmbH**  
 Wirtschaftsprüfungsgesellschaft  
 Steuerberatungsgesellschaft  
 Prof. Dr. Schülen  
 Wirtschaftsprüfer  
 Dr. Pross  
 Wirtschaftsprüfer

## Bericht des Aufsichtsrates

Der Aufsichtsrat wurde vom Vorstand regelmässig schriftlich und mündlich über Lage und Entwicklung der Gesellschaft unterrichtet. Er hat die Geschäftsführung der Gesellschaft überwacht und die nach der Satzung zu bestimmten Geschäften des Vorstandes erforderlichen Genehmigungen erteilt.

Der Aufsichtsrat hat den Jahresabschluss und den Lagebericht und den Vorschlag für die Verwendung des Bilanzgewinns geprüft, ohne dass sich Beanstandungen ergaben.

Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht für das Geschäftsjahr 1992/93 wurden durch den von der Hauptversammlung gewählten Abschlussprüfer, die Dr. Lipfert GmbH, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft - Steuerberatungsgesellschaft, Stuttgart, geprüft. Es ergaben sich keine Beanstandungen. Der Bestätigungsvermerk wurde ohne Einschränkung erteilt. Zum Bericht des Abschlussprüfers werden vom Aufsichtsrat keine Bemerkungen gemacht.

Der Bericht des Vorstandes über die Beziehungen zu verbundenen Unternehmen liegt vor. Er wurde vom Abschlussprüfer und vom Aufsichtsrat geprüft. Der Abschlussprüfer hat folgenden Bestätigungsvermerk erteilt:

«Nach unserer pflichtmässigen Prüfung und Beurteilung bestätigen wir, dass  
1. die tatsächlichen Angaben des Berichts richtig sind,

- bei den im Bericht aufgeführten Rechtsgeschäften die Leistung der Gesellschaft nicht unangemessen hoch war,
- bei den im Bericht aufgeführten Massnahmen keine Umstände für eine wesentlich andere Beurteilung als die durch den Vorstand sprechen.»

Der Aufsichtsrat ist mit dem Bericht des Vorstandes und mit dem Bestätigungsvermerk einverstanden.

Nach dem abschliessenden Ergebnis seiner Prüfung erhebt der Aufsichtsrat gegen die Geschäftsführung der Gesellschaft und gegen den Inhalt der geprüften Unterlagen keine Einwendungen. Er billigt den Jahresabschluss, und damit festgestellt ist, und schliesst sich dem Vorschlag des Vorstandes für die Verwendung des Bilanzgewinns an.

Mit der ordentlichen Hauptversammlung am 25. Januar 1994 endet die Amtszeit von Herrn Dr. Emil Schill. Für eine Wiederwahl steht er nicht mehr zur Verfügung.

Als Landrat des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald wurde Dr. Schill im Juni 1978 in unseren Aufsichtsrat gewählt. Er hat uns in allen diesen Jahren als erfahrener Kommunalpolitiker wertvolle Unterstützung geleistet.

Der Aufsichtsrat dankt Herrn Dr. Schill für diese langjährige verdienstvolle Mitwirkung im Aufsichtsrat der KWR.

Rheinfelden (Baden), den 13. Dezember 1993

**Der Vorsitzende des Aufsichtsrates**  
Gugler

Die ordentliche Hauptversammlung unserer Gesellschaft am 25. Januar 1994 hat für das gezeichnete Kapital von DM 96 154 000.- beschlossen, für das Geschäftsjahr 1992/93 eine Dividende von DM 8.- und einen Bonus von DM -50 auf je DM 50.- des gezeichneten Kapitals auszuscheiden.

Die Dividende wird ab 26. Januar 1994 nach Abzug von 25% Kapitalertragsteuer gegen Einreichung des Gewinnanteilscheins Nr. 37 ausgezahlt. Die Auszahlung in der Schweiz erfolgt in Schweizer Franken unter Umrechnung der Deutschen Mark zum Kurs am Tage der Einreichung.

Am Tag der Hauptversammlung, 25. Januar 1994, ist Dr. Emil Schill aus dem Aufsichtsrat der Gesellschaft ausgeschieden. Neu in das Gremium wurden Oskar Ronner, Oberuzwil, Alois Rübsamen, Schliengen und Dr. Peter Willmann, Weil am Rhein, gewählt.

**Aufsichtsrat:** Dr. Adolf Gugler, Zollikon, Vorsitzender; Klaus Subjetzki, Frankfurt am Main, stellv. Vorsitzender; Dr. Eberhard Benz, Karlsruhe; Dr. Rolf Bierhoff, Essen; Dr. Hugo von der Crone, Zürich; Dr. Hans-Ulrich Doerig, Zumikon; Dr. Allen Fuchs, Greifensee; Pierre Kraft, Zollikon; Eberhard Niethammer, Rheinfelden; Rainer Offergeld, Lörrach; Oskar Ronner, Oberuzwil; Alois Rübsamen, Schliengen; Dr. David Syz, Zumikon; Dr. Peter Willmann, Weil am Rhein.

**Arbeitnehmervertreter** (gemäss Gesetz zum deutsch-schweizerischen Vertrag vom 6. Dezember 1965): Emil Franz, Rheinfelden; Gerold Philipp, Grenzach-Wyhlen; Norbert Weiss, Rheinfelden.  
**Vorstand:** Dr. Gerhard Haury, Rheinfelden; Dr. Hubert Peitz, Rheinfelden; Prof. Dr. Klaus Theisheffe, Rheinfelden.

## KWR

Kraftübertragungswerke Rheinfelden AG

Rheinfelden (Baden)

(Valoren-Nr. 339039)

### Dividendenbekanntmachung

Die ordentliche Hauptversammlung unserer Gesellschaft hat am 25. Januar 1994 beschlossen, auf das gezeichnete Kapital von DM 96 154 000.- für das Geschäftsjahr 1992/93 eine Dividende von DM 8.- und einen Bonus von DM -50 auf je DM 50.- des gezeichneten Kapitals auszuscheiden.

Die Dividende wird ab 26. Januar 1994 nach Abzug von 25% Kapitalertragsteuer ausgezahlt. In der Schweiz erfolgt die Auszahlung gegen Einreichung des Gewinnanteilscheins Nr. 37 durch folgende Banken und ihre schweizerischen Niederlassungen:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Basel.

Die Auszahlung in der Schweiz erfolgt in Schweizer Franken unter Umrechnung der Deutschen Mark zum Kurs am Tage der Einreichung.

Rheinfelden (Baden), im Januar 1994

Der Vorstand

## Invimgest SA, Lugano

Gli azionisti sono convocati

### all'assemblea generale straordinaria

il giovedì 24 febbraio 1994, alle ore 14, presso gli uffici del signor Avv. Elio Fiscalini, corso San Gottardo 14, 6830 Chiasso.

Ordine del giorno:

1. Dimissioni e conferimento scarico all'amministratore unico.
2. Dimissioni e scarico all'organo di revisione.
3. Eventuali.

Diethelm Wäfler  
Amministratore unico

## Pastorella No. 7 SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati per il giorno di venerdì 25 febbraio 1994, alle ore 11, presso gli uffici della Fidasud SA, corso Pestalozzi 11, Lugano, per

### l'assemblea generale straordinaria

con il seguente

ordine del giorno:

1. Dimissioni amministratore unico e nomina organi sociali.
2. Eventuali.

L'amministratore unico: Luigi Belli

Lunedì, martedì, mercoledì, giovedì e venerdì il Foglio ufficiale svizzero di commercio è a disposizione per vostre

### annunci d'offerta di lavoro

## Saibu Gas Co., Ltd.

**4¾% Notes with Warrants due December 19, 1995**  
**sFr. 100 000 000.-**

(Valoren-No. 784865)

As required under Annex D (2) section 2 (B), and Annex E section 1 of the Notes Purchase, Warrant Exercise and Paying Agency Agreement dated December 11, 1991, notice is hereby given that the average of the closing prices per share of common stock of Saibu Gas Co., Ltd. for five consecutive trading days up to and including January 14, 1994 multiplied by 1.025, rounded upward to the nearest one Japanese Yen, was at least one yen less than that of the Exercise Price in effect on January 14, 1994.

1. Exercise price currently in effect: Yen 490.40
2. Exercise price after adjustment: Yen 420.—
3. Effective date for the adjustment: January 30, 1994 (Japan-time)

January 26, 1994

By order of  
Yamaichi Bank  
(Switzerland)

## Eurovias Concesionaria Española de Autopistas, S.A., Madrid

**5½% Anleihe 1986-96 von sFr. 90 000 000.-**

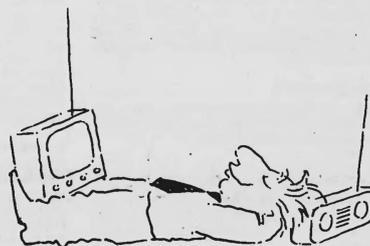
Valoren Nr. 465441/ISIN CH0004654411

Der ausstehende Restbetrag von nom. sFr. 80 750 000.- oben erwähnter Anleihe wurde durch die Emittentin, in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen, auf den 21. März 1994 zu pari zur vorzeitigen Rückzahlung gekündigt.

Von diesem Datum an, ab welchem jegliche Verzinsung erlischt, können die Obligationen, versehen mit den nicht verfallenen Coupons per 21. März 1995 und 1996, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, 21. Januar 1994

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt



Das Kleininserat. Der ideale Platz, um mit seinen Hi-Fi-Geräten auf offene Ohren zu stossen. Kleine Inserate. Grosse Wirkung. Publicitas.

Das Sparheft Nr. 42-1 585 343/08, ausgestellt von der Migrosbank Hauptsitz, 8023 Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 9 241.25, Wert: 31. Dezember 1993, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert drei Monaten von heute an gerechnet an einem Schalter der Migrosbank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, 18. Januar 1994 Migrosbank

A vendre

**Société de participations industrielles**, domaine high-tech, horlogerie, services.

Siège FL, prix négociation sFr. 12 mio.

Chiffre V 028-7800 80, à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

Inserer dans la FOSC!

## Commission fédérale pour l'examen professionnel supérieur de régisseur et courtier en immeubles

### XIIIe session d'examens

La Commission fédérale organise, pour les candidats de Suisse romande, la XIIIe session d'examens fédéraux de régisseur et courtier en immeubles.

#### Inscription à l'examen

La session d'examens se déroulera les 25 et 26 octobre 1994 (examens écrits) et le 1er et 2 novembre 1994 (examens oraux). Le détail d'inscription à l'examen est fixé au 28 février 1994. Des formulaires d'inscription peuvent être demandés et doivent parvenir au secrétariat de la Commission fédérale avant le 28 février 1994.

#### Finances

La taxe d'inscription à l'examen est fixée à fr. 1600.-, payable au CCP de la Commission fédérale no 10-10610-1. Elle est échue dans les dix jours à dater de la réception de la confirmation de l'inscription. En cas de non acceptation du dossier, le cinquième de la taxe d'inscription, soit fr. 320.-, reste dû.

Etant donnée l'entrée en vigueur, dès l'année 1994, des nouvelles formations immobilières, cette XIIIe session d'examens est réservée aux candidats qui se sont déjà présentés une ou deux fois lors de sessions précédentes et qui n'auraient pu obtenir leur diplôme.

#### Secrétariat permanent de la Commission

Renseignements et documentation peuvent être demandés à la Commission fédérale pour l'examen professionnel supérieur de régisseur et courtier en immeubles, avenue Agassiz 2, 1001 Lausanne (téléphone 021 319 71 11; fax 021 319 79 10).

Commission fédérale pour l'examen professionnel supérieur de régisseur et courtier en immeubles  
Direction pour la Suisse romande

## Geschäftsliegenschaften

### Zu vermieten oder zu verkaufen

in industrieller Zone von Renens, 5 Min. vom Zentrum  
Lausanne entfernt

1400 m<sup>2</sup> Büro und Lager

Zugang für Lastwagen und eigener SBB-Geleiseanschluss. Günstiger Preis.

Für weitere Auskünfte und Besichtigung bitte Chiffre O 022-172923 an Publicitas Léman, case 3540, 1002 Lausanne 2.

Wir vermieten im Zentrum von Buchs:

### Gewerberäume und Lager

EG: 120, 300, 1300 m<sup>2</sup>  
OG 1: 150 m<sup>2</sup>  
OG 2: 25-70 m<sup>2</sup>

### Verkaufsräume

EG: 60, 70, 110, 120, 150, 300 m<sup>2</sup>  
bezugsbereit ab zirka Mitte 1994  
genügend Parkplätze vorhanden.  
Günstige Mietzinsen!

Zentrum Neuhof  
Immobilien AG  
der Teppichfabrik Buchs  
Schingasse 2, 9470 Buchs  
Telefon 081 756 19 04

Inserate im SHAB  
haben Erfolg